

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljami, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gornji Trebnji, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasednjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 0432/779600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEAD - Ul. Risti 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNA PLAČANA V GOTOVINI
SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%



SOBOTA, 30. NOVEMBRA 1996

**Dražen
je vse
prej kot
simbol**

VOJKO COLJA

Včeraj, petdeset let po nürnberskem procesu, so v Haagu prvič na deset let zapora obsodili nekega vojnega zločinca. Ta nezavidljiva čast je doletela bosanskega Hrvata Dražena Erdemovića, ki je imel le 23 let, ko se je kot navaden vojak bosansko-srbske vojske udeležil pokola civilistov iz Srebrenice. Bil je torej le eden izmed tolikih, ki so na ukaz političnega in vojaškega vodstva Republike Srbske klali muslimanske civiliste.

V Nürnbergu so se pred zavezniki sodniki zagovarjali nacistični politiki, gospodarstveniki in esesovski poveljniki, v Haagu pa je pred mednarodne sodnike stopil navaden in preplašen vojak, s katerim se je cinično poigravala kruta usoda. Danes ga poskušajo prikazati kot simbol, ki naj žrtvam jugoslovanske tragedije vrne zaupanje v mednarodno pravičnost. Dražen Erdemović pa je vse prej kot simbol, to je clovek, ki se je prepustil toku dogajanja in se je s kompromisi poskušal izvleči iz jugoslovanskega pekla, a pri tem zabredel v vrtnec nasilja in postal vojni zločinec. Dražen ni »Mongol 20. stoletja«, kot je svoje vojake hvalil general Ratko Mladić, je le navaden slabik, ki je v vrtnec nasilja zabredel po svoji volji in to je navsezadnje njegova glavna krivda.

Krivi za vse strahote od Borovega sela, Plitvic, Vukovarja, Sarajeva, Zepe, Srebrenice... so druge. To so politiki, kulturniki in generali, ki so ljudi spremenili v Mongole 20. stoletja, tako da so klali, posiljevali, izganjali in uničevali vse, kar ni bilo plod in delo njihovih prednikov. Haaski sodniki upajo, da bodo prej ali slej lahko sodili Karadžiću in Mladiću, pridružil naj bi se jim se kak hrvatski in muslimanski poveljnik, povzročitelj tega pobarbarjenja v srcu Evrope pa bodo ostali nekažnovani. Se več, postali so nenadomestljivi člen za mir v tem delu sveta, ker v jugoslovanskem peklu ni bilo ne poražencev in ne zmagovalcev, poraženi so bili le navadni ljudje, ki danes ne vedo, kako bi premostili življenjske stiske, ker jim usodo še vedno krojijo isti ljudje, ki so vse zakuhali.

TRST / NASTOPILA STA NA ZAKLJUČKU VOLILNE KAMPANJE PRED NEDELJSKO BALOTAŽO

W. Veltroni in S. Berlusconi: dvoboje na kratko razdaljo

Podpredsednika vlade seznanili z vprašanjem krize Tržaške kreditne banke



BERTMARK & MAX
Ulica Spilimbergo 209 Martignacco
Tel. 0432/678850, fax 657005

PEČI IN ŠTEDILNIKI NA DRVA IN PREMOG

- ☐ Najnovejša tehnologija z visokim donosom toplote.
- ☐ Izdelava po vaši meri in okusu.
- ☐ Široka izbira kaminov.
- ☐ Štedilniki za centralno gretje.



PRODAJA V TRSTU:
LA COMBUSTIBILE
DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

TRST - Kampanja pred nedeljsko balotažo za izvolitev novega predsednika pokrajinske uprave in miljskega zupana se je včeraj zaključila s skoraj sočasnimi nastopom dveh pomembnih vsedravnih politikov.

Za Oljko je nastopil podpredsednik ministrskega sveta Walter Veltroni, ki je podprl izvolitev kandidatke Adele Pino kot dobre krajevne upravitelje in predstavnice zaveznitva, ki na vsedravnih ravni vodi uspešno vladno politiko. V polemiki z Berlusconijem je Veltroni nastel vrsto številk in rezultatov, ki dokazujejo, kako je Prodijska vlada v samih 6 mesecih pripeljala Italijo stran z nevarne poti, ki je vodila daleč od evropskih tren-

dov v finančni, gospodarski in tudi moralni propad.

Veltroni so seznanili tudi z nekaterimi perečimi tržaškimi vprašanji, v prvi vrsti s krizo TKB, o kateri je spregovoril zupan Illy, predstavniki uslužbencev TKB pa so mu izročili spomenico.

Včeraj je v Trstu govoril tudi lider desnega pola Silvio Berlusconi. O krajevnih političnih zadevah ni spregovoril ničesar, omejil se je le na oceno vsedravnega političnega dogajanja, dokaj neverjetno pa je izjavil, da NZ pogojuje vladno politiko. Seveda se je zmotil; kot je sam priznal, je imel takrat v mislih Stranko komunistične prenovne...

Na 3. in na 5. strani

TKB: V pričakovanju razpletov preiskave

TRST - Namestnik javnega tožilca Raffaele Tito bo se prihodnji teden zaslusal Danila Ervasa, ki so ga aretirali pod obtožbo korupcije, ker naj bi s podkupninami omogočil Tržaški kreditni banki, da si zagotovi dodelitev pokojnin INPS za državljane bivše Jugoslavije.

V TKB bodo vsekakor odslej opravljali nekatere bančne operacije, to pa na izrecno pooblastilo Banke Italije. Z vodstvom krajevnega sedeža osrednje banke se je včeraj sestalo tudi predstavništvo odbora varčevalcev TKB.

Predstavniki združenja varčevalcev pa si medtem prizadevajo, da bi od komisarjev dosegli sprostitev vsaj dela zamrznjenih vlog.

Na 3. strani

SSk o politični enotnosti manjšine

TRST - Dezelno tajništvo Slovenske skupnosti je včeraj predstavilo dokument s strankinim stališčem do zloma Tržaške kreditne banke, ki ga pripisuje pomanjkanju politične volje v Prodijski vladi, in s predlogi, kako v tem prelomnem obdobju urediti skupno manjšinsko življenje. Listina poudarja potrebo po temeljni politični enotnosti Slovencev v Italiji ob spoštovanju raznolikosti, za kar pa »je nujno, da se glavnina t. i. komponent naše narodnostne skupnosti cimprej nedvoumno izreče za združevanje Slovencev na narodnostni osnovi ob spoštovanju nacel in metod demokracije«, ne pa na podlagi teorije o multikulturalnosti.

Na 3. strani

Mariju Maverju zlato odličje ZKOS

Tržaški kulturni delavec Marij Maver je eden od treh letosnjih dobitnikov zlatega odličja Zveze kulturnih organizacij Slovenije za zasluge na kulturnem področju, predvsem kot predsednik Slovenske prosvete in urednik Mladike.

Na 4. strani

ITALIJA / RAZJASNITEV V VLADNI VEČINI

O »evrodavku« dogovor med vsemi komponentami Oljke

Na spremembe praga so pristali tudi SKP in sindikati

Obsodili prvega vojnega zločinca

DEN HAAG - Haasko mednarodno sodišče je včeraj na deset let zapora obsodilo 25-letnega bosanskega Hrvata Dražena Erdemovića, ki je priznal, da je 16. julija 1995 po padcu Srebrenice pri vasi Pilica ubil od 80 do 100 ljudi. Sodnikom je izjavil, da je to moral storiti, ker bi ga v nasprotnem primeru ubili. To je prva raz-

sodba nekega mednarodnega sodišča za vojne zločine po nürnberskem procesu.

Relativno milo kaznen je Erdemović prejel, ker je sodeloval s preiskovalci in jim omogočil, da so lazje obtožili generala Ratka Mladića in predsednika Radovana Karadžića vojnih zločinov.

Na 9. strani

RIM - Po dolgem pogajanju med komponentami večinskega zaveznitva je vlada včeraj pripravila nov popravek o evrodavku, ki dviguje prag tako za neodvisne kot za odvisne delavce. Po tem predlogu bodo plačila evrodavka oproščeni neodvisni delavci, ki imajo do 17,2 milijona lir letnega dohodka, in odvisni delavci s 23,5 milijona lir letnega dohodka. Prag so dvignili tako, da so odvisnim delavcem priznali višji odtegljaj, davka pa oprostili tiste neodvisne delavce, ki bi po izračunu morali plačati manj kot 20.000 lir.

S tem popravkom so bili zadovoljni tako Dinijevi prenovitelji, ki so potisnili navzgor prag za neodvisne delavce, kot SKP, ki se je zavzemala za višji prag za odvisne delavce.

Medtem so se nadaljevali tudi pogovori med večino in opozicijo o tem, ali bo Kartel svoboscini sodeloval v debati o finančnem zakonu. Včerašnji pogovori so bili po oceni udeležencev prehodnega značaja, toda dialog se bo nadaljeval v ponedeljek, kar je po oceni vseh pozitivno dejstvo.

Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Annunziata se je premislila

Odgovorna urednica TC3 Lucia Annunziata je včeraj napovedala odstop, po večurnem pogovarjanju z vodstvom podjetja in sindikalnimi predstavniki uredništva pa se je premislila in umaknila odstopno pismo.

Stran 2

Korak naprej v tržaški luki

Včeraj so odobrili sporazum o privatizaciji VII. pomola, ki je namenjen pretovoru kontejnerjev, in to po inovatorski poti.

Stran 6

Revija pevskih zborov

V tržaskem Kulturnem domu bo jutri tradicionalna Revija pevskih zborov, ki jo prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov.

Stran 6

Pogovor s Črtomiro Šiškovcem

V terek bo violinist Črtomir Šiško nastopil s Kvartetom Tartini v Kulturnem domu. V intervjuju za PD govori o svoji novi glasbeni poti.

Stran 8

Davis: Švedska - Francija 1:1

Po prvem dnevu finala teniskega Davisovega pokala je rezultat med Švedsko in Francijo neodločen 1:1.

Stran 12



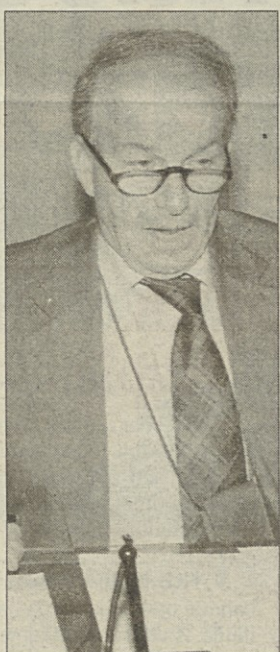
FINANČNI ZAKON / NOV VLADIN PREDLOG O EVRODAVKU

Višji prag za odvisne in neodvisne delavce

S kompromisom zadovoljne vse komponente Oljke



Kompromisni predlog ministra Visca je zadovoljil tako Lamberta Dinija (levo) kot Fausta Bertinottija (foto AP)



NOVICE

Cirio: ekspertiza naj bi demantirala Prodi

NEAPELJ - Romano Prodi je večkrat poudaril, da ni zlorabil svojih pristojnosti, ko je kot predsednik Irija prodal prehrabeno grupo Cirio. Dodal je tudi, da ni bilo konflikta interesov. Toda rimska tožilka Giuseppa Geremia je prepričana o nasprotnem. Njeno prepričanje temelji na ekspertizi, ki jo je pripravil neapeljski računovodja Renato Castaldo. Po mnenju izvedenca naj bi v pogodbi o prodaji koncerna Cirio finančni družbi Fisvi dokaz, da so del družbe hoteli nato prodati drugim kupcem. Poleg tega naj bi Fisvi placala za Cirio znatno nižjo ceno od resnične tržne vrednosti grupe.

Te domneve je zavrnil predsednik Fisvija Carlo Lamiranda, ki je dejal, da je bila prodaja povsem v skladu s predpisi, kot naj bi dokazovala dokumentacija, ki jo je izročil rimskemu tožilstvu. Odbor, ki je kandidiral Prodi za predsednika vlade, pa je zavrnil domneve nekaterih časopisov, da je Fisvi v zameno za uslugo prispevala k finansiranju Prodirove volilne kampanje. Volilno kampanjo liderja, je poudaril odbor, je finansirala Oljka.

Aldo Molino v zaporu

BRESCIA - Včeraj se je javil v zaporu v Brescii prof. Aldo Molino, kateremu je kasasijsko sodišče pred nedavnim potrdilo obsodbo na tri leta in pol zaporne kazni zaradi vpletenosti v podkupninsko afero Eni-Sai. Molino je pobegnil pred roko pravice na dan, ko je kasasijsko sodišče izreklo obsodbo. Molino je bil po oceni sodnikov človek, ki je zbral podkupnino 12 milijard lir, ki jo je družba Sai placala politikom, da bi si zagotovila zavarovalno pogodbo z Enijem. V okviru istega procesa je bil obsojen na pet let in pol zaporne kazni bivši socialistični tajnik Bettino Craxi, kateremu je kasacija prav tako potrdila kazen.

Odslovil jih je, ker so bili na sindikalni skupščini

MILAN - Razjarjen, ker je dvajset njegovih uslužbencev sodelovalo na sindikalni skupščini, jih je odslovil, nato pa se opsoval tiste, ki so zahtevali pojasnila. Protagonist nezaslišane dogodka je lastnik trgovine z oblačili Zevrò Agrippino Sipala. Po sporočilu sindikata je Sipala najprej motil potek skupščine, ki je bila sklicana po vseh predpisih, tako, da je s kladivom tolkel po pločevini, nato pa udeležencem izročil odpustno pismo. Proti odločitvi je sindikat vložil priziv na sodišče in zahteval obsodbo podjetnika zaradi protisindikalne dejavnosti ter preklic odpustov.

Pretor prepovedal poroko

SASSARI - Pretor iz Sassarija je prepovedal obceni v Sassariju, da danes zveže v zakon 84-letnega upokojenca Francesca Brunduja in njegovo 19-letno zaročenko Luiso Carnegalis. Poroko je prepovedal na zahtevo Brundujevih sinov, ki so se zbal, da namerava mlado dekle okorupirati s preletnega upokojenca, ki ima kar tri pokojnine.

RIM - Po dolgotrajnem poganju, ki se je zavleklo pozno v noč, so komponente Oljke dosegle sporazum o evrodevku in o novih dohodkovnih pragi, pod katerimi bodo davkoplacevalci oproščeni nove dajatve. Nov predlog je izoblikoval finančni minister Vincenzo Visco po posvetu z načelniki komponent Oljke.

Po tem predlogu se prag za neodvisne delavce dvigne na 17, 2 milijona lir letnega dohodka (začetni prag je bil okoli 15 milijonov), za odvisne delavce pa se prag dvigne do 23, 5 milijona letnega dohodka. Višji prag je vlada dosegla tako, da je priznala višji odtegljaj (od 173.000 lir na 180.000 lir) odvisnim delavcem, medtem ko je za neodvisne sklenila, da ni dolžan plačati tisti, ki bi mu izračun pokazal, da je dolžan manj kot 20.000 lir.

Vsebinska popravka je prijetno presenetila tudi komponente Oljke, saj je nočni dogovor predvideval, da bi dvignili prag za neodvisne delavce do 16 milijonov ali kvečjemu 16, 5 milijona in da bi ostal prag za odvisne delavce nespremenjen. Izračun pa je očitno pokazal, da ima vlada možnost dodatnega popravka. Stranka komunistične prenov, ki je dopoldne večkrat poudarila, da se ji zdi prag 17 milijonov za neodvisne delavce previsok in je zato pritisкала za dvig praga za odvisne delavce, je bila po objavi Viscovega predloga zadovoljna. Predlog je uravnotežen,« je izjavil predsednik senatorjev SKP Luigi Marino. Se bolj zadovoljen je bil tajnik

stranke Fausto Bertinotti, ki je menil, da gre za »sprejemljiv kompromis in pravično rešitev«. Dejal je, da je SKP sicer zahtevala višji prag, toda ob zvišanju odtegljajev za družinske člane, ki so v breme davkoplacevalcu, je Viscov predlog sprejemljiv.

Pozitivno so predlog ocenili tudi sindikati, medtem ko je za Kartel svobosčin nezadosten. Desnosredinska opozicija v bistvu oporeka evrodevku, saj meni, da nabijanje novih davkov ne vodi v Evropo. Zato pravi, da tudi morebitni popravki ne morejo izboljšati evrodevka, ker gre v vsakem primeru za slabo izbiro.

Medtem ko se polemike o evrodevku v vladnem zavezništvu umirjajo (»Rešitev je razumna, čeprav je na politični sceni preveč razvajenih, ki bi hoteli za vsako sceno nosilno vlogo,« je menil tajnik LS Gerardo Bianco), je vzel pokojnin se neresen, čeprav so sindikati nekoliko omilili svoje nasprotovanje. Pokojninski režim mora po njihovi oceni ostati nepremenjen do leta 1998, kot določa zakon, toda pogovor (in ne preverjanje) o tem problemu se lahko začne tudi prej. Vsakršnemu preverjanju o pokojninah ostro nasprotuje Bertinotti, ki je spet zagrozil z vladno krizo, če bi vlada pri tem vztrajala.

Tudi s popravki pa je po Prodi jevi oceni je finančni zakon ključ, ki bo odprl Italiji duri v Evropo. »Ko bosta zbornici sprejeli finančni zakon, bo Italija povsem v skladu merili Maastrichta,« je poudaril Prodi.

Napetost med Kartelom in Oljko nekoliko popustila

RIM - Kartel svobosčin se se ni odločil, ali bo v senatu sodeloval v debati o finančnem zakonu in državnem proračunu. O tem so govorili včeraj predsedniki senatnih skupin večine in opozicije, vendar razhajanjem niso prišli še do dna in se bodo spet srečali v ponedeljek.

Predsednik senatorjev Demokratske levice Cesare Salvi ni bil pesimist. Potrdil je, da je potrebna dodatna poglobitev nekaterih vprašanj, predvsem pa problema, ali so ukrepi, kakor jih je zasnovala vlada, v skladu z ustavo. Oljka meni, da je večina dosledno spoštovala ustavo, medtem ko je Kartel svobosčin nasprotnega mnenja.

Bolj pesimisti so bili pri Kartelu. »O finančnem zakonu nismo našli skupnega jezika, kar je bilo predvidljivo, pomembno pa je, da se je dialog začel,« je povedal predsednik senatorjev FI Enrico La Loggia in dodal, da bo opozicija ocenila, ali bo dialog obrodil konkretne rezultate.

Ottaviano Del Turco, ki vodi senatorje Dinijeve Italijanske prenov, pa je dodal, da je njegova stranka s svojim predlogom hotela spodbuditi dialog z opozicijo. »Mislim, da je za demokracijo bolj zdravo, če se več-

na in opozicija tudi trdo soočita v parlamentu, kot pa da so klopi opozicije prazne,« je podčrtal.

K manj napetemu vzdušju med večino in opozicijo je včeraj prispeval tudi predsednik vlade Romano Prodi, ki se je povsem nenapovedano udeležil začetka kongresa desničarskega sindikata Cislal, ki se spreminja v UGL (Generalna unija dela) in skuša preseči meje korporativnega sindikata. Prodi (napovedan je bil samo podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli) je včeraj zjutraj v rimski sportni palači poslušal uvodno poročilo generalnega tajnika Maura Nobilie in se nato poslovil.

Njegovo odločitev sta pohvalila tako predsednik Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini kot tajnik Krscanskega demokratskega centra Pierferdinando Casini, ki sta bila prisotna na kongresu. »Premier je s svojo prisotnostjo hotel dokazati, da priznava vsem sindikalnim organizacijam enako dostojanstvo,« je dejal Fini. Iz na pol saljivih zbadljivk, ki sta si jih pred novinarji izmenjala Prodi in Fini je bilo očito, da je v dialogu bil narejen korak naprej, čeprav je dogovor se daleč.

RAI / TG3 VES DAN V SREDIŠČU POLEMIK

Lucia Annunziata najprej odstopila, nato pa se premislila

RIM - Javna televizijska hiša Rai in zlasti njeni informativni programi so bili včeraj spet v središču vihre polemik. Izzvala jih je novica, da je odgovorna urednica televizijskega dnevnika TG3 odstopila. Zvečer se je po prigovarjanju vodstva podjetja, novinarjev TG3 in tudi zunanjih dejavnikov, Lucia Annunziata premislila in je umaknila odstopno pismo. Polemike o Raiu, o notranjih napetostih v podjetju, predvsem pa o delu sedanjega upravnega sveta ostajajo.

Vse se je zacelo dopoldne, ko je Lucia Annunziata sporočila novinarskemu kolektivu TG3, da namerava odstopiti in da je že naslovila odstopno pismo generalnemu direktorju Francu Iseppiju in predsedniku Enzu Sicilianu. Novinarji so se takoj zbrali na sindikalni skupščini obenem pa zahtevali srecanje z vodstvom podjetja. Komaj se je razširila novica o odstopu Lucie Annunziate, so se začela ugibanja o razlogih, zaradi katerih je urednica TG3 sklenila, da se umakne. Ugibanj in domnev ni utisalo niti odstopno pismo, ki so agencije odtipkale nekaj ur po novici o umiku. V tem pismu je Lucia Annunziata odstop utemeljevala z nekaterimi svojimi napakami. Navedla je, da je zaradi neizkušenosti podcenjevala organizacijski napor, ki bo potreben za pripravo informativne tedenske oddaje, ki naj bi prevzela vlogo oddaj, ki jih je doslej vodil Michele Santoro, prav tako pa ni pravil-



Arhivska fotografija Lucie Annunziate

no ocenila, kolikšno stevilo snemalnih ekip naj bi bilo potrebnih za celovito poročanje o manifestaciji Kartela svobosčin, kar je izzvalo val protestov.

Po pogovoru z generalnim direktorjem Francom Iseppijem in večratnih srečanjih s sindikalnim odborom je Lucia Annunziata sporočila, da umika odstop. Novico so prebrali ob koncu večerne oddaje TG3 in poudarili, da sta urednica in uredništvo sklenila, da bosta nadaljevala z uredništvom zalozniškega nacrtja, ki naj bi okreplil dnevnik.

V odstopu Lucie Annunziate je zlasti Kartel svobosčin videl posledico zaostritve notranjih odnosov v Raiu in obenem nesposobnost novega upravnega sveta, da vodi podjetje. Lucia Annun-

ziata je bila po tem tolačenju ena od tolikih profesionalok, ki je zapustila podjetje. »Najboljši odhajajo,« je bila trditev, ki se je kot refren ponavljala v vseh izjavah predstavnikov Kartela. Marsikatero kritiko na račun upravnega sveta pa je bilo slisati tudi o ocenah predstavnikov vecinskega zavezništva. »Jasno je, da člani sedanjega upravnega sveta niso sposobni voditi Raia,« je menil predstavnik Zelenih Alfonso Pecoraro Scanio in Gianfranco Nappi (združeni komunisti) je dodal, da »mora upravni svet ubrati drugacno pot«. Vsi pa so zavrnil predlog Pierferdinanda Casinija (KDC) o uvedbi komisarske uprave v Raiu, ker bi po njihovi oceni to sami nacelo celoten ustroj televizijskega sistema.

JUTRI DAN BOJA PROTI AIDSU

Tudi v Italiji dramatično naraščanje primerov aidsa

RIM - Pred jutrišnjim svetovnim dnevom za boj proti aidsu je Unids, t.j. organizacija Združenih narodov za boj proti tej okužbi, objavil zaskrbljujoče podatke o razširjenosti bolezni. V svetu so namreč zabeležili kar 22,6 milijona seropozitivnosti, medtem ko število okuženih znaša 8,4 milijona. Največ primerov beležijo v nerazvitih deželah, se posebno Afrike, vendar tudi v ZDA in v Evropi ima pojav dramatične razsežnosti.

Kar se Italije tiče, so po podatkih Visjega instituta za zdravstvo v drugem trimesečju letosnega leta zabeležili 1.221 novih primerov aidsa, kar znaša 200 primerov manj kot dosedanje povprečje. V zadnjih 14 letih, odkar skrbno

sledijo razvoju bolezni, in do 30. septembra leto, so zabeležili 35.949 primerov aidsa, od teh se je 24.023 (66,8 odstotka) zaključilo s smrtjo. Največ primerov so v tem času beležili v Lombardiji, Laciju in Emiliji Romagna, kjer imajo več kot 12 primerov na vsakih tisoč prebivalcev. Največ okužb prizadene starostni pas med 30. in 34. letom (več kot ena tretjina vseh primerov), večina okuženih je moškega spola, v zadnjem času pa je opazno povečanje števila okuženih žensk: leta 1990 je bil odstotek žensk, okuženih z aidsom, 18,1, letos pa je narasel na 24. Podatki instituta za zdravstvo potrjujejo tudi, da veliki večini okužb (65 odstotkov) botruje vbrižgavanje mamil v zilo.



V PRIČAKOVANJU RAZPLETOV / NA SODIŠČU IN V TKB

Sodnik še ni zaslišal aretiranega Ervasa

TKB lahko opravlja vrsto bančnih operacij

TRST - Sodna kronika ni včeraj zabeležila posebnih novosti v zvezi s preiskavo o polomu Trzaskе kreditne banke, potem ko je predvčeršnjim prodira v javnost vest o aretaciji Danila Ervasa zaradi podkupnine, ki naj bi jo leta 1988 plačali visokemu funkcionarju zavoda za socialno zavarovanje za do-delitev TKB-ju izplačila pokojnin Inps. Se vedno krožijo vztrajne govorice o novih razpletih preiskave, ki jo vodi namestnik državnega pravdnika Raffaele Tinto; tudi včeraj je bilo na državnem pravdnistvu zivahno in je dr. Tito zasliševal več oseb, med katerimi pa ni bilo Ervasa, ki ga bo zaslišal sele prihodnji teden. Včeraj je bil ves dan zaposlen z analiziranjem dokumentov in dosedanjih izsledkov preiskave. V kratkem telefonskem pogovoru nam je povedal, da v tem koncu tedna ni pričakovati bistvenih novosti, na naše izrecno vprašanje o morebitnih novih obtožbah na račun bivših upraviteljev TKB ali tretjih oseb pa je odvrnil, da zločina korupcije, katerega je Ervas obtožen, ni mogoče zakriviti sami, ampak nujno v sodelovanju s kom drugim.

V zvezi z delovanjem banke ali točneje nekdanje banke pa je treba zabeležiti, da je Banka Italije izdala navodilo, po katerem sme Trzaska kreditna banka v likvidaciji, kot se sedaj glasi uradni naziv zavoda iz Ul. Filzi, opravljati vrsto bančnih dejavnosti in sicer zakladne operacije, izplačilo plac solnikom, izplačilo pokojnin, vplačila in izplačila za tretje stranke, ki pa morajo sloneti na sredstvih oz. na denarju, ki je v

banko položen po nastopu likvidatorske uprave. Ne gre za odmrznitev računov, pač pa za premoščanje nekaterih problemov. Pri tem pa so novi komisariji pokazali nemalo dobre volje in tudi poznavanja tehničnih pristopov k zapletenim problemom, s katerimi se spopadajo v sedanjih fazi delovanja TKB: to priznavajo komisarjema prav vsi, ki v teh dneh imajo opravka z novo upravo, začeni od samih predstavnikov uslužben- cev banke.

V zvezi z osebjem gre zabeležiti, da so včeraj nastopili službo pri Banci di Roma trije dosednji uslužbenci TKB. Ravno Banca di Roma pa je zavod, ki ga je Unija Italijanov svetovala v svojem pismu vsem skupnostim italijanske manjšine po propadu Trzaskе kreditne banke tudi za kasiranje pokojnin.

Decembrske pokojnine pa bodo izplačevali, kot so sporočili javnosti že pred časom, neposredno na dom upravičencev s čeki prek zavoda Credito Italiano, čeke pa naj bi do nadaljnjega pripravljala tehnična služba TKB; za dvig čekov torej ni potrebno imeti novih tekočih računov na drugih bankah.

Glede reakcij onstran meje na afero TKB so vedno bolj vztrajne govorice, da zlasti po hrvaski Istri predlagajo varčevalcem z zamrznjenimi sredstvi odkup njihovih kreditov pri TKB z izplačilom 60 do 70 odstotkov nominalne rednosti: izvedenci opozarjajo, da gre za zelo slabo kupcijo za varčevalce, saj njihove vloge vsekakor jamci italijanski medbancni sklad v celoti do zneska 200 milijonov lir in 75 % za naslednjih 800 milijonov lir.

TRST / MED VČERAJŠNJIM OBISKOM VLADNEGA PODPREDSEDNIKA

Tudi Veltronija seznanili z vprašanjem krize TKB

Na vprašanje banke ga je opozoril župan Illy, nato pa še predstavništvo uslužbencev in drugi slovenski zastopniki

TRST - Obisk podpredsednika ministrskega sveta Walterja Veltronija v Trstu je nudil tudi možnost, da so vladnega predstavnika seznanili z dramatičnim vprašanjem propada Trzaskе kreditne banke. O tem je spregovoril med srečanjem v občinski palači župan Illy, ki je uokviril vprašanje krize banke v širši kontekst vloge Trsta v odnosu do sosednjih držav, Srednje in Vzhodne Evrope nasploh, in naglasil, da gre v tem primeru tudi za kredibilnost italijanskega finančnega sistema. Resitev je treba doseči v najkrajšem, je dejal Illy, s spremembo kreditov v kapitalski vložek za novo mednarodno banko, da ne bi porazgubili pravega bogastva znanja in odnosov, ki ga je ustvarila TKB v preteklih desetletjih. V odgovoru je Veltroni med drugim podčrtal vlogo Trsta kot »italijanske izlozbe«, ki gleda proti srednjevzhodni Evropi, in zagotovil podporo vlade iskanju rešitve TKB v smeri, ki jo je nakazal župan Illy.

Na koncu predvolilnega zborovanja v dvorani Tripovich so Veltronija še podrobneje seznanili z

vprašanjem banke. Sindikalno predstavništvo, ki ga je spremljal podpredsednik deželnega sveta Milos Budin, je Veltroniju izročilo pismo, spomenico mu je izročil tudi predsednik SDGZ Marino Pecenic, stališče stranke mu je dostavil tajnik SSk Martin Breclj, sindikalni predstavnik naše redakcije pa mu je izročil promemorio o težavah Primorskega dnevnika.

V spomenici so uslužbenci TKB, podobno kot v dokumentu, ki so ga pred dnevi dostavili predsedniku Romanu Prodiu prek trzaskеga senatorja Oljke Fulvia Camerinija, orisali svoje stališče o krizi banke in o možnih rešitvah. Pri tem podpirajo »pravico rešitev« pri prisilni likvidaciji banke, ki naj zagotovi zaposlitveno raven v banki in v podjetjih, ki so delovala prek te banke in predvsem, naj ohrani njeno osrednjo finančno vlogo v okviru slovenske manjšine in v trgovinskem prometu z državami nekdanje Jugoslavije. Sam predsednik Prodi je med svojim nedavnim obiskom naglasil vlogo Trsta v razvoju sodelovanja s Srednjo in Vzhodno Evro-

po, opozarjajo uslužbenci TKB, pri tem pa ne bi smeli porazgubiti znanja in profesionalnih sposobnosti banke: »Menimo, da bi bilo treba - mimo odgovornosti majhnega števila oseb - izkoristiti tehnični in človeški kapital, ki ga predstavljajo zdrave sile, ki se danes delujejo za pozitivno rešitev dramatične krize, za polno uveljavitev načrtov za razvoj vsedravnega podjetništva v odnosu do Vzhodne Evrope,« so Veltroniju sporočili uslužbenci TKB in ga zaprosili, naj skupaj z vsemi sindikalnimi in političnimi silami podpre iskanje rešitve predvsem z ustanovitvijo nove banke z mednarodno razsežnostjo, ki naj spousti potrebe slovenske manjšine v Italiji.

Podpredsednik Veltroni je uslužbencem zagotovil, da bo o vprašanju TKB govoril »s Ciampi-jem, ki je najprimernejši človek v vladi«, saj odgovarja za zakladno in za proračunsko ministrstvo, sindikalisti pa so mu »svetovali«, naj o tem vprašanju spregovori tudi s podtajnikom za zunanje zadeve Fassinom, ki je zelo podrobno obveščen o tej zadevi.

TRST / SLOVENSKA SKUPNOST PREDSTAVILA DOKUMENT O ENOTNOSTI ZNOTRAJ MANJŠINE

»Levosredinska vlada (in Banka Italije) ni hotela sanirati TKB, četudi bi jo lahko«

Izhodišča SSk o organiziranosti manjšine

V celoti objavljamo dokument SSk:

I. Z likvidacijo Trzaskе kreditne banke je slovenska narodnostna skupnost v Italiji izgubila svoj doslej osrednji denarni zavod, ki je bil ustanovljen na osnovi Londonskega memoranduma iz leta 1954 ter je odigral izredno vlogo v gospodarskem življenju Slovencev na Trzaskem in sploh v Italiji, a tudi v širši deželni in mednarodni stvarnosti. Zlom TKB je že pahnul v dramatično krizo številna podjetja, ki so bila povezana z banko, se zlasti pa tista, ki sodijo v sistem t.i. družbenega gospodarstva Slovencev v Italiji. Nastala je tako ogromna gmotna, socialna in moralna škoda, katere razsežnosti bomo dejansko občutili sele v naslednjih mesecih in celo letih.

II. SSk je že jasno politično obsodila tiste manjšinske kroge in tisto manjšinsko politiko, ki so odgovorni za to katastrofo. (Kazenske odgovornosti so seveda v pristojnosti sodstva.) Zaradi tega je bila delezna ostrih kritik, a njene ugotovitve so danes splošno sprejete. To izhaja iz odstopa vodstva SKGZ, pa tudi iz večje avtokritičnosti tistih komponent naše narodnostne skupnosti, ki so do izbruha sedanje krize nasprotovali kateri koli resni prenovi sistema, v katerega je bila vpeta TKB.

III. SSk je bila do zadnjega odločno proti likvidaciji TKB v prepričanju, da bi likvidacija se povečala že tako ogromno škodo, ki je nastala, pa tudi ob zavestih, da gre za ukinjanje enega izmed sredstev zaščite, ki ga je slovenska manjšina v Italiji dosegla z mednarodnim dogovorom. V tem smislu je 2. novembra pisala predsednikoma vlad Italije Prodiu in Slovenije Drnovsku, 4. novembra je nastopila na srečanjih z italijanskimi vladnimi predstavniki, ki jih je ločeno ali skupno z drugimi manjšinskimi zastopniki, imela v Rimu, 12. novembra je poselga v trzaskem občinskem svetu in v tem smislu je 14. novembra pisala italijanskemu zakladnemu ministru Carlu Azegliu Ciampi. Tudi danes je SSk mnenja, da je bila izbira prisilne likvidacije predvsem politična odločitev, ki bi se ji lahko izognili, ko bi se bili proti temu jasneje izrekli merodajni politični dejavniki na deželni in državni, a tudi na mednarodni ravni. Posebno nas čudi, da je izrekel povoljno mnenje o likvidaciji deželni odbor FJK in da slovenski deželni svetovalec ni čutil potrebe, da bi se od tega vsaj javno ogradil.

IV. SSk izraza solidarnost vsem po nedolžnim prizadetim uslužbencem, varčevalcem, uporabnikom in delničarjem. SSk zahteva - in v tem smislu govorita tudi spomenica, ki jo je izročila predsedniku italijanske vlade Prodiu med njegovim obiskom v Trstu 25. t.m., ter spomenica, ki jo namerava danes izročiti podpredsedniku vlade Veltroniju prav tako med obiskom v Trstu - naj nemudoma pride do ustanovitve nove banke, ki naj v čim večji možni meri ohrani ustanovne značilnosti TKB, kar zadeva povezanost z manjšino, in prevzame kapital znanja in stikov, ki ga predstavlja osebje bivše TKB. Nevzdržno vsekakor je, da je bilo celotno poslovanje TKB že mesec pred likvidacijo zamrznjeno.

V. Polom TKB pomeni konec nekega obdobja v

zgodovini Slovencev v Italiji. Naso narodnostno skupnost čaka odgovorna naloga, da se zamisli nad tem, kar se je zgodilo, in da se obenem ozre naprej. SSk oenjuje, da je prišlo do zgodovinskega poraza tiste manjšinske politike, ki je podrejala pravice in koristi slovenske manjšine v Italiji ideološkim, finančnim in drugim interesom in ki je kot taka tudi ves čas onemogala, da bi Slovenci v Italiji zaziveli v pravi demokratični enotnosti kot subjekt na gospodarskem, kulturnem, socialnem pa tudi političnem področju.

VI. Po mnenju SSk je prva in glavna naloga, ki si jo Slovenci v Italiji moramo zastaviti v tem prelomnem obdobju, prav ta, kako urediti svoje skupno manjšinsko življenje. V tem smislu smo pred nedavnim (14. novembra) tudi objavili »Izhodišča za prenovno skupne organiziranosti Slovencev v Italiji«, ki smo jih strnili v naslednje tri točke.

1. Organizacije in ustanove Slovencev v Italiji, ki so po svoji naravi vsemanjšinske, ne smejo biti pod političnim vodstvom in vplivom samo dela organiziranih vrhov slovenske manjšine in morajo biti v stanju, da delujejo avtonomno ob spoštovanju svoje specifične stanovske, strokovne ali drugačne narave ter vloge, kakor tudi ob spostovanju svojega narodnostnega poslanstva. Pluralizacija skupnih ustanov in organizacij se je v tem smislu v nekaterih primerih že začela (Stalno slovensko gledališče, Slovenski raziskovalni institut, Glasbena matica, dvojezična sola v Spletu, Združenje slovenskih športnih društev v Italiji, Narodna in študijska knjižnica). Ta proces je treba dosledno in posteno nadaljevati oziroma ga v nekaterih primerih sele začeti (Slovensko deželno gospodarsko združenje, Primorski dnevnik in drugo).

2. Komisija, sestavljena iz uglednih in neoporečnih predstavnikov obeh glavnih dš slovenske manjšine v Italiji ter matične Slovenije, naj nemudoma pregleda t.i. družbeno imovino Slovencev v Italiji ter jo postavi na zdrave temelje ob spoštovanju načel prozornosti in nediskriminiranja znotraj manjšine.

3. Potrebna je temeljna politična enotnost Slovencev v Italiji, seveda ob spoštovanju raznolikosti. Zato pa je nujno, da se glavnina t.i. komponent naše narodnostne skupnosti čimprej nedvoumno zreče za združevanje Slovencev na narodnostni osnovi ob spoštovanju načel in metod demokracije. Ta enotnost se mora izraziti v skupnem zastopstvu in v zahtevi po zajamčeni zastopanosti slovenske manjšine v izvoljenih telesih italijanske republike, pod katerih pristojnost sama manjšina spada.

Kot smo pripomnili že na prvi predstavitvi teh izhodišč, predstavljata prvi dve točki pravzaprav minimalni program za bližnjo prihodnost. Tretja točka ima očitno zahtevnejše implikacije, jasno pa je, da je temeljnega pomena za vsako nadaljnjo resno razpravo in delo za resnično enotnost Slovencev v Italiji, o kateri je bilo v zadnjih casih toliko govora. Razčiscenje glede te točke je preizkusni kamen za vse, ki jim je okrog tega vprašanja dovolj praznih besed in slepomisenja.

Jasno je, da med Slovenci v Italiji ne more biti nikake demokratične enotnosti, ce se ne združujemo

kot Slovenci na osnovi načel in metod demokracije. V primeru skupnega zastopstva to pomeni, da bi moralo le-to biti v principu izvoljeno in SSk je že večkrat povedala, kako si te vsemanjšinske volitve zamisla (glej npr. naše predloge za ustanovitev Narodnega sveta Slovencev v Italiji v glasilu Skupnost, november-december 1995). Poleg tega pa imamo tudi pravico, da smo zastopani v izvoljenih telesih, in to kot slovenska narodnostna skupnost. Demokratična enotnost ni sama sebi namen, ampak jo nujno potrebujemo, da bi uveljavili svoje pravice, začeni z zaščitnim zakonom, in da bi uredili svoje odnose z drugimi.

VII. Dosedanji odzivi na predloge SSk, zal, niso spodbudni. Da je pomemben del t.i. komponent slovenske manjšine v Italiji dosedanje pobude SSk za skupno izvoljeno zastopstvo - kljub obcasnim drugacnim fasadnim stalisčem - dejansko bojkotiral, je znano. Hudo pa smo zaskrbljeni, da niti po dramatičnih dogodkih okrog TKB ni prišlo do bistvenih premikov na boljše. Iz vrst Slovencev pri DSL in SKP v zadnjih casih slišimo vse glasnejše poudarjanje, da smo narodnostno mešana (multikulturalna) stvarnost, da »otoki slovenstva« nimajo perspektive ipd. Tako sta npr. izvenela posega Milosa Budina in Stojana Spetice na zborovanju Zveze slovenskih kulturnih društev na Opčinah 23. novembra (glej Primorski dnevnik z dne 24. novembra, str. 4), v tem smislu govorijo tudi razmisljanja Aceta Mermolje (glej npr. Primorski dnevnik z dne 27. novembra 1996, str. 4), pisanje v Iskri z dne 26. novembra itd. Na dlani je, da so takšna naziranja proti združevanju Slovencev na narodnostni osnovi in torej tudi proti enotnosti Slovencev ter da so se vedno ujeta v logiko, ki podreja pravice in koristi slovenske manjšine v Italiji ideološkim in drugim interesom.

Da ne bo nesporazumov - tudi SSk je za večkulturnost, vendar po našem večkulturnost predpostavljaja, da posamezne kulture oziroma narodi najprej kot taki polno zazivajo kot posebni subjekti na vseh področjih, tudi na političnem.

VIII. SSk se je mnogokrat kritično izrazila o SKGZ, a to predvsem zato, ker je imela globoke rezerve nad politiko, ki jo je le-ta vodila, in nad monopolnim položajem, ki ga je zahtevala zase. SSk pa se ne strinja s tistimi, ki napadajo SKGZ kot »državo v državi« oziroma zato, ker je hotela biti slovenska organizacija in ker se je trudila, da bi imeli Slovenci v Italiji zlasti na kulturnem področju vsaj minimalne strukture za normalno življenje skupnosti. SSk meni, da bi obe glavni organizaciji civilne družbe Slovencev v Italiji - SKGZ in SSO - lahko odigrali v bodočnosti izredno pomembno vlogo. Zato SSk izraza podporo vsem tistim, ki se v vrstah teh dveh organizacij trudijo za prenovu tudi v smislu gori navedenih izhodišč skupne organiziranosti Slovencev v Italiji. Prav tako SSk podpira prizadevanja mladih, ki so prišla do izraza tudi na zborovanju slovenskih dijakov 22. novembra v Trstu, ki se iskreno prizadevajo za demokratično enotnost Slovencev v Italiji.

Deželno tajništvo SSk

Odbor varčevalcev pri direkciji Banke Italije

Direkcija Banke Italije v Trstu je včeraj sprejela predstavnike Odbora varčevalcev TKB - inž. Marka Stavarja in Vojka Kocjancica. V neformalnem pogovoru sta predstavnik Odbora direktorja Banke Italije v Trstu dr. Celentano poudarila nujno, da se čimprej vsaj delno odmrznejo hranilne vloge varčevalcev, ce ne gre drugače tudi na obroke. Prav tako sta iznesla potrebo, da medbancni sklad izda točna navodila, kaj krije in cesa ne krije, ker so varčevalci upravičeno zaskrbljeni.

Dr. Celentano je zagotovil, da se problematika preuči in da cilj predstavlja ustanovitev novega zavoda, kar bi resilo večino perečih vprašanj; vsekakor pa se je obvezal, da bo posredoval priporočila pristojnim organom.

V ponedeljek bi se morali predstavniki Odbora sestati s komisarjema.



LJUBLJANA / NA POBUDO PREMIERA DRNOVŠKA

Pogovori o novi vladi še niso rodili sadov

V ponedeljek naj bi izvolili predsednika Državnega zbora

LJUBLJANA - Včeraj so se sestali predstavniki delovnih komisij, ki v krogu strank, ki se pogovarjajo o morebitni sestavi koalicije, delajo na petih področjih: na področju parlamentarnega poslovanja in zakona o vladi, pravne države, javnih financ in proračuna, zunanje politike in Evropske unije ter gospodarstva. Komisije so bile sestavljene na predvčerajšnjem večernem sestanku na pobudo predsednika Liberalne demokracije Slovenije Janeza Drnovška.

Kot smo izvedeli, člani komisij na včerajšnjih sestankih niso sprejeli nobenih zavezujočih sklepov, saj so se v glavnem pogovarjali o komplementarnosti progra-

mov, ki bi jih bilo treba do neke mere poenotiti. Po zatrijevanjih predstavnikov pomladanskih strank naj bi se predsednik Liberalne demokracije Slovenije, Slovenske ljudske stranke, Socialdemokratske stranke Slovenije in Slovenskih krščanskih demokratov sestali tudi danes ali v nedeljo, ko naj bi se pogovarjali tudi o uskladitvi predlogov za kandidata za predsednika državnega zbora, tako da naj bi v ponedeljek z njegovo izvolitvijo ne bilo večjih težav.

Kot je bilo napovedano, se je predsednik Slovenske ljudske stranke Marjan Podobnik včeraj srečal tudi s predstavniki Demokratske stranke upokojencev

Slovenije. Na pogovorih sta poleg predsednikov obeh strank, Marjana Podobnika in Jožeta Globacnika, sodelovala tudi predsednica upokojenske zveze pri SLS Berta Jereb ter tajnik DeSUS Janko Kušar.

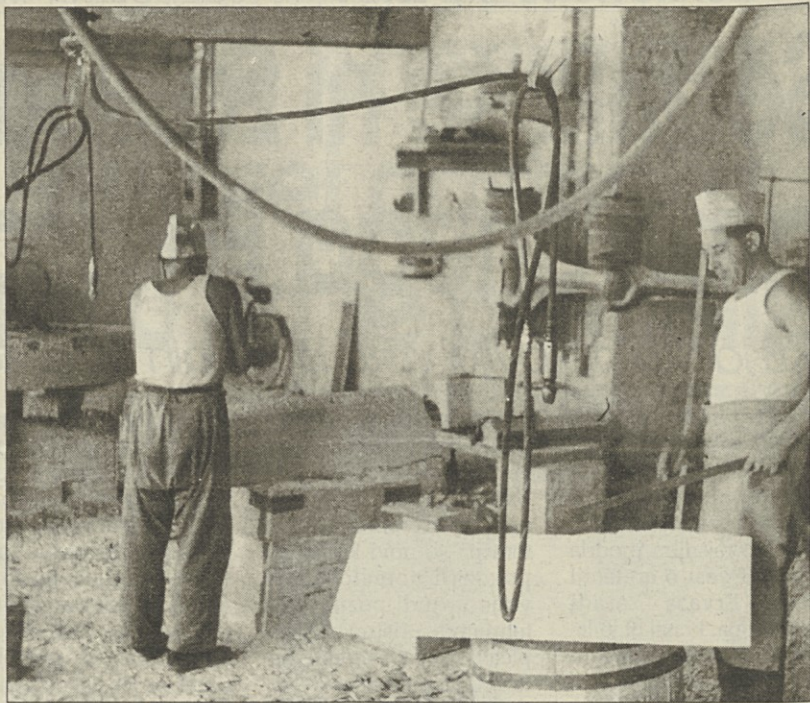
Po oceni predsednika DeSUS Jožeta Globacnika so bili včerajšnji pogovori uspešni, saj so si sogovorniki izmenjali poglede o splošnih vprašanjih ekonomske in socialne politike predvsem pa o težavah upokojencev in reformi pokojninskega sistema. »Pokazalo se je, da si v ključnih programskih vprašanjih le nismo tako narazen,« je po pogovoru, ki se je dotaknil tudi morebitnih koalicijskih povezav, pove-

dal Globacnik. Demokratska stranka upokojencev po besedah njenega predsednika ostaja pri odločitvi, da za mandatarja, vsaj v prvem krogu podpre dr. Janeza Drnovška, v primeru, da bi prišlo do drugega kroga imenovanja mandatarja, se bo predsedstvo stranke odločilo, ali bo podprlo kandidata iz vrst pomladnih strank ali ne.

V zvezi s tem tako ljudska stranka včeraj ni dobila nobenega konkretnesega odgovora. Sicer pa DeSUS zaenkrat z nikomer ni pripravljena stopiti v vladno koalicijo, ampak želi v bodočem mandatu odigrati vlogo konstruktivne opozicije.

(T.U., A.K.)

Utrinki iz preteklosti



Nabrežina, 1953

Do konca prve svetovne vojne se je večina moške mladine iz Nabrežine in bližnjih vasi oprijemala kamnolomskega in kamnoseskega dela. A tudi mnogo deklet je delalo v kamnolomih; iz dna »jave« so v »neckah« na glavi no-

sile odpadke kamna. Delovni urnik je trajal »od vidga do vidga«, to je v polnem času 15 ur. Macolo, dleto in stango do počasi zamenjali stroji, tako je izgledala kamnoseska delavnica v Nabrežini leta 1953.

ŠPETER / V BENEŠKI GALERIJ

Antološka razstava slik Giovannija Vogriča

Slikar, ki je svojo mladost preživel v emigraciji, je bil med pobudniki in prvi predsednik Zveze beneških umetnikov



SPETER - Prejšnjo soboto so v spetski Beneški galeriji odprli antološko razstavo Giovannija Vogriča, ki je bil eden od ustanoviteljev Zveze beneških likovnih umetnikov. Otvoritvene slovesnosti se je udeležilo veliko ljubiteljev umetnosti, v imenu prirediteljev so prisotne nagovorili Donatella Ruttar, Pavel Patricić in zupan iz Srednjega Claudio Garbaz. Giovanni Vogrič je svojo mladost preživel v izseljenstvu in sicer najprej kot natak v Švici in kasneje kot sofer v Franciji.

Ob vrnitvi domov se je posvetil svojemu konjicku, leseni skulpturi in obnovi starega pohištva.

Z lesenimi skulpturami je sodeloval na številnih razstavah v Furlaniji in Sloveniji. Ob umetniškem izražanju je bil aktiven tudi v organiziranosti Beneških Slovencev: v Zvezi izseljencev ter v kulturnem društvu Ivan Trinko.

Leta 1977 se je v Benečiji porodila ideja za ustanovitev krožka, ki bi združeval domače umetnike. Giovanni Vogrič se je z vso energijo vrgel v to delo in postal prvi predsednik Zveze beneških likovnih umetnikov. Razstavni prostori v Spetru bodo odprti do 5. januarja. (r.p.)

Na sliki: posnetek z odprtja razstave Giovannija Vogriča v Beneški galeriji.

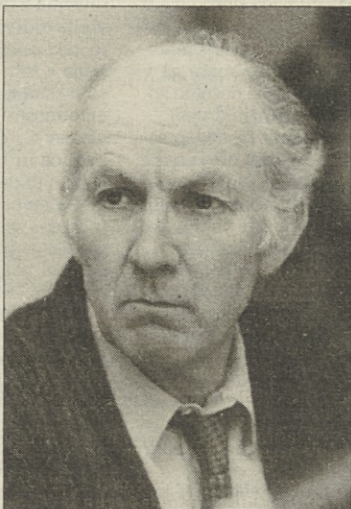
PORTOROŽ / ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH ORGANIZACIJ

Mariju Maverju podelili zlato odličje ZKOS

PORTOROŽ - V Portorožu so včeraj podelili vsakoletna priznanja Zveze kulturnih organizacij Slovenije najbolj zaslužnim kulturnim delavcem. Najvišje priznanje so tokrat prejeli Marij Maver iz Trsta (na sliki), Lajko Milisavljevič in Rudi Simac.

Utemeljitev priznanja Mariju Maverju navaja, da »je predsednik Slovenske prosvete, ene od dveh kulturnih organizacij Slovencev na Trzaskem. Poklicno se je predal radijskemu mediju, kjer je kot dolgoletni odgovorni urednik kulturno-informativnega oddelka skrbel za kulturne rubrike, organiziral in marsikdaj tudi vodil odmevne kontaktne oddaje, ki so javnost seznanjale z dosežki slovenske duhovne ustvarjalnosti doma in po svetu.«

V utelemitvi priznanja bomo nadalje, da »Slovensko prosveto vodi z veliko odgovornostjo za usklajeno delo društev



in amaterskih skupin. Skrbni za ohranjanje ljudske ustvarjalnosti in omike in za razvoj stalnih stikov z drugimi slovenskimi organizacijami in z domovino. Dvajset let že ureja revijo Mladika, pripeljal jo je v 40. leto nepretrganega izhajanja, kar je

edinstven primer na Trzaskem. Posebej skrbi za vzgojo novih piscev in nasledovanje talentov. Mladika je postala tudi vez med rojaki po svetu. Na njegovo pobudo je izdala tudi več samostojnih publikacij, ki so močno odmevale tudi v italijanski javnosti. V osrednjem odboru pripravlja pomagati študijske dneve Draga.«

Lajko Milosavljeviču so priznanje dodelili glasbeniku in zborovodji, pravi duši zborovske glasbe na slovenskem Koroskem. Prav tako je zborovski petju zapisan Rudi Simac, ki je sirsijavnosti znan tudi kot bivši novogoriški zupan, sicer pa je že od leta 1981 predsednik Združenja pevskih zborov Primorske.

Naj se omenimo, da je med petimi nagrajenci s srebrnim odličjem tudi Porabski Slovenec Laci Korpič, godec na harmoniko in raziskovalec ljudskega glasbenega izročila Porabja.

PISMO UREDNIŠTVU

KGS in jusarski odbori

V zvezi s pismom gospoda Vladimirja Vremca v torkovem dnevniku, ne zelim nacenjati niti najmanjše polemike, saj menim, da ima vsakdo pravico do lastnega mnenja in da ga lahko kjerkoli izrazi.

Ne morem pa mimo dejstva, da gospod Vremec, ko dobrohotno označuje »dosedanje formalno neoporečnost postopka Kraške gorske skupnosti« obenem tudi navaja neresnične trditve. Ni res namreč, da Kraska gorska skupnost se ni povabila k sodelovanju jusarskih odborov v postopku, ki zadeva Kraški park. V okviru številnih sestankov, ki so se zvrstili v pripravo na programsko konferenco ustanov o Kraskem parku, je Kraska gorska skupnost imela prvi zadevni sestanek z jusarskimi odbori dne 22.11.1996 v prostorih KGS.

Drugi sestanki se bodo se zvrstili. Prosim torej dotične odbornike, da o sestanku informirajo tudi g. Vremca.

Lep pozdrav.

Ivan Sirca

VESTI S SEŽANSKEGA

Kraški koledar 1997

SEZANA, novembra - Sezanska založba Zbrinca, ki jo vodi sezanski pesnik David Tercon, je tudi letos izdala zbornik zapisov o Krasu pod naslovom Kraški koledar 1997. Gre že za četrti Kraški koledar, v katerem bodo zbrani zanimivi prispevki o Krasu in Krasevcih. Cena koledarja v prednaročilu do 30. novembra znaša 2.520 SIT s plačilom v enkratnem znesku do 15. decembra, po izidu koledarja pa 2.940 SIT. Vsak prednaročnik pa bo prejel še darilo založbe »Dutovlje - 25 let Praznika Terana in prsuta«. Izid zbirke pa so omogočili: SB Koper, občina in ZKO Sezana. Poleg te knjige pa naročniki lahko naročijo se druge knjige iz programa založbe Zbrinca.

Rdeča pentljica - dan boja proti Aidsu

SEZANA, novembra - Mesec boja proti odvisnosti in 1. december-svetovni dan boja proti aidsu bodo počastili tudi dijaki sezanske srednje sole Srečka Kosovela z obsežnim projektom, v katerem bodo sodelovali poleg vseh učencev in profesorjev tudi zunanji sodelavci. Izvedli so likovni in literarni natečaj na temo Aids-en svet, eno upanje, tej zanimivi temi pa bo posvečena tudi solska radijska oddaja. V projekt so vključeni se zdravstveni delavci (dr. Dragoslav Mugosa: Spolnost in mladi, dr. Jožica Mugosa: Zdrav način življenja - zdrava prehrana, dr. Miran Krek: Alkohol, cigarete in druge droge), center za socialno delo Sezana bo predstavil odnos med spoloma in pomen družine, g. Kokalj z UNZ Koper pa bo spregovoril o nasilju. Na soli bodo imeli tudi predavanje o aidsu, gledali bodo videokasete, vrhunec pa bo projekt dosegel v petek, 29. novembra, ko bodo pred pošto v Sezani postavili stojnico. Delili bodo propagandni material, anketirali mimoidoče, pripenjali rdeče pentlje in vrtili glasbo.

Prostorski problemi srednješolcev

SEZANA, novembra - V preteklem solskem letu je perec problem sezanske srednje sole Srečka Kosovela predstavljalo pomanjkanje prostora, saj so morali pouk organizirati tako, da so vsak dan iz sole spravili dva oddelka. V letošnje solsko leto pa so startali z dvema novima učilnicama, ki so ju začeli graditi marca. Kljub temu pa pouk še vedno poteka na treh lokacijah: 24 oddelkov je v matični stavbi, dva oddelka imata pouk v stari osnovni soli, en oddelk pa v učilnici zraven Glasbene sole. »Cedalje bolj perec problem predstavlja pokrit vadbeni prostor za potrebe sportne vzgoje. Sportno dvorano si namreč delimo z osnovno solo in razmere so pri pouku nevzdržne, hkrati se pri pouku drenaža tudi več kot sto dijakov in učencev,« pripoveduje ravnatelj Dusan Stofa. Ministrstvo za solstvo in sport pa obljublja, da bodo v kratkem pristopili k gradnji nove sportne dvorane za potrebe srednje sole in tako sezanski dijaki upajo, da bo njihov problem rešen v najkrajšem času.

Olga Knez



BALOTAŽA / POKRAJINA IN OBČINA MILJE

Jutri moramo vsi na volišča

Slovinci imamo veliko odgovornost

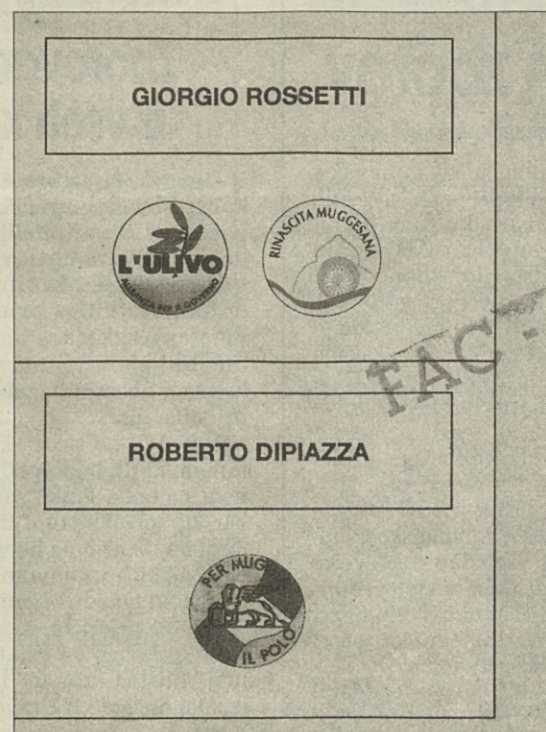
Kdor ni stopil do volišča 17. novembra, naj to stori vsaj jutri. Ni res, da je Pokrajina tako nepomembna, kot trdijo nekateri, posebno ne za nas, Slovence, saj spada med njene pristojnosti med drugim razdeljevanje finančnih sredstev za kulturna društva, ki so denarja še kako potrebna. Ne more in ne sme nam biti vseeno, kako bo njena skupščina sestavljena in kdo ji bo predsedoval; če je komu to vseeno, potem je spričo vsega zlega, ki so ga manjšini prizadejale fašistične sile in nacionalistična desnica, v slabi veri. Isto velja za miljsko občino, kjer bi bil zasuk na desno kot naročen za koristolovce.

Ne poslušajmo tistih, ki nas pregovarjajo, naj ne gremo volit - ravnajmo po vesti, ki nam veleva nadaljnji boj za naš obstoj v demokraciji in sožitju.

Volilna kampanja se je končala sinoci, danes bo volilni molk, od 7. do 22. ure jutri pa pojde zares. Na volišče bomo šli z veljavno osebno izkaznico (ali enakovrednim dokumentom) in z odrezkom volilne pozivnice, ki smo ga ohranili po prvem krogu volitev. To pot bo glasovanje preprostejše kakor zadnjič, ko smo morali prekrizati simbol stranke ali gibanja; dovolj bo, da znotraj okvira, v katerem so simboli in ime predsedniškega oziroma (Milje) zupanskega kandidata, pustimo kakršen koli dobro viden znak - morda krizec.

Kdor nima več volilne pozivnice, se zmeraj lahko dvigne drugo na zupanstvu.

Pomembno je se to, da smejo jutri volit tudi vsi tisti, ki tega niso počeli v prvem krogu!



PRED NEDELJSKO BALOTAŽO / V NABITO POLNI DVORANI TRIPCOVICH

Veltroni zaključil kampanjo za Pinovo

V Miljah je podpredsednik vlade podprl Rossettija

Volilno kampanjo za Oljko je sinoci zaključil podpredsednik ministrskega sveta Walter Veltroni, ki je podprl tukajšnje kandidate z orisom stvarne in uspešne politike, ki je levosredinsko zavezništvo uveljavlja na vsedržavni ravni. Veltroni je ostro polemiziral z liderjem desne opozicije Berlusconiem, ki je ravno takrat govoril na zborovanju v sportni palaci, in mu očital predvsem demagovski pristop do resnih problemov.

Mladi politik, ki je Prodi jeva desna roka predvsem glede vprašanj kulture in idejnih ciljev levosredinske vlade, je nastopil na dveh zborovanjih: v dvorani Tripicovich v podporo kandidatki za predsednika pokrajinske uprave Adele Pino, nato pa se v miljskem gledališču Verdi za izvolitev zupanskega kandidata Giorgia Rossettija. Pred javnima srečanjema si je podpredsednik Veltroni, ki ga je spremljal podtajnik kulturnega ministrstva, sicer nekdanji miljski zupan Willer Bordon, najprej ogledal Miramarski park in grad, nato pa se srečal na trzaski občini z zupanom in odborom.

Med drugim mu je Illy orisal težave trzaskega opernega gledališča Verdi in predvsem Trzasko kreditne banke (o tem poročamo posebej na 3. strani), pa tudi velike koristi in možnosti, ki jih lahko ima vse italijansko gospodarstvo in v prvi vrsti zunanja trgovina od razvoja in uveljavitve mednarodne vloge Trsta.

V nabito polni dvorani Tripicovich je Veltronija



Walter Veltroni med slovenskimi predstavniki in uslužbenci TKB (foto Balbi/KROMA)

sprejel z njemu značilnim clovesko toplim govorom trzaski senator sen. Camerini, ki je naglasil osnovne vrednote solidarnosti, na katerih sloni zavezništvo Oljke.

Adele Pino, ki se bo v nedeljo pomerila na balotazi s kandidatoma desnega pola, je naglasila več bistvenih elementov, ki razlikujejo levosredinsko zavezništvo od nasprotnikov: Oljka je začrta stalni program za trzasko pokrajino, nasprotniki pa so se omejili na ostre in celo vulgarne napade na vsedržavno vlado; Oljka je predstavila ekipo odbornikov, ki bo vodila pokrajinsko upravo, desnica pa o tem molči, tudi ker menda ima v seznamu take skrajne desničarje, katerih se je treba preprosto sramovati; Oljka zastopa odprtje, desnica zago-

varja novo železno zavezo znotraj samega mesta. Ti in se veliko drugih razlogov terja, da se v nedeljo prav vsi, ki jim je pri srcu usoda mesta in pokrajine, udeležijo volitev, na katerih je v balotazi nekaj več kot pa samo izvolitev nove uprave, saj gre za uveljavitev ali poraz desnice, ki se predstavlja kot zmerana, v resnici pa je skrajna in celo nasilna.

Veltronijev govor je bil v celoti posvečen obratni pravih šestih mesecev delovanja levosredinske vlade, ki je prevzela težko dediščino države na robu finančnega razsula in razkola med Severom in Jugom, ki ni uživala nobenega mednarodnega ugleda, ki je bila na obrobju evropskega finančnega, pa tudi političnega in idejnega dogajanja. S tem stanjem se

je vlada spoprijela na podlagi realističnega programa, ni obljubljala nobenih čudežev, uspelo pa ji je v enem samem polletju spet pripeljati Italijo v Evropo, in ugodnosti, ki jih to prinaša, bi se morali se najbolj zavedati v Trstu, ki je »naravno evropsko mesto«. Začeli so popravljati davčne nepravilnosti, obnavljati javni upravni aparat, lira se je povzpela na dostojno raven iz prepaša, v katerega je polzela, inflacija se vrača v evropsko normo: z eno besedo, vlada je uspešna kljub neolajni opoziciji desnega pola.

Glede tukajšnjih volitev je Veltroni zavrnil tezo, da se je treba odločiti na podlagi vsedržavnih političnih kriterijev: potrebni niso mali Prodi, pač pa dobri krajevni upravitelji, kot je Adele Pino.

VOLITVE / ZAKLJUČNA MANIFESTACIJA DESNICE

Berlusconi neverjetno kiksnil

»Med volilno kampanjo je Prodi sveto obljubljal, da se ne bo nikoli povezal z Nacionalnim zavezništvom, sedaj pa Nacionalno zavezništvo izsiljuje palaco Chigi.« Ko je Silvio Berlusconi sinoci v sportni palaci na zaključni predvolilni manifestaciji desnice tako spregovoril, ga je poslanec Nacionalnega zavezništva Roberto Menia debelo pogledal s svojega stola v prvi vrsti, na tribunah pa je med pristasi postfasistov završalo neodobravajoče mrmranje, oglasili pa so se tudi zvizi. Mali govornik, ki ga je podstavek za pultom povzdignil za najmanj dvajset centimetrov, se je takoj zavedel, kaksno kozlarijo je izustil, in jo skušal elegantno popraviti: »Celo noč smo pripravljali poravne k finančnemu zakonu, kar se očito se pozna. Seveda ni slo za Nacionalno zavezništvo, pač pa za Stranko komunistične prenove.«



Neverjetni kiks se je prihotatil v govor, v katerem je Berlusconi posvetil svojo pozornost izključno vsedržavnim temam: boju desnice za svobodo, »nezaslišani« politiki vlade, ki da skuša izzeti iz itak obubožane italijanske podjetnike in obrtnike, in zasesti vse ključne položaje v državi, od predsedstev obeh vej parlamenta do sodstva in državne televi-

zijske službe. Napadel je finančni zakon, ki bo privedel državo v obup. Za vse italijansko gorje so - po njegovem - seveda krivi komunisti, postkomunisti in klerokomunisti.

O krajevni politiki in volitvah je govoril poldrugeto minuto. Omenil je oba kandidata desnice, Dipiazza in Codarina, in pozval prisotne, naj postanejo »misijonarji, apostoli naše

besede, in naj razširjajo naše ideje.« Skratka, svetopisemsko: Pojdite in množite se!

V sportni palaci mu je zaploskalo mnogo ljudi, a vseeno jih ni bilo toliko, kot za casa zlatega Jadrana. Tako bi lahko malce hecno zaključili v sportnem duhu: Marko Ban in njegovi - Silvio Berlusconi: 1:0 (in ne le zaradi »višine« drugega...)

ZADNJI DAN PREDVOLILNE KAMPANJE

Poziv Demokratičnega foruma

Samo z volilno udeležbo bomo lahko upali na zmago demokratičnih sil

Po včerajšnjih zaključnih predvolilnih pirotehničnih velikokalibrskih streljih (Veltroni in Berlusconi - resnici na ljubo pa ta volilna kampanja ni bila posebno živahna) bo današnji dan posvečen predvolilnemu zatisku, ali, kot pravimo, razmisleku. Predvsem bi morali razmisliti tisti, ki že v prvem krogu niso stopili na volišča in ki jih tudi jutri ne mika... Prav volilna udeležba je bila glavna tema včerajšnjega in prejšnjih dni kampanje. Kaksnih posebnih predvolilnih pobud, če seveda odstejemo velika shoda v Palatropicovich in Palsport, pa ni bilo.

Kot posebno noto moramo zabeležiti včerajšnji telefonski poziv predstavnika Severne lige Danila Slokarja našemu uredništvu, s katerim nas je seznanil, da včerajšnje izjave Lucijana Kocmana našemu uredniku niso v skladu s politično linijo slovenske komponente v stranki. Poziv naj pristasi te stranke ne podprejo Codarina, velja v isti meri tudi za Pinovo, nam je povedal Slokar in dodal, da je on pravi glasnik Slovencev v stranki in ne Kocman.

Posebno tiskovno sporočilo nam je včeraj poslal Demokratični forum Slovencev. Sporočilo se glasi: »Nedeljska balotaza za izvolitev predsednika trzasko Pokrajine in zupana občine Milje mora postati izziv za vse demokrate in napredne ljudi, da z množično prisotnostjo na

voliščih podprejo Adele Pino za Pokrajino in Giorgia Rossettija za miljsko občinsko upravo.

Če se to ne bo zgodilo, bo prevladala desničarska in protislovenska opcija. To so dejstva, ki jih morajo upoštevati vse stranke in gibanja, ki se prepoznavajo v gornjih vrednotah, ne glede, če je prišlo do predhodnih dogovorov ali če obstajajo določena nesoglasja v tem širokem demokratičnem svetu. Tato pojdemo na volišča in podprimo demokratičnega kandidata, četudi niso izraz naših najbližjih strankarskih in nazorskih pogledov.

Nasa narodna skupnost preživlja prehude case, da bi si lahko »dovolila« se nasprotne krajevnne pokrajinske in občinske uprave. Zato DFS poziva svoje člane in somisljenike, naj gredo na balotazo in naj prepričajo prijatelje in tovarise drugih strank in gibanj, naj isto storijo.

Poraz na balotazi bo udaril po vseh nas. Slovencih in Italijanih, ki se v teh krajih se desetletja trudimo, da bi vzpostavili nekaj osnovnih načel medsebojnega spostovanja, dialoga in konstruktivnega obmejnega načrtovanja.

V nedeljo na balotazi množično podprimo sindikalistko Adele Pino-Kreus za Pokrajino Trst in kandidata Giorgia Rossettija za Občino Milje.«

NOVICE

O Slovencih na Prefekturi

Novi vladni komisar in trzaski prefekt dr. Michele De Feis je včeraj sprejel na vljudnostni obisk ravnatelja dijaskega doma Edvina Svaba in pedagoško vodjo Sonjo Babić, ki bo januarja '97 nasledila Svabu. V prijaznem spoznavnem razgovoru sta predstavnik Slovenkega dijaskega doma najprej zazelela komisarju dobrodošlico v Trstu in operdelila lastno identiteto in se vedno nedefiniran položaj Slovencev v Republiki Italiji. Predstavila sta vlogo, dejavnosti in potrebe doma. Izrazila sta posebno zaskrbljenost, ker ima dom se vedno premalo razpoložljivega denarja za nujna preureditvena dela, ki bodo stekla prihodnjega maja '97. Vladnega komisarja sta povabila na tradicionalni domski dan, ki bo 20. decembra. Dr. De Feis je vabilo sprejel in zagotovil svoj obisk.

DUS: Numerus clausus

Deželno upravno sodišče FJk je potrdilo zakonitost sklepa Trzaskе univerze, po katerem se tečajev iz zobozdravstva lahko udeležuje omejeno število študentov. Razsodba, s katero je DUS zavrnilo priziv studenta, ki ni izdelal na sprejemnem izpitu, navaja, da je sklep v skladu z dvema evropskima predpisoma, ki ju je italijanski zakonodajalec osvojil v obliki docela zakonitega pravilnika tudi sicer pa je sklep sestavni del univerzitetnega statuta; to pomeni, da gre za splošni akt, ki ga ni treba vsako leto posebej utemeljevati. V razsodbi je poleg tega zapisano, da univerzitetna avtonomija izrecno dovoljuje omejevanje števila vpisov oziroma, drugače povedano, predvideva programirano število le-teh. V preteklosti so se upravna sodišča v nekaterih drugih dezelah izrekla zoper numerus clausus z utemeljitvijo, da je protizakonit.

Nedeljska otroška matineja

V gledališču Cristallo se bo jutri ob 11. uri nadaljeval niz predstav za otroke in njihove družine, ki ga prireja otroško gledališče Contrade. Skupina Clac Teatro iz Milana se bo predstavila s serijo preko 20 zgodbic pod naslovom »Il tamburo a cucù«, ki jo je pripravil Claudio Cavalli.

Plačilo davka Irpef: urniki poštne uradov

Ravnateljstvo trzaskе filialke Italijanskih pošt obvešča, da bodo agencije, ki so odvisne od glavne filialke, danes za publiko odprte do 12. ure (z izjemo agencije Trst-center, ki bo odprta do 13.50); agencije bodo odprte samo za finančne storitve.

Ob zapadlosti roka za plačilo davka Irpef (v ponedeljek 2. decembra) bodo poštni uradi agencij Trst-center, v Miljah in na Opcinah za publiko (za finančne storitve) odprti od 8.30 do 18. ure.

Nova služba za prodajo mednarodnih telefonskih kartic

V uradih glavne pošte na Trgu V. Veneto bo začela delovati nova služba za prodajo že vnaprej plačanih mednarodnih telefonskih magnetnih kartic; kartice služijo za telefoniranje iz tujine v Italijo. V kratkem pa bodo v prodaji tudi telefonske kartice za telefonske pogovore iz Italije v tujino.

TRŽAŠKA LUKA / KORAK NAPREJ

Odobrili so privatizacijo pomola VII

Zadovoljstvo Mattassija

Včeraj so končno odobrili besedilo dogovora za privatizacijo VII. pomola v trzaski industrijski luki. Prodali ga bodo torej zasebniku, vendar takemu, ki bo zagotovil pristanišču razvojne perspektive tako v ekonomskem kakor v zaposlenostnem smislu. V ta namen bodo izbor, h kateremu se bodo privatni podjetniki prijavili, naslonili na inovatorske temelje: na popolno administrativno razvidnost in na vnaprej določene objektivne kriterije. Deželni odbornik za prevoze Giorgio Mattassi je dogodek označil kot zgodovinski, »saj bo privatizacija pomola trzasko pristanišče dokončno vključila v mednarodni okvir«. Odobritev dogovora je sad poglobljenih soočenj med Lusko oblastjo, Dezele, Obcino Trst in socialnimi partnerji, a tudi naravna posledica nedavnega podpisa protokola o soglasju za gospodarski razvoj trzaskega območja.

Nabiranje klapavic je že spet dovoljeno

Predsednik deželne vlade Sergio Cecotti je včeraj podpisal odredbo, ki ukinja časno prepoved nabiranja klapavic v morskem pasu med Tankim rtičem in mejo s Slovenijo v miljski občini. To pomeni, da bodo nabiranje, skladiščenje in prodaja klapavic proste ob vsem Trzaskem zalivu od državne meje pa do meje med trzasko in gorisko pokrajino, seveda vse dotlej, dokler bo morska voda ob obali v biološkem pogledu še neoporečna.

SINOČI PRVI KONCERT V POSTOJNI

Niz srečanj primorskih zborov

Danes v Zemonu nastop MePZ Jacobus Gallus in MePZ Hrast

S koncertom v Postojni se je sinoci začel koncertni niz srečanj z najboljšimi primorskimi zbori, ki ga prireja Zdrženje pevskih zborov Primorske in Zveza slovenskih kulturnih društev. Že nočoj, ob 20. uri, se bo pesem oglasila v dvorani dvorca Zemono, kjer bosta nastopila trzaski MePZ Jacobus Gallus in pa MePZ Hrast iz Doberdoba. Poleg teh dveh je v skupini izbranih primorskih zborov iz trzaskih krajev še Dekliški pevski zbor Vesna iz Kriza, ki bo nastopil prihodnji petek, 6. decembra, v Tolminu.

Sklopu jesenskih srečanj z zborovsko glasbo je naslov Tako pa mi poje mo... - uglajeno, globoko, srčno, občuteno, prijetno, sporočilno, predvsem pa dobro: vse to se lahko »skriva« za izbranim poimenovanjem koncertne niza, ki želi občinstvu predstaviti

najboljše zборе obmejne primorskega prostora. V sklopu petih večernih koncertov v raznih kulturnih središčih na slovenski in naši strani meje se bo predstavilo skupno deset zborovskih sestavov. Prav gotovo je zborov, ki bi sodili v to mednarodno prireditve se več: ker gre za nekakšno poskusno pobudo ZPZP in ZSKD, je morebitna pomanjkljivost le opravičljiva.

Kot rečeno se bo niz s koncertnim srečanjem oglašil tudi pri nas: zborovski večer bo tako v petek, 13. decembra, ob 20.30 v Luteransko-evangelistični cerkvi. Ugledna gosta večera pa bosta novogoriški oktet Vrtnica in pa sloviti APZ Vinko Vodopivec, ki v Ljubljani ob ljubezni do petja združuje primorske študente.

(dam)

KULTURNI DOM / V ORGANIZACIJI ZCPZ

Jutri 31. revija pevskih zborov

Krstni izid glasila »Glas naših zborov«

Jutrišnja, 31. izvedba revije pevskih zborov v priredbi Zveze cerkvenih pevskih zborov iz Trsta, bo v našem zamejskem prostoru, nov, pomemben mejnik na področju zborovske dejavnosti. Kar nekaj dejstev nam omogoča to trditev. V prvi vrsti naj opozorimo, da bo med 14 nastopajočimi zbori tudi nov pevski zbor, in sicer Zenski zbor Glasbene matice iz Trsta, ki je nastal pred kratkim, a želi nadaljevati bogato in uspešno tradicijo dekliškega zbora te nase glasbene ustanove. Nadalje naj opozorimo, da je Zveza cerkvenih pevskih zborov iz Trsta izdala glasilo, ki bo na reviji tudi predstavljeno. Pod naslovom »Glas naših zbo-

rov« je Zveza cerkvenih pevskih zborov iz Trsta zbrala vrsto pričevanj o 45 zborih, ki delujejo v njenem okviru. Kot v uvodu poudarja predsednik ZCPZ, dr. Zorko Harej, želijo z glasilom povezati te zборе, ki so »zarisica slovenske in krščanske prisotnosti v vseh krajih trzaskе pokrajine«.

S to pobudo želi torej ZCPZ povezati svoje članе, v upanju, da bodo »sodelovali z dopisi, ocenami, s poročili, predlogi, clanki, ki zadevajo zборе in petje, nekateri tudi z novimi skladbami«. Gre torej za glasilo, ki je že danes dragoceno, ker je v njem zbrano gradivo o delovanju zborov na Trzaskem. Glasilo bo na jutrišnji re-

viji predstavil dolgoletni član vodstva ZCPZ, gospod Dušan Jakomin.

Vsakoletna revija je torej priložnost, da se zbori srečajo in nastopijo, to je priložnost, da poživijo svoje delovanje, in da se soočijo s petjem drugih nastopajočih skupin. Tokrat pa so organizatorji revije poskrbeli tudi za javen izraz hvaleznosti dolgoletnemu pevovodji cerkvenega pevskega zbora od sv. Antona Novega v Trstu, Ediju Racetu, ki mu bodo ob tej priložnosti podelili Gallusovo priznanje.

Ljubitelji zborovskega petja so torej jutri, 1. decembra, ob 16. uri vabljeni v Kulturni dom v Trstu na tradicionalno revijo.

V TRSTU / 6. IN 7. DECEMBRA

Zborovanje pediatrov iz vseh koncev Italije

V petek, 6., in soboto, 7. decembra, se bo zbralo v kongresnem centru Pomorske postaje več kot tisoč pediatrov iz vseh italijanskih dežel. Obravnavali bodo najbolj praktične vidike zdravljenja otroških bolezni oziroma algoritme diagnostično-terapevtskih odločitev tudi v primeru razmeroma preprostih vprašanj, kakor so, denimo, ponavljanje infekcij na dihalih, glavobol, mrzlica neznanega izvora, debelost, občasna izguba zavesti, kronična astma, ko-privnica idr.

V bistvu bo slo za koristno izmenjavo izkušenj in mnenj, ki jih bodo pediatri izmenjali med seboj, obenem pa bodo lahko zastavljali vsa mogoča vprašanja kar 30 specialistom. Pravih predavanj ali konferenc torej ne bo, pač pa bo vsa zadeva izzvenela v živahen dialog, ki bo nedvomno v veliko korist predvsem malčkom na zdravljenju.

Posvet prireja (kakor že vselej v preteklosti) dr. Giorgio Longo s pediatrične klinike v otroški bolnici »Burlo Garofolo« in prof. Alessandro Ventura, ki je zdaj docent na Univerzi v Pisi.

Sindikat Salcart oklical stavko uslužbencev v banki CRT

V ponedeljek, 2. decembra, bo ostalo osebje Trzaskе hranilnice (Cassa di Risparmio di Trieste Banca SpA) ves dan križem rok.

Stavko je oklical notranji večinski sindikat Salcart iz dveh razlogov: prvič, ker generalna direktorja banke se zmetraj ne mara obnoviti pogajanj za obnovev notranje dopolnilne delovne pogodbe, ki je zapadla že pred skoraj štirimi leti, drugič pa, ker vztraja pri postopnem redcenju uslužbencev kljub temu, da se delovno breme ne prestando povečuje. Po za-trdilu sindikata so te razmere že nevdzdržne, saj povzročajo nerednosti pri poslovanju in izcrpujejo uslužbenca, kar povzroča nepravilnosti pri poslovanju na rovas klientov.

Sindikat se oprošča strankam za tezave, ki jih bodo lahko imele v ponedeljek.

ZASEDANJE / AREA SCIENCE PARK

Najnovejše terapije v boju proti rakastim obolenjem

V prostorih trzaskę znanstvenega parka Area Science Park se bo danes ob 9.15 začelo zasedanje o »Terapevtskem napredovanju pri zdravljenju rakastih obolenj«, na katerem bodo številni raziskovalci predstavili najnovejša odkritja svojih dolgoletnih prizadevanj za boj proti raku. Zasedanje bo odprl prof. Silvio Garattini z milanskega instituta Mario Negri.

Svojo prisotnost so na zasedanju napovedali ministar za zdravstvo, predsednik deželne odbora F-Jk, deželni odbornik za zdravstvo, vladni komisar, trzaski zupan, predsednik raziskovalnega centra ter rektorja Trzaskę in Videmske univerze. Zasedanje bo razdeljeno na tri dele: prvo bo namenjeno terapevtskim pristopom do obolenja in raziskovalnim smernicam pri tratanju bolezni; drugo bo namenjeno sedanjim stvarnosti in pobudam o deželnih raziskavah, tretje pa inovativnim raziskavam.

V Miramaru srečanje uporabnikov sinhrotrona

V Mednarodnem centru za teoretsko fiziko (ICTP) v Miramaru bo v ponedeljek 2. in torek 3. decembra četrti srečanje uporabnikov sinhrotrona Elettra. Na srečanju bodo predstavljeni izredni rezultati, ki so bili doseženi v raznih laboratorijih, na njem bodo strokovnjaki tudi razpravljali o vprašanih velikega znanstvenega interesa; glavni poročevalci prihajajo iz raznih evropskih držav, Daljnega vzhoda in iz ZDA. Strokovnjaki bodo poglobili predvsem znanstvene in tehnične aspekte delovanja sinhrotrona Elettra in orisali glavne rezultate, ki so jih dosegli z doslej opravljenimi preizkusi.

JUTRI V MARIJANIŠČU ODPRTJE RAZSTAVE GOJENCEV VZC

Vrsta pobud Sklada M. Čuk

Prav v tem času, pred letom dni, smo bili na obisku v Vzgojno-zaposlitvenem centru na Colu v prostorih tamkajšnje sole, ki deluje v sklopu Sklada Mitja Čuk. Tudi takrat so se gojenci centra pripravljali na prodajno razstavo svojih izdelkov, ki je bila na Opcinah ob božičnih praznikih.

V centru je sedaj 11 oseb s posebnimi problemi. Zanje skrbijo vzgojitelji Dunja, Melita, Iris, Dragan, Mario, Sandi in Massimiliano.

Gojenci prihajajo v center, ki je odprt od ponedeljka do petka, od 9.30 in ostajajo v njem do 15.30. Nekateri prihajajo sami, druge pripeljejo s kombijem. Tu dobijo malico in kosilo. Tudi letos bo center priredil razstavo, ki jo bodo odprli jutri v Finzgarjevem domu in bo na ogled vse do 15. decembra. To bo nekak predpraznični advent, saj se bo razstava začela po masi, ki bo v domaci cerkvi. Na razstavi bodo prikazane tudi številke glasila Skrat, ki bo tako slavil petletnico izhajanja. To priložnost bodo organizatorji izkoristili da jo povežejo se z razstavo otroške in mladinske literature domacih avtorjev v slovenscni in narecni. Varovance centra smo nasli pri raznih opravilih, kot pri sivanju raznih oblačil, blazin in drugih okrasnih predmetov, kot pri izdelavi stojal za cvetje, slik na lesu in raznih delov pohistva. Letos prvič sodeluje s centrom tudi umetnica Magda Tavcar, ki bo vodila tečaj tkanja. Tečaj bo odprt

tudi sirsi publikli, ki se zanima za takšno dejavnost.

Center pripravlja se razne druge pobude. Pod pokroviteljstvom Dezele bodo priredili koncert priznanega kitarista Marka Ferija, ki bo tokrat nastopil s svojo sestro pevko 12. decembra v Finzgarjevem domu. Tu bodo predvajali tudi film Marka Sosica »Pomagajmo otrokom«, ki so ga že prikazali, pa ga bodo sedaj vrteli v jutranjih urah za sole, v večernih pa za ostalo občinstvo. V Zadružni kraski hranilnici bodo 20. decembra odprli razstavo slik Aleksandra Kalca, ki ga bo občinstvo predstavila prof. Jasna Merku. Zanimalo nas je tudi, kako so vzgojitelji preživeli s svojimi varovanci poletne mesece. »Dva tedna v mesecu juliju smo imeli počitnice. Potem pa smo letos prvič peljali varovance na tridnevno bivanje v Poreč (od tu tudi fotografija), ki je bilo za vse pravo doživetje«.

Oktober so se vzgojitelji in varovanci skupno predstavili v Prosvetnem domu na Opcinah z igro »Nekoga



moras imeti rad«, ki je izredno lepo uspela ter so se je udeležili predstavniki sorodnih centrov in ustanov iz trzaskę pokrajine in Slovenije. 13. oktobra so bili vzgojitelji z nekaterimi gojenci pri Hrvatinih, kjer so se udeležili festivala »Dan gledališca« sorodnih centrov in ustanov. Bili so tudi v Dutovljah, kjer deluje sorodni center in kjer so vzgojitelji s svojimi varovanci obiskali se discoklub. Udeležili so se kot edini slovenski center tudi prireditve v Gradiscu, kjer so se zbrali predstavniki centrov s sorodno dejavnostjo in razstavili svoje izdelke ter marsikaj tudi prodali.

Neva Lukes



KRATKE VESTI

Prireditvi za najmlajše
danes in jutri v Miljah

V gledališču Verdi v Miljah bo danes ob 20.30 nastopila gledališka skupina Erbamil iz Bergama, ki se bo predstavila s komicno glasbenim kabaretom; v okviru niza miljskih predstav za otroke se bo predstavila z »Rdecimi nogavickami«, to je s spletom besedil in glasb »bajnih« pesmi Lucia Battistija. Jutri ob 16.30 pa bo v istem gledališču nastopilo gledališče La Contrada, ki se bo predstavilo z zgodbicami iz zbirke Tisoč in ena noč.

Mesečno protestno
zborovanje Edinosti

Jutri, 1. decembra 1996 od 11.30 do 12.30 bo v Trstu, na sredini Trga Zedinjenja Italije 84. redno mesečno protestno zborovanje, ki ga organizira družbeno politično društvo Edinost v znak protesta proti skoraj polstoletni zamudi pri spoštovanju in izvajanju dolocila temeljnega člena temeljnega zakona Italijanske republike, ki predpisuje varstvo jezikovnih manjšin, in 10. prehodne določbe Ustave, ki je predpisala takojšnje izvajanje 6. člena Ustave v deželi Furlaniji-Juljski Beneciji. Zborovanje, ki zaključuje sedmo leto tovrstne dejavnosti društva, bo izrazilo tudi protest proti vztrajanju vlad Italijanske republike pri nesrečnem in protustavnemu zakonskemu osnutku, ki je znan pod imenom Maccanico, kot izhodišču za zakonsko zaščito slovenske jezikovne manjšine v Italiji.

Srečanje pri Sv. Sergiju

Mladi Slovenci in Italijani, ki so se udeležili srečanja s papežem v Postojni, se bodo ponovno srečali danes, 30. novembra, v župnišču pri Sv. Sergiju (Trg 23. aprila st. 13). Namen srečanja je skupna molitev ter priložnost za bolj poglobljeno medsebojno spoznavanje. Sledila bo skupna večerja, ko si bodo udeleženci razdelili to, kar bo vsakdo prinesel s seboj. Vrata so odprta vsem!

Javna dražba v Nabrezini

Občina Devin - Nabrezina obvesča, da bo dne 10. decembra javna dražba za sledeče nakupe: 1. sklop: dobava službenih oblacil za občinske uslužbenke (redarje, sle in soferje); 2. sklop: dobava službenih oblacil za občinske uslužbenke (delavce); 3. sklop: dobava službenih oblacil za občinske uslužbenke (učno in pomožno osebje, osebje v kuhinji in bolnicarje). Zainteresirani se lahko obrnejo za navodila na Občino (Nabrezina Kamnolom 25 - tel. 6703321) Ekonomat, kjer je na razpolago izvod celotnega razpisa in celota pogodbenih pogojev.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
30. novembra 1996
ANDREJ

Sonce vzhaja ob 7.23 in
zatone ob 16.24 - Dolžina
dneva 9.01 - Luna vzhaja
ob 21.31 in zatone ob
11.06.

Jutri, NEDELJA,
1. decembra 1996
NATASA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
7,4 stopinj, zračni tlak
1016,1 mb pada, vlaga 45-
odstotna, nebo jasno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 14 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI
IN OKLICI
RODILI SO SE: Martina
Miozzo, Marco Garofalo,
Valeria in Erica Rocco,
Gian Marco Livia.

UMRLI SO: 84-letna
Pavla Tul, 88-letna Gio-
conda Gorizzio, 83-letni
Vittorio Zassinovich, 81-
letna Maria Ianežic, 83-
letna Silvana Tositti, 24-
letni Mohamed Korrich,
76-letni Rodolfo Stumpf,
71-letna Carmela Forza,
16-letni Giuseppe La Pia-
na.

OKLICI: uradnik Paolo
Diomei in uradnica Kristi-
na Vodopivec, trgovec
Adriano Palumbo in tr-
govka Rosanna Battista,
tehnik Gilberto Grünwald
in zdravnica Gianna Za-
maro.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 25.
do SOBOTE, 30. NOVEM-
BRA 1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

BORIS KOBAL

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

krstna uprizoritev, režija BORIS KOBAL

PONOVIITVE:

Danes, 30. t. m. ob 20.30 IZVEN ABONMAJA



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Poredušov Janoš

Režija, besedilo, igra EVGEN CAR

Jutri, 1. decembra, ob 18. uri v dvorani

KD Rdece zvezde v Salezu

v sredo, 4. decembra, ob 20.30

pri Sireni v Barkovljah



SKLAD MITJA ČUK

priredi od 1. do 19. 12. 1996

pod pokroviteljstvom dežele

Furlanije - Julijske krajine

V PRIČAKOVANJU
BOŽICAJutri, 1. decembra, ob 11.30 v Marijanišču na Opcinah
odprtje treh razstav:

- obrtniško - umetniških predmetov VZS Mitja Čuk
- otroške in mladinske slovenske literature iz naše dežele
- o reviji Skrat ob njeni petletnici

V ponedeljek, 2. decembra, ob 18.30 predstavitev knjig
KD Studenci iz Benecije

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV V TRSTU

vabi na

31. Zborovsko revijo

ki bo jutri, 1. decembra, ob 16. uri
v Kulturnem domu v Trstu.Med prireditvijo bo slovesna podelitev Gallusove listi-
ne dirigentu Ediju Racetu in predstavitev zbornika
»Glas naših zborov«22.00 »Un divano a New
York«, i. William Hurt, Ju-
liette Binoche.AMBASCIATORI -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15,
24.00 »Il professore mat-
to« i. Eddie Murphy.NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.00, 24.00
»Delitti inquietanti«, i. S.
Seagal.NAZIONALE 2 - 17.00,
19.30, 22.30 »Sleepers«, i.
Brad Pitt, Dustin Hoff-
man, Robert De Niro, Vi-
torio Gassman.NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.00, 22.15, 00.15
»Verso il sole«, r. M. Ci-
mino, i. W. Harrelson.NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15, 24.00
»Moll Flanders«, i. Robin
Wright, Morgan Freeman.MIGNON - 16.00 -
22.00 »Casting per donne
di calore«, prepovedan
mladini pod 18. letom.CAPITOL - 17.00,
19.40, 22.15 »Indepen-
dence day«, r. Jan De
Bont.ALCIONE - 20.00, 22.00
»Reazione a catena« r.
Andrew Davis, i. Keanu
Reeves, Morgan Freeman.LUMIERE - 17.00,
18.45, 20.30, 22.15 »Al-
bergo Roma«, r. Ugo Chiti,
i. Alessandro Benvenuti,
Debora Caprioglio, Clau-
dio Bisio.

ČESTITKE

Predsedniku Slovenske
prosvete MARIU MA-
VERJU, ki je prejel zlato
odličje Zveze kulturnih
organizacij Slovenije, isk-
reno čestitajo odbor in
clani Slovenskega kultur-
nega kluba in mladinske-
ga odseka Slovenske pro-
svete.



IZLETI

IZLET 50-letnikov do-
linske občine odpade za-
radi obalne odpade. Mor-
da bi se raje srečali na
večerji, ki bo v nedeljo, 8.
decembra v Društveni go-
stilni Dolini ob 18.30? Tel.
do torka, 3. decem-
bra, tel. 228559 - Nadja
Ota.



PRIREDITVE

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB v Ul. Donizetti 3
vabi danes, 30. t.m. na pr-
vega izmed večerov po-
svečenih Rusiji. Tokrat bo
na vrsti RUSKA KNJIZEV-
NOST. Predaval bo uni-
verzitetni prof. Ivan Verč.
Zacetek ob 18.30.

DRUŠTVO LIKOVNIH
USTVARJALCEV Ilirska
Bistrica bo danes, 30. t.m.,
ob 19. uri v prostorih
premskega gradu - Ilirska
Bistrica odprlo RAZSTAVO
in predstavilo svoje
delovanje, člane in njho-
va dela ter film, ki je bil
posnet ob projektu "Dan
planeta zemlje", izpelja-
nem 22. aprila 1996. Raz-
stava bo potem premesce-
na se v Reko, Ljubljano,
Maribor in Piran.

KD RDECA ZVEZDA
obvesča, da je podaljšala
ogled razstave Veronike
in Milana Bizjaka v občinski
hiši v Repniču do jutri, 1.
decembra. Urnik: danes
od 16. do 20. ure ter jutri
od 10. do 13. ure ter od
16. do 20. ure.

SKD GRAD prireja v
društvenih prostorih v Ba-
nih TRADICIONALNO
BOZICNO RAZSTAVO z
izdelki Clavdia Clarija,
Alenke Sosic in g.
Zdenke. Otvoritev bo da-
nes, 30. t.m., ob 20.30. Ur-
nik odprtja razstave: v so-
boto, 7. in 14. decembra
od 17. do 20. ure, jutri 1.,
8. in 15. decembra od 16.
do 20. ure.

SKD VIGRED prireja
MIKLAVŽEV IN BOZICNI
SEJEM KNJIG IN ROCNIH
DEL v društvenih prostori-
h v Sempolaju v torek,
3., v sredo, 4., v četrtek,
5., v petek,

POHISTVO

KORS/09
Korsic
TRST - Ul. S. Cilino 38
Tel. 54390 / Fax 350150

prodaja po polovični
ceni do izčrpanja zaloge:
dnevne sobe, omare,
sežne garniture in
drugo pohištvo.
Pohitite!

20., v soboto, 21., v ne-
deljo, 22. in v ponedeljek,
23. decembra od 18. do
20. ure.

SKD PRIMOREC -
Trebeče prireja MIK-
LAVŽEV SEJEM danes,
30. t.m. ter 2. in 3. decem-
bra od 16. do 18. ure. V
torek, 3. decembra, ob
15.15 bo predvajanje film-
skih posnetkov otroških
društvenih prireditev.

SKD VIGRED vabi
otroke in starše na MIK-
LAVŽEVANJE, ki bo v če-
trtek, 5. decembra, ob 18.
uri v osnovni šoli S. Gru-
den v Sempolaju.

SV. MIKLAVŽ se bo
ustavil v Kulturnem domu
na Proseku v četrtek, 5.
decembra, ob 17. uri.
Sprejeli ga bodo domači
otroci in člani amaterske-
ga odra J. Stoka z reži-
serko Saro Balde.

KD LONJER - KATINA-
RA prireja MIKLAVŽEV
KNJIZNI SEJEM v torek,
3., sredo, 4. in četrtek, 5.
decembra v lonjerskih
društvenih prostorih od
17. do 20. ure. V petek, 6.
decembra, ob 18.30 pa bo
otroke obiskal Miklavž.
Podrobnejše informacije
o srečanju vam lahko nudita
Vesna (910-850) in Jana
(910-178).

SKD CEROVLJE -
MAVINJE prireja v pe-
tek, 6. decembra, ob 18.
uri v dvorani restavracije
Urdih - Al Carso v
Mavhinjah MIKLAVŽE-
VANJE ZA OTROKE. An-
gelčki bodo zbiralci darila
v društvenem sedezu v
Mavhinjah v sredo, 4. in
četrtek 5. decembra od 19.
do 21. ure. Otroci, ne za-
mudite srečanja s sv. Mik-
lavžem!

KNJIZNICA P. TO-
MAZIC IN TOVARISI. Od
2. do 5. decembra MIK-
LAVŽEV KNJIZNI SEJEM
od 16. do 20. ure.

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV
vabi v ponedeljek, 2. de-
cembra v Peterlinovo dvo-
rano na pogovor z Bori-
som Kobalom, avtorjem
odrske uspešnice AFRIKA
ALI NA SVOJI ZEMLJI.
Pogovor, pri katerem bo-
sta sodelovala se Maja La-
pornik in Martin Breclj,
bo ob 20.30.

GLASBENA MATICA
Trst - Kulturni dom Trst -
Koncertna abonmajska se-
zona 96/97 v torek, 3. de-
cembra, ob 20.30 GODAL-
NI KVARTET TARTINI iz
Ljubljane C. Siskovic, R.
Drucker, violini, A. Mi-
losev in M. Mlejnik, celo.
Na sporedu: Tartini, Mo-
zart in Schubert.

KNJIZNICA P. TO-
MAZIC IN TOVARISI bo
z uvodno besedo akade-
mika Cirila Zlobca in
zvokit kitar prof. Marka
Ferija pospremila med
bralce v četrtek, 5. decem-
bra, ob 20. uri v Prosvet-
nem domu na Opcinah
esejistični prvenec Mirana
Kosute KRPA NOVA SOL.
Pridite, ne bo vam zal!

ZVEZA SLOVENSKIH
KULTURNIH DRUŠTEV
IN ZALOŽBA LAGUNA
vabita na predstavitev ita-
lijanskega prevoda belez-
nice Zaznave in odenki
prof. Alda Rupla z naslo-
vom PERCEZIONI E SFU-
MATURE. Knjigo bosta
predstavila Marino Vocci
in Ace Mermolja v četrtek,
5. decembra, ob 18. uri v
mali dvorani Gledališča
Miela.

SKD I. GRUDEN Na-
brezina prireja pod pokro-
viteljstvom Zadrzne
kraske banke in v sodelo-
vanju s Krasko gorsko
skupnostjo KAMEN... V.
Razstava kamnitih iz-
delkov v dne 6., 7., 8.,
14. in 15. decembra 1996.
Odprtje razstave v petek,
6. decembra, ob 18. uri.
Urnik: sobota 7. in 14. de-
cembra od 17. do 20. ure,
nedelja, 8. in 15. decem-
bra od 10. do 12. ure ter
od 16. do 20. ure v župni-
jski dvorani sv. Roka v Na-
brezini center.

KD FRANCE PRESE-
REN - KD VALENTIN
VODNIK vabita na gleda-
liski dogodek Eduardo De
Filippo FILUMENA MAR-
TURANO v glavnih vlo-

gah: Miranda Caharija in
Livio Bogatec, drama-
turska priredba in režija
Mario Ursic, glasba Gian-
paolo Coral in Alojz Mi-
lic. Sodelujejo Suzi Bandi,
Tanja Pecar, Deva Pincin,
Mitja Kalc, Tomaz Kalc,
Miha Ravbar-Vidmar, An-
drej Rupel, Mattia Armani
(za tehnično vodstvo) v
nedeljo, 8. decembra, ob
17.30 v občinskem gleda-
lišču v Boljuncu. Posebna
predstava posvečena vsem
breškim vasem!!!

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV Tr-
st prireja predavanje na
temo "EKVADOR, NARA-
VA PRADAVNINE, ki bo
v sredo, 11. decembra, ob
16. uri v Gregorčičevi
dvorani v Trstu. Predaval
bo Gigi Abram. Vabljeni!



OBVESTILA

OB USPELEM pevske-
mu prazniku v Zgoniku se
zahvaljujemo vsem, ki so
poskrbeli za uspešni agro-
kulinarčni zaključek. Po-
sebnost na Pickotovim za
rejo, Ljubotu in Srečkotu
za dostojni konec, moj-
stroma Danilotu in Igorju
za izvrstno "vrtenje"
naših kukcev. KD Rdeca
zvezda in MPZ V. Mirk.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUŠTVO v Tr-
stu razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipen-
dijo iz sklada "Mihael
Flajban". Stipendija bo
znasala 2.000.000 lir letno
in bo trajala za vsa redna
študijska doba, v kolikor
bo dobitnik zadostil po-
gojem pravilnika. Sipi-
dija je namenjena sloven-
skim zamejskim vi-
sokošolcem, ki se bodo
vpisali na univerzo v aka-
demskem letu
1996/97. Podrobnejša poja-
snila dobite na sedezu
Slovenskega dobrodelnega
društva v Trstu, Ul. Maz-
zini 46/I. nadstr., tel. st.
040/631203 ob četrtek od
16. do 18. ure. Rok zapade
danes, 30. t. m.

SKLAD MITJA ČUK ob-
vesča, da se v popoldan-
skem času odvijajo popol-
danske posolske dejavnos-
ti in pomoč solskemu de-
lu, da je vsak terek na raz-
polago svetovalnica za vz-
gojo in razvoj ter da je na
sedezu Sklada trikrat te-
densko na razpolago logo-
pedinja. Vse informacije
dobite v uradu Sklada na
tel. st. 212289.

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE vabi
vse slovenske komuniste
na sestanek, ki bo v pone-
deljek, 2. decembra, ob
19. uri na Ul. Tarabocchia
3 (sedež SKP).

MALI OGLASI

tel. 040-361888

DRUSTVENA GOSTIL-
NA na Opcinah prodaja
po nizki ceni rabljeno
opremo (stole, mize itd) in
dva plinska stedišnika.
Telefon 211125 ob urah
kosila.

FIAT TIPO 1400 digit
1989 sivo kovinske barve
v dobrem stanju prodam
po ugodni ceni. Tel. st.
040/212074.

BMW 316, letnik '77 v
dobrem stanju. Tel. st.
200267 ali 200282.

SAAB 9000, letnik
1991, temnosiv z usnjeni-
mi sedezi, s popolno opre-
mo in novimi gumami,
brezhibno vzdrževan, pro-
da edini lastnik zaradi
odhoda v tujino. Cena po
reviji Quattroruote. Tel.
dopolodne na st.
040/947948.

PRODAM hiso, 100 kv.
m z vrhom v občini Doli-
na. Tel. st. 228390.

PRODAM starejšo eno-
nadstropno hiso pri Sv.
Ivanu, 200 kv. m, z vrhom
200 kv. m, s skladiščem

MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH
ZAPRTO
PUBLIST - Ul. Valdirivo 36-1. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

ali brez, možnost parki-
ranja in adaptacije garaža,
tri stanovanjske enote,
primerne za ambulantno,
pisarne ali lokal, vseljiva.
Informacije: Trst, tel. st.
566126 danes, 30. t. m.,
od 12. do 20. ure ali
0038661/371422 vsak dan
po 20. uri.

ZOBOZDRAVNISKA
ordinacija sprejme v služ-
bo asistentko, tudi brez
delovne izkušnje. Zivljenjepis
lastnoročno
napisan, brez oznake pri-
poročeno, poslati na Publi-
st Srl, C.P. 568, Trst
pod sifro "Asistentka"

IZVOZNO/UVOZNO
podejte potrebuje osebo za
racunovodstvo. Pisne po-
nudbe, brez oznake pripo-
ročeno, poslati na Publi-
st Srl, Ul. Valdirivo 36,
34100 Trst, pod sifro "Ho-
norarno."

TRGOVINA jestvin
sprejme v službo vajen-
ca/ko. Pisne ponudbe,
brez oznake priporočeno,
poslati na Publi-
st Srl, C.P. 568, 34100 Trst, pod
geslo "Vajenec".

ISCEN delo za pomoč v
gospodinjstvu v Trstu ali
okolici. Tel. st.
0038667/89311.

22-LETNI fant isče re-
sno zaposlitev. Tel. st.
200882.

24-LETNO dekle s
koncano višjo solo, last-
nim prevoznim sredstvom
in santarno knjižnico isče
resno zaposlitev. Tel. st.
040/231704 - ob uri obe-
dov.

PRISRCNEGA mladiča
pasme kraski ovcar odda-
mo po ugodni ceni. Tel. st.
228382.

PODARIM ogrodge
dveh lesenih postelj brez
vzmeti in zimmic ter dve
nočni omarici. Tel. st.
44631.

V SREDISCU mesta
dajemo v najem urade,
drugo nadstropje z dviga-
lom popolnoma opremlje-
no, s telefonskimi linija-
mi. Lahko tudi parcialno.
Tel. st. 0336/566154.

DAJEM v najem parki-
risca v samem centru
Opcin. Tel. st. 212735.

CECILIA ima v Boljun-
cu nov frizerski salon. Od-
prt je vsak dan, razen ob
sredah, od 9. do 17. ure,
tel. st. 228351.

KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira
Svara, Trnovca 14. Ob
torkih in sredah zaprto.

KMECKI TURIZEM ima
Just Škerlj, Salez 44.

OSMICO ima Usaj v
Nabrezini st. 8.

V MEDJE VASI st. 16 je
odprta osmica "Da Leghis-
sa". Toci belo in crno vino
ter tudi domač prigrizek.

BORIS SPORTS CLUB -
Sportni center Brisicki vas
vabi na praznovanje skot-
skega patrona sv. Andreja.
Stevilne nagrade!

PRISPEVKI

V spomin na nepozab-
nega očeta Romana
Pahorja, ob 45-letnici nje-
gove smrti, darujeta
hčerki Sonja in Nadja
50.000 lir za Knjižnico
Pinto Tomazič in tovarisi.

V spomin na Giuseppe-
no Skocaj vd. Siskovic da-
rujejo nečaki Pino, Bruna,
Nino in Nilda Babuder
200.000 lir za Glasbeno ma-
tatico.

V spomin na Vilota
Zobca in Justa Zerjala da-
ruje družina Ota, Boljunec
st.38 50.000 lir za SD
Breg.

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697
ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



GLASBA / ABONMAJSKI KONCERT GLASBENE MATICE

Nova glasbena pot Črtomira Šiškoviča

V torek nastop s Kvartetom Tartini

Zamejski vrhunski violonist Črtomir Šiško priha v torek spet v goste Glasbeni matice, kjer je pred tolilimi leti sprehodil svoje prve glasbene korake. Lani se je predstavil zamejskemu občinstvu v duu s pianistom Arciullijem, tokrat pa bo na abonmajskem koncertu nastopil v komorni sestavi Kvarteta Tartini z drugim violinistom Romeo Drucknerjem, violinistom Aleksandrom Milosevom in celistom Milosem Mlejnikom.

Šiško sodeluje s kvartetom dve leti. Sprva je usklajeval nastope s kvartetom s svojo dejavnostjo prve violine v operi v Parmi, pred kratkim pa se je odločil za veliki skok: po šestih letih igranja je zapustil orkester in se predal izključno solističnemu igranju in igranju v komornih zasedbah.

»Sedaj imamo s kvartetom precej aktivnosti, zato sem sklenil, da se posvetim prvenstveno nastopanju s kvartetom,« je včeraj povedal med pogovorom v našem uredništvu.

Razlika z igranjem v orkestru je očitna: »V orkestru sem igral, seveda, tudi solistične skladbe. Mnogo skladb pa je brez solističnih vložkov, zaradi česar je stres pri igranju manjši. Ob igranju šestnajstih ali tudi dvajsetih violin, se zvok precej pokrije, tudi če pride do zgrešene note, v solističnem igranju s kvartetom pa mora biti igranje brezhibno.«

Ali sem prav slisal? Mar pride v igranju v orkestru kdaj pa kdaj tudi do napak?

»Seveda, to se vsakemu dogaja, a nihče ne slisi, ker drugi prekrijejo zgrešeni zvok. Če pa igraš sam ali v kvartetu, slisi kiks vsakdo.«

Ali to pomeni, da mora biti glasbenik pri solističnem igranju bolj pozoren?

»Tega ne bi rekel. Pozo-

ren moraš biti tudi, ko igraš v orkestru. Prva violina je vendar odgovorna za cel orkester. Ko igraš sam, pa moraš biti bolj pripravljen, to vsekakor.«

Igranje v komorni zasedbi je vsekakor različno od igranja v orkestru. Kako pripravite skladbo, ki jo boste nato izvajali na koncertu?

»Najprej vsakdo skladbo prebere, se jo dobro nauči, nato se srečamo na vaji in skladbo skupno sestavimo. Vsak iznese svoje ideje, prediskutiramo jih in odločimo, kako bomo skladbo izvajali.«

Umetniškega vodje nimate...

»Ne, ne. To je tudi ena od razlik, ki loči orkester od kvarteta. Orkester vodi dirigent, v kvartetu pa sami odločimo, gre za naso interpretacijo.«

Gre torej za bolj ustvarjalno delo?

»Seveda!«

Kaj pa solistično delo?

»Nadaljujem tudi s solističnim nastopanjem: sam, s pianistom, sedaj pa tudi s harfo. Včasih nastopam tudi kot solist z orkestrom. Imam torej razne možnosti.«

Kaj vam da največ zadovoljenja: solistično igranje, igranje s kvartetom, v duu...

»To, kar sedaj delam, je zame idealno. Veseli me igranje s kvartetom, pa tudi solistična igra. To sem si pravzaprav vedno želel, in upam, da bo trajalo do konca moje kariere.«

Po kolikih letih ste dosegli to, kar ste si tako želeli?

»Po letih studija, ko sem pa tudi koncertiral, in skoraj desetletju igranja v orkestru, najprej v Trstu, nato v Parmi.«

Ali se lahko glasbenik preživlja le s koncertiranjem v takih sestavih in s solističnimi nastopi?

»Seveda. Mnogo pa je odvisno od poznanja in vez.

Najboljše bi bilo, ko bi imeli menedžerja v vsaki državi, da bi nam on organiziral koncerte. Naša druga violina organizira naše koncerte v Sloveniji, v Avstriji imamo menedžerja v Salzburgu, nadalje tudi v Barceloni v Spaniji. Sedaj iščemo se menedžerje v drugih državah. Čim več jih imaš, tem boljše zivis.«

Kvaliteta mora biti, seveda, vedno vrhunska.

»To vsekakor. Lani smo bili na primer v Spaniji, svoje delo smo očitno dobro opravili, in so nas zato spet povabili.«

Kdo vas povabi?

»To so glasbene agencije. Agencija ponudi koncerte po mestih; mesta odkupijo koncerte, in mi nastopimo v tistih mestih, ki koncert odkupijo. Lani smo bili v Spaniji na pravi turneji, opravili smo devet koncertov.«

To je potemtakem podobno tako, kot z nastopi znanih pevcev lahke glasbe. Kvartet Tartini kot Eros Ramazzotti?

»Da, da. Pravzaprav gre za isto stvar, le vrst glasbe je drugačna... No, če pomislim obstajajo se nekatere razlike.«

Na primer?

»V imenu in... (se zasmije, op ur.) v denarju. Tudi pri nas pa velja aksiom: čim večje ime imaš, več zaslužiš.«

Ali obstaja violinist, ki zasluži bajne vsote?

»Malo jih je. Lahko bi jih nasteli na prste. Eden takih je American Isak Perlman. Je polimelitičen, prikovan na vozice, igra vedno se-de.«

Koliko zasluži?

»Sto tisoč dolarjev na koncert. A to le v Ameriki. V Italiji se je moral zadovoljiti s 50 milijoni lir.«

Pogovor zapisal Marjan Kemperle

TRIESTE PRIMA / V ORGELSKI DVORANI KONSERVATORIJA

Zanimiv program in zanimivi izvajalki

Nastop flavtistke Luise Sello in pianistke Vesne Zuppin

V torek se je s tretjim koncertom sezone Trieste Prima zaključil glasbeni del projekta Sodobni Trst. Letos se je festival sodobne glasbe Trieste Prima začel sicer že spomladi, s torkovim koncertom se je zaključil le krajši jesenski del pobude.

Na programu praznizvedba Donatonijeve skladbe Luci za flauto solo: za glasbeni nasvidenje si ne bi mogli izbrati primernejšega zaključka. Ob tem pa se praznizvedba Ramovseve Sol(tanto) za flauto in klavir, Macculijeva Um 4960911 za flauto solo in dve deli, ki stopata ze v klasično glasbeno literaturo našega stoletja: Hindemithova Sonata za flauto in klavir in Martinujeva Prva sonata za flauto in klavir.

Za ljubitelje sodobne glasbe res izredno zanimiv program, za tržasko glasbenike pa zanimivi tudi izvajalki: nastopali sta tržaska flavtistka Luisa Sello in naša priznana pianistka Vesna Zuppin. To pa se ni vse.

Koncert je gostoval tržaski konservatorij, in sicer v svoji »orgelski dvorani«. Festival Trieste Prima je torej uspel živo prebarvati tudi medli obris te sicer zagrenjene tržasko osrednje glasbene ustanove, ki je končno spet pridobila svojega ravnatelja in (upajmo) tudi svojo glasbeno politiko.

O Hindemithovih harmonsko-kontrapunktičnih sugestijah in Martinujevem slovansko obarvanem neoklasicizmu bi spregovorili bolj malo. Zagotovo sta pred publiko, ki je stela končno tudi nekaj gojencev iz konservatorija, ti dve deli zadobiti poseben pomen, se posebno zaradi tega, ker je flavtistka pedagog na tem glasbenem centru. Ustvarilo se je samosvoje razmerje, kjer lahko mentor služi učencem za vzor. Luisa Sello je svoje »poslanstvo« opravila z



»zensko avtoriteto«, ki je zanjo značilna. Med drugim si je tudi dovolila, da je sprva najavila odmor, nato pa se je premislila in takoj stopila na oder. S pianistko Vesno Zuppin sta izbrali informativno izvajalsko pot, kjer je v ospredju glasbeni tekst, interpretacija pa v ozadju. Čeprav je Luisa Sello s svojo igralsko zilico izgledala v takem izraznem konceptu nekoliko utesnjena, je bilo to opazno le v gestualnosti, zvočno sta si glasbenici bili vedno zelo blizu, glasbeno tkivo sta nam pač razpredli v komorni uravnovešenosti. Sedaj pa k oceni glasbenih novosti.

Ramovs je svojo noviteto za flauto solo oblikoval s svojo značilno dramatisacijo zvočnega dogajanja. Sicer idejno igrivega značaja, razkriva njegova skladba Sol(tanto) ekspresionistično izraznost. Klavir napada publiko z dolgimi, zvočno udarnimi tremuli in silovitimi iteracijami, ki jih hudomušnost flavtinega G-eja (glej naslov!) ublaži le tekom skladbe, ko se razvije avtorjev skorajda otroški nasmeh. Naposled je Primožu Ramovsu glasba magični trenutek, kjer se tu-

di problematika našega vsakdana preoblikuje v samosvoj, nedolžen svet. Estetska operacija našega slovenskega skladatelja se je močno razlikovala od Macculijeve gradbene ustvarjalne zilice. Njegova skladba Um 4960911 ze v naslovu poudarja, da gre za logično, serialno grajeno glasbo, kjer so zvoki urejeni po številčnih razmerjih. Gre za kompozicijsko tehniko, ki jo pa Donatoni uporablja z drugačno miselno razsežnostjo. Dovolj je, da pogledamo Donatonijevo partituro Luci. Franco Donatoni izpričuje svoj življenjski nasmeh, češ, prek vseh skladateljskih virtuoznosti sem končno prebil skorjo glasbenega sveta in se sedaj nahajam v njegovem jedru; Donatonijeva naivna sosedja šestnajstink kljub svoji preprostosti prodirajo v bistvo glasbe, kakor je ze iz začetka njegove Luci za alt-flauto razvidno, da takoj prodre v bistvo skrivnostne barve tega glasbila. Tu ni več v ospredju tehnika, kakršna je v ospredju v Macculijevi skladbi (tonalni center, melodičnost, puntilizem, efektnost), temveč glasba. Kar je seveda najvisja vrednota.

CR

V Turinu razstava del umetnika Andyja Warhola

V turinskem avtomobilskem muzeju bodo danes odprli razstavo del znanega ameriškega slikarja Andyja Warhola. Na razstavi, ki bo trajala do 9. marca prihodnjega leta, bo razstavljenih več kot 250 del, med katerimi tudi nekaj javnosti povsem neznanih in se nerazstavljenih del. Med temi so tudi trije portreti Giannija Agnelli ter vrsta drugih del, ki jih je avtomobilski mogotec dal na razpolago za to edinstveno priložnost. Ostala razstavljenega dela prihajajo v glavnem iz italijanskih zasebnih kolekcij, ki obsegajo poleg portretov raznih osebnosti italijanskega umetniškega življenja tudi nekaj dragocenih redkosti, kot sta na

primer portreta galeškega princa Karla in njegove bivše soproge Diane. Razstava obsega tudi portrete »ameriških mitov« kot so Greta Garbo ali Superman ter »velikih Zidov«, od Einsteina in Kafke, do Prousta in Golde Meir. Najdragocenejša razstavljenega slika je vsekakor avtoportret, ki ni bil se nikoli razstavljen in ki velja okrog treh milijard lir. Razstava se zaključuje z zadnjim delom, ki ga je Warhol naslikal dva meseca pred smrtjo leta 1986, in sicer serigrafijo Leonardove Zadnje večerje. Naslov razstave je »Andy Warhol, potovanje v Italijo«, prireja pa jo Art International skupaj z Evropskim razstavnim centrom.

RAZSTAVA / NA OGLED BO OD 6. DECEMBRA DO 19. JANUARJA

Podreccove lutke na goriškem gradu

Med najbolj znanimi lutkarji na svetu je tudi Vittorio Podrecca, rojen v Cedadu, v ugledni družini odvetnikov. Sam se je v mladih letih posvetil odvetništvu, potem je ta poklic opustil in se v celoti predal gledališču, pravzaprav lutkarstvu. Zivel je v Rimu, tam je ustanovil lutkarsko gledališko skupino, ki je kaj kmalu prerasla v nekaj zelo pomembnega ne samo v italijanskem okviru, marveč tudi v mednarodnem. Ze pred 1. svetovno vojno mu je lutkarstvo prineslo svetovni sloves. Svoji skupini je dal naslov »I Piccoli di Podrecca« (Podreccovi malčki). Najprej so prirejali igre za malčke, potem pa tudi burke za odrasle. Vittorio Podrecca je bil tudi glasbenik, zaradi tega je vsem svojim lutkarskim burkam dodajal glasbeno spremljavo. Nekatere pa je osnoval prav upoštevajoc glasbene povesti. Rossini, Mozart, Debussy, Paisiello, Prokofjev, Purcell, Gluck, Monteverdi, Respighi so bili glasbeni ustvarjalci, na katere se je



naslanjal, tem je treba dodati se vrsto drugih. Opiral se je tudi na dramska dela znanih piscev, kot je npr. bil Shakespeare.

London, Pariz, Berlin, Buenos Aires, Mexico, Madrid, New York, so bila samo nekatere

ra mesta na tujem, kjer je nastopalo Podreccovo lutkarsko gledališče, v katerem je delalo kar 25 lutkarjev. V tem gledališču so izdelali nad 2 tisoč izvirnih lutk. Za vse te svoje zasluge so Vittoriju Podreccu v rojstnem

Cedadu leta 1953 izročili mestne ključe. Rojen leta 1883, je umrl leta 1959 v Zenevi.

O njegovi gledališki zapuscinosti se ni vedelo, kam naj bi šla. Grozilo je, da bo uničena. Dvajset let po njegovi smrti je zbirko kupilo Stalno gledališče Furlanije-Juljske krajine v Trstu. Takrat so tudi pripravili nekaj lutkovnih predstav. Sedaj v okviru tega teatra deluje skupina »I nuovi di Podrecca«, ki nadaljuje tradicijo velikega mojstra.

Podreccove lutke bodo na ogled na goriškem gradu od 6. decembra do 19. januarja. Razstavo so uvrstili v bogat program goriškega decembra. Pobudnik je občinska uprava, ki bo na obisk zanimive razstave povabila predvsem goriške sole. Lutke bodo razstavljene v nekdanjih zaporih v grajski stavbi. Gre za eno prvih razstav teh lutk po toliksemnem času in je tudi uvod v sirse zasnovano pobudo, ki jo bodo v Gorici urednicili v prihodnjem poletju.

Marko Waltritsch



SRBIJA / ZARADI STRATEGIJE PREZIRANJA IN PRIKRIVANJA PROTESTA

Opozicija sedaj načrtuje prvo splošno stavko

Včeraj je beograjske ulice preplavila 200 tisočglava množica protestnikov

BEOGRAD - Tudi včerajšnji praznik ob 53. obletnici ustanovitve Avnojske Jugoslavije ni preprečil, da bi na tisoce studentov ob svojih profesorjih, delavcih, uradnikih in upokojevcih po beograjskih ulicah protestiralo zaradi razveljavitve srbskih občinskih volitev, na katerih je prepričljivo zmagala opozicija. Ljudje pa sedaj vse glasneje zahtevajo Miloševićev odstop. Zoran Djindjić, eden od voditeljev srbske opozicije, je predsedinocnjem povedal, da so »29. novembra 1943 v Jajcu ustanovili komunistično državo« in da mora postati praznik »dan boja proti Jajcu in državnim tatovom«.

Sodeč po odzivu (200 tisoč ljudi) je pricela Miloševićeva strategija preziranja protestov skripati. Ljudi ni zajelo malodušje, se manj studente, ki so včeraj jajca zamenjali z rokami stranišnega papirja (na sliki AP), popisanih z gesli proti Miloševiću, rektorju Velickoviću in v podporo svobode neodvisne radijske postaje B-92. Potem ko so srbske oblasti v prejšnji dneh utisale skoraj vse neodvisne radijske postaje širom države, so sedaj začele motiti odaje B-92. Studentje psihiatrične fakultete pa so ponovno ponudili »brezplačne storitve pripadnikom Srbske socialistične stranke Slobodana Miloševića«.

Se več, srbska opozicija hoče sodu izbiti dno in načrtuje za ponedeljek splošno stavko, pred katero ne bosta več uspela mizati tako rezimski tisk kot televizija. Seveda je splosna stavka zelo nevarno orožje, ker so delavci zaradi nizkih plač in prave revščine obupani, tako

da bi lahko organizatorjem situacija zbežala iz rok. Do sedaj so se kar uspešno vodili »jajčno ali rumeno revolucijo«, kot so na Zahodu proglasili sedanje proteste, saj ni prislo do nobene izgreda. Ko pa bodo na ulice množično stopili delavci in na pločnikih opazili policiste, ki se obnašajo, kot da se ne bi nič zgodilo, bi lahko marsikomu popustili živci.



Vojni zločini v BiH: prva razsodba

DEN HAAG - Haasko mednarodno sodišče je včeraj na deset let zapora obsodilo 25-letnega bosanskega Hrvata Dražena Erdemovića, ki je priznal, da je v sklopu srbsko-bosanske vojske sodeloval v pokolu civilistov iz Srebrenice. To je prva razsodba nekega mednarodnega sodišča za vojne zločine po nürnberskem procesu.

Erdemović je priznal, da je 16. julija 1995 po padcu Srebrenice pri vasi Pilica ubil od 80 do 100 ljudi. Sodnikom je izjavil, da je to moral storiti, ker bi ga v nasprotnem primeru ubili. V pokol naj bi bil torej prisiljen. Relativno milo kazen pa je prejel predvsem zaradi svojega sodelovanja s preiskovalci, ki so z njegovo pomočjo lahko utrdili obtožnico proti poveljniku srbsko-bosanske vojske Ratku Mladiću in voditelju Republike Srbske Radovanu Karadžiću. Erdemovićev odvetnik pa je upal, da bo njegov varovanec prejel še bolj milo kazen, ker je ubijal pod prisilo. Prav zato je že vložil priziv. Kot kaže so sodniki le delno upoštevali »prisilo« in Erdemoviću odmerili »najvišjo kazen«, ki jo je predlagal javni tožilec. Tudi ta je baje upal na nizjo kazen, saj je dal razumeti, da bi pristal tudi na eno leto zapora. Haaski sodniki so bržkone posredno kaznovali javne tožilce zaradi njihovih napak pri vodenju preiskave predvsem proti bosanskemu Srbu Dusku Tadiću, ker so naselili na lažno bremenilno pričo.

Medtem pa je evropski komisar Hans van den Broek zahteval od ZDA, Velike Britanije in Francije naj sile NATO v Bosni končno aretirajo osumljene vojne zločince.

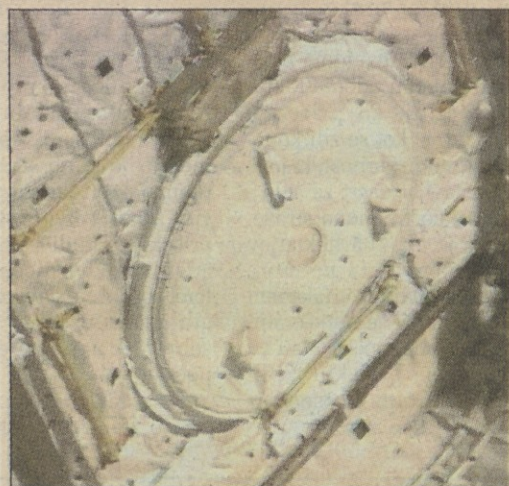


NOVICE

Tutsi osvojili Butembo

GOMA - Enote kongoske osvobodilne armade, oboroženega krila Demokratične zveze za osvoboditev ljudstev Konga-Zaira, so včeraj brez bojev osvojile mesto Butembo, kakih 200 kilometrov od Gome. Laurent Desirè Kabila, vodja zairskih Tutsijev Banjamulenge, se je torej odločil za postopno osvajanje vsega z rudami bogatega zairskega vzhoda, kjer do sedaj se ni naletel na pravi odpor, saj je zairska vojska v popolnem razsulu. Sedaj je popolnoma jasno, da ga ne zanima zrusiti Mobutov diktatorski režim, temveč le osvojiti ozemlja, ki so za zahodne transnacionalne družbe najbolj zanimiva. Medtem pa je vatikanski Osservatore Romano včeraj kritiziral sklep o posiljanju pomoči beguncem v vzhodnem Zairu s padali, ker to ne bo olajšalo tragedije. Posiljke si bodo namrec prisvajali Banjamulengi in hutujski oboroženi oddelki, ki se skrivajo med begunci. Vatikansko glasilo je obsodilo zahodno sprenevedanje in cakanje, da se položaj razjasni.

»Vrata« se niso odprla astronauti ob sprehod



WASHINGTON - Astronavtka Tamara Jernigan in njen kolega Tom Jones sta se morala včeraj odpovedati predvidenemu vesoljskemu sprehodu, ker se niso »odprla« vrata komore vesoljskega trajekta Columbia. Vesoljca bi morala izven trajekta šest ur preverjati delovanje naprav, ki bodo služile pri gradnji bodoče mednarodne vesoljske postaje Alpha. Nasa sedaj poskuša ugotoviti vzroke okvare, tako da bi se lahko že danes »sprehodili«.

Čečeni osvobodili Italijane

MOSKVA - Po dveh mesecih so Čečeni osvobodili tri Italijane, pripadnike nevladne človekoljubne organizacije Intersos, ki so jih neznanci 26. septembra ugrabili na cesti pred Groznim. Trojica je bila s pošiljko zdravil iz ingušetskega Nazrana namenjena v Grozni. V glavno mesto Čečenije pa niso prisli, tako da se je za njihovo ugrabitve izvedelo šele 27. septembra. Italijansko zunanje ministrstvo je ves ta čas pritiskalo na ruske oblasti, kot kaže pa je bilo odločilnega pomena, da so stopili v stik tudi s čečenskimi predstavniki. Trenutno ni znano, ali so trojico, v kateri sta bila dva zdravnika ugrabili čečenski gverilci ali pa navadni kriminalci. Prav tako ni znano, ali so za njihovo osvoboditev morali plačati odkupnino.

ALŽIRIJA / NA USTAVNEM REFERENDUMU

Premočna zmaga predsednika Zeruala

Opozicija zavrača uradne volilne podatke



ALZIR - Alzirski notranji minister Mustafā Benmansur je včeraj sporočil zmago na referendumu o spremembi alzirske ustave. Spremembo naj bi podprlo več kot 10 milijonov volilcev (85,81 odstotka), proti pa je bilo le nekaj več kot milijon volilcev. Volilna udeležba naj bi bila 79-odstotna, glasovanje pa naj bi potekalo v miru. Te podatke opozicija zavrača, saj trdi, da je bila volilna udeležba 30-odstotna, v državi pa je bila vrsta atentatov.

Alzirija je torej obrnila se eno stran v svoji težki zgodovini. Z referendumom so namreč uvedli neke vrste »dirigirano demokracijo«, v kateri ima predsednik sko-

raj neomajno oblast, ker ima pravico veta. Po novem bo imela Alzirija dvodomni parlament, in sicer voljeni spodnji dom ter zgornji dom, v katerega bodo imenovali predstavnike krajevnih oblasti (dve tretjini), ostale pa bo imenoval predsednik republike. Zakone bo lahko zavrnila ze ena tretjina zgornjega doma, v najslabšem primeru pa se bo predsednik poslužil pravice veta. Isalam postane državna veroizpoved, tako da so odslej prepovedane vse verske stranke. Alzirski predsednik Liamine Zerual se je po neuspešnem boju proti islamskim teroristom in skrajnejšem odločil za ustavne spremembe, ki naj bi preprečile morebitno volilno zmago islamskih fundamentalističnih strank

FRANCIJA / VLADA PRITISNILA NA DELODAJALCE

Šoferji popuščajo

Za sedaj začeli postopno deblokado tujih tovornjakov
Ogromna gmotna škoda tudi v drugih državah Evrope

PARIZ - Francoska vlada se trudi, da bi zgladila spor med delodajalci in vozniki tovornjakov, ker je zaradi zastojov pri oskrbi država v bistvu že na kolenih. Včeraj so podpisali protokol o upokojitvi pri 55. letu starosti, se vedno se pogajajo o prejemkih, a so kot kaže sklenili okvirni sporazum, ki predvideva 3 tisoč frankov nagrade za vsakega voznika. Da se je položaj nekoliko izboljšal, pricaajo podatki, da so vozniki začeli spuščati svoje tuje kolege iz Francije. To se je zgodilo v Zgornji Savoiji, tako da so se po desetih dneh italijanski tovornjaki končno začeli vracati v Italijo. Včeraj je prislo tudi do deblokade Calaisa, francoski vozniki pa spuščajo



tuje tovornjake tudi skozi druge cestne zapore. Teh je v Franciji se vedno več kot 200. Zaradi deblokade so italijanski avtoprevozniki že zahtevali od ministrstva za prevoze, da za jutri preklicne nedeljsko prepoved vožnje za to-

vornjake, tako da bi voznikom omogočili povratek na svoje domove. Protest francoskih voznikov tovornjakov pa ni na kolena spravil samo Francije, ogromno škodo je povzročil v skoraj vseh državah Evropske unije.

Zgovoren je primer Španije, ki je po približnih ocenah utrpela za več kot 1.200 milijard lir skode, ker v državo ni prispel prometomaterial za avtomobilsko industrijo in ker so španski kmetijski pridelki obticali na cestah.



PRVI KORAK: KONZORCIJ ALI DRUŽBA ZA UPRAVLJANJE

Za razvoj letališča padovske izkušnje

Aero klub, kljub pomislekom pristopa k pobudi - Na potezi so krajevne ustanove

Odbor za ovrednotenje goriskega letališča je sinoči priredil, v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice javno srečanje, na katerem naj bi razvozlati ali vsaj deloma razvozlati nekatera od treh sklopov vprašanj glede možnosti razvoja tega kar se je ohranilo od nekdanjega pomembnega objekta. Javno srečanje, je uvodoma pojasnil v imenu odbora Mario Michelini, so priredili zdaj, ko je kot se zdi končno mimo nevarnost, ki jo je predstavljal načrt za solo-vojašnico finančne straze. Jasno je, da 165 hektarjev velika površina ne more ostati se naprej v takšnem stanju kakor je danes, ampak je treba zaceti delati na smotrnem projektu, ki bi omogočil tudi z gospodarskega vidika zanimiv raz-

voj letališče dejavnosti.

Program sinočnega srečanja je bil pretirano širok in je razprava, kljub temu, da je trajala kar dolgo, dejansko zajela le nekaj vprašanj. Pozitiven premik je bilo slišati glede ustanovitve upravnega telesa (konzorcija, delniške družbe ali drugačne pravne oblike) ki naj bi prevzelo skrb za preverjanje in izvajanje načrta splošnega ovrednotenja letališča. Predstavnik aerokluba Parmesani je kljub številnim pomislekom izrazil soglasje, pozitiven pristop je pričakovati tudi s strani trgovinske zbornice, medtem ko bo na stališča drugih javnih ustanov in zasebnikov najbrž treba še počakati.

Pri izdelavi in dopolnjevanju načrtov - ob tem

velja omeniti, da je okvirni nacrt ovrednotenja letališča bil izdelan ob koncu osmdesetih let, s prispevkom Goriskega sklada - so pomembne pozitivne in negativne izkušnje drugih. S tega vidika je bilo zelo zanimivo izvajanje predstavnika družbe, ki upravlja letališče v Padovi in ki je začela delovati (prej je bila dolgo samo na papirju) sredi osmdesetih let in ki se, kljub težavam vendarle uspešno prebija proti cilju, ki si ga je zastavila.

Nobena skrivnost ni, da bo veliko zacetnih težav tudi glede goriskega letališča, vendar je treba projekt spraviti z mrtve točke. Predvsem pa si morajo zato seveda prizadevati upravitelji, ki jih bo treba sele prepricati.

DANES

Pokrajinska skupščina gibanja Oljke

Z organizacijskega in vsebinskega vidika bo današnje srečanje predstavnikov gibanja Oljke zelo pomembno. Ob 10.30 bo v pokrajinski sejni dvorani skupščina, ki jo bo vodil pokrajinski koordinator Franco Miccoli in kjer bodo, poleg ocene šestmesecnega delovanja novega parlamenta (sodelovala bosta senator Darko Bratina in poslanec Mario Prestamburgo) govorili o pripravi na pomladanski krog upravnih volitev (najvažnejše bodo za pokrajinski svet in v Trzinu ter Ronkah) ter o organizacijskih spremembah, oziroma preureditvi, s tem, da se tudi formalno ustanovi Gibanje Oljke.

NOVO / DRUGAČE O FOJBAH

Isonzo - Soča o "prekletstvu" ljudi v teh krajih

Serija zanimivih člankov

Sprico polemik o fojba, ki se vlečejo od poletja sem, je bilo kar pričakovati, da se bo tudi Isonzo - Soča spet lotila tega vprašanja. Triindvajseta številka revije na vprašanje opozarja že na naslovnici, kjer se nad slikami časopisnih člankov in obrabljene fotografije iz časa angloameriške uprave pojavi napis (v rdeči barvi) Maledette foibe - Preklete fojbe. Vprašanje skuša v intervjuju osvetliti zgodovinar Galliano Fogar, ki se pol stoletja poklicno ukvarja z odkrivanjem preteklosti. Zanimiv je tudi naslednji članek Carla Micheluttija z naslovom Razumeti ne pomeni opravičiti. O vprašanju fojb, seveda z

različnih vidikov pisejo se Tomaz Dimic, Aldo Rupel in Giorgio Stasi, ki bralce opozarja na, sicer že znano zgodbo - tragedijo, Uga Scarpina, ki so ga zapisali med "infojbirane", katerih imena so na znanem obeležju v spominskem parku. Sandro Scandola je avtor zapisa o pomenu filma in pobudah ob 100-letnici tega medija v Gorici. Casopis zatem prinasa veliko krajsih člankov z najrazličnejših področij (Potovanja) in se nekaj drugih zelo zanimivih spisov o vojni, begunstvu, Mittelfestu itd. Res zanimiva številka časopisa (ki je dosledno dvojezičen), ki jo velja vzeti v roke in pazljivo prebrati.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri bodo na Goriskem obratovalne naslednje bencinske črpalke
GORICA
IP - Ul. Crispi, 14
ESSO - Ul. Lungo Isonzo, 77
MONTESHELL - Ul. Aquileia, 20
ERG - Ul. sv. Mihaela, 35
AGIP - Ul. Trieste, 174

TRZIC
MONTESHELL - Ul. Boito, 43
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADISCE
MONTESHELL - Ul. Trieste
SKOCJAN
AGIP - Ul. Battisti (Pieris)
MARJAN
AGIP - Ul. Manzoni
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste, 33

IZLETI

SPDG vabi jutri na krajsi jesensko-zimski pohod na Vitovlje, in, za bolj pridne, do Krnice in Roba. Prevoz z lastnimi sredstvi, odhod ob 9. uri s parkiriska pri Rdeči hiši. V slučaju slabega vremena pohoda ne bo. Do taborne cerkve na Vitovljah je približno ura hoje, nekaj več pa z Vitovelj do Roba.

OBVESTILA

DRUŽBA se dobi danes 30. decembra, ob 19.30 na Placuti.

Da bo cestitka najbolj prava in povedane vse želje, naj bosta sinko

Thomas

in mamica Raffaella zdrava, oba pa očku Massimu v veselje.

Agoresrl

KINO

GORICA
CORSO 17.00-19.30-22.00 »Sleepers«
TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »Crash«. D. Cronenberg.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, ul. Garzarolli 154, tel. 522032.
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
CENTRALE, Trg Republike 26, tel. 410341.

POGREBI

Danes: 9.00, Alma Markovic vd. Cumar iz splosne bolnišnice v cerkev in pokopališče v Podgori; 10.30, Tullio Scocco iz splosne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče; 12.00, Giorgio Osbat vse na glavnem pokopališču; 10.20, Romano Ballaben iz splosne bolnišnice v Gradisce.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

BORIS KOBAL

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

Režija BORIS KOBAL

V ponedeljek, 2. (Red A), torek, 3. (Red B) in sredo, 4. decembra 1996 izjemoma, tretja izvenabonmajska predstava, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass, 20).

Vozni red avtobusa: 19.45 Poljane, 19.50 Doberdob, 19.55 Jamlje (Gostilna Pahor), 20.00 Dol (Gostilna Devetak), 20.05 Gabrje, 20.10 Sovodnje (Kulturni dom) 20.12 Sovodnje (pri Usarju) in 20.15 Standrez.

NOVICE

Koncert združenja AGIMUS

Glasbeno združenje AGIMUS (Združenje glasbene mladine) vabi drevi ob 18. uri, na zadnji koncert v sezoni 1996. V konferenčni dvorani pokrajinskega muzeja na gradu bosta nastopili violinistka Irina Cavaion in pianistka Valentina Pavio. Predstavili bosta zanimiv program Mozartovih, Schubertovih, Dvorzakovih in Čajkovskega skladb. Obe izvajalki sta, takorekoč domače gore list, saj poučujeta na glasbeni soli "Emil Komel". Concertna sezona združenja AGIMUS se bo nadaljevala 18. januarja 1997 z nastopom pianista Daria Candele.

Novosti glede obiska v Državni knjižnici

Ravnateljstvo Državne knjižnice obvesča, da je stopil v veljavo novi pravilnik izposojanja knjig. Stari in novi obiskovalci naj si oskrbijo posebno izkaznico in prinesejo s sabo fotografijo ter osebni dokument iz katerega je razvidno, da so polnoletni in da imajo stalno bivališče v deželi Furlaniji Julijski krajini. Za podrobnejša pojasnila je na razpolago urad za izposojanje knjig (v prvem nadstropju) tel. 81215. Odprt je od ponedeljka do petka od 8.30 do 18.45, ob sobotah pa od 8.30 do 13.30.

Danes in jutri vodstvo po razstavi A. Parolija

V pokrajinskem muzeju na gradu so v teh dneh beležili zelo živahen obisk. Stalno muzejsko zbirko o "Veliki vojni" ter raztavo del Antonia Parolija so si ogledali dijaki številnih sol. Muzej bo odprt tudi danes, jutri in izjemoma tudi v ponedeljek. Danes in jutri ob 11. uri bo voden obisk po razstavi A. Parolija, zatem pa se ogled mesta v smeri Podturna.

Sejem smučarske opreme

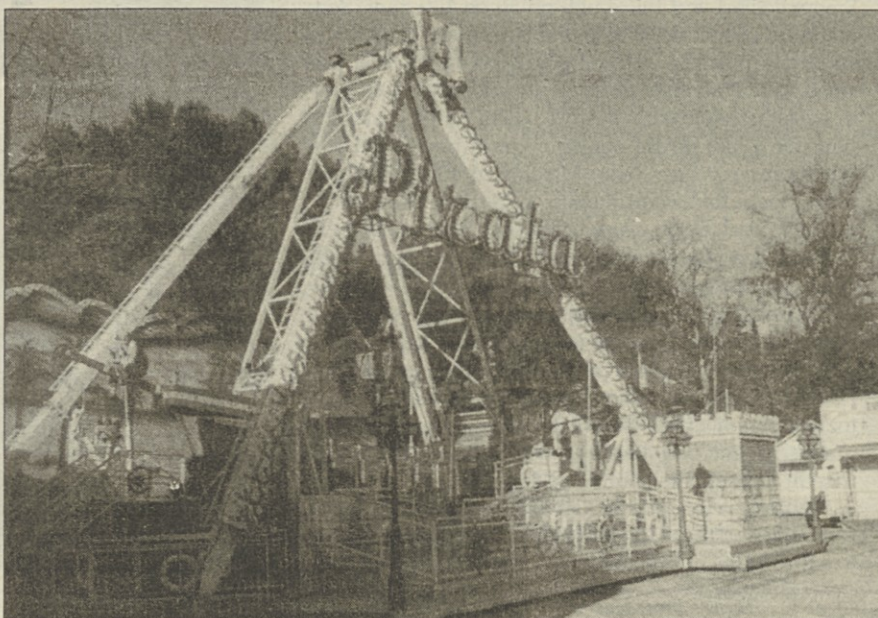
Na sedežu Slovenskega planinskega društva bo danes od 15. ure dalje tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme, kjer imajo člani in prijatelji društva možnost, da oddajo, zamenjajo, ali kupijo, seveda, če najdejo primerne partnerja, opremo, obleko in obutev za zimske sporte. Člani smučarskega odseka bodo zainteresentom nudili informacije o dejavnosti, ki se bo v kratkem pričela, načrtovanih smučarskih izletih, tečajih, tekmovanjih itd. Na televizijskem zaslonu pa bodo vrteli video filme o lanskem društveni sezoni, zimovanju, tekmovanjih in poskrbeli tudi za predvajanje arhivskih posnetkov. Na sedežu v ulici Malta danes popoldne kot kaže ne bo dolgas.

Režija in njeni ljudje

V Kulturnem domu v Sovodnjah bo drevi, ob 20. uri, večer posvečen Režiji. Prireja ga občinska uprava v sodelovanju s KD Sovodnje. Režijo, dolgo in ozko dolino pod Kaninom in njene ljudi bodo predstavili v pesmi, glasbi in besedi ter sliki. Napovedujejo nastop zenske vokalne skupine Roze Majawe, režijskih godcev, prisluhnili bomo tudi umetni pesmi Silvanne Paletti ter si, na barvnih diapozitivih ogledali podobe iz Režije.

STOJNICE IN ZABAVIŠČA V CENTRU MESTA

Pričenja se starodavni Andrejev sejem



VRH / PRIZADEVANJA "KRAŠKIH KRTOV"

Bolj varen, urejen in udoben jamarski dom Prispevek KGS in Zadrzne banke Sovodnje



"Kraški krti" so pred kratkim zaključili obnovitveni poseg na jamarskem domu na Vrhu, ki je bil zgrajen pred več kakor dvema desetletjema. Zamenjali so vsa okna in poskrbeli za večjo varnost objekta, ki je bil v zadnjih letih nekajkrat predmet vandalskih izpadov. Prav tako so poskrbeli za zaščito objekta pred mrazom, oziroma drugimi atmosferskimi dejavniki. Dela so, kakor je pri jamarjih sploh v navadi, postorili v glavnem sami. Denarno pa sta društvu priskočili na pomoč Kraska gorska skupnost in Zadrzna kreditna banka iz Sovodnj, kakor je tudi razvidno iz napisa, ki so ga pritrtili prav pred kratkim tik poleg vhoda. (Na slikah - foto Klemse - jamarski dom in napisna tabla v lesu in kovini)



In spet je tu znani in v zavesti vseh Goricanov in okolicanov zapisani Andrejev sejem, v veselje otrok in odraslih. Pločnike in ulice v središču mesta so za nekaj dni zasedli kramarji in lastniki zabavišč, svojo vlogo pri tej predstavi, ki se ponavlja iz leta v leto iz desetletja v desetletje in, ce hocete, tudi iz stoletja v stoletje, bodo zagotovo odigrali tudi Goricani in obiskovalci iz bliznjih in daljnih krajev. Sejem spremljajo seveda tudi vecje ali manjše težave v prometu, ki so jih pri mestnem podjetju skušali zmanjšati s prerazporeditvijo avtobusnih zvez in uvedbo zacasnih prog (od Rdece hise do poste). Je pac tako da sejem povzroci tudi nekaj prometnih težav, ki jih bomo laze prenasali, ce bo vreme vsaj takšno kakršno je bilo včeraj. Poleg tradicionalnih zabavišč in stojnic bo v prihodnjih dneh tudi nekaj drugih prireditve. Tako bo v dvorani telovadnega društva razstava znamk in celo, 1. in 2. decembra tudi zacasni poštni urad. (Na sliki - foto Bumbaca - zabavišča so zagrnila podobno mesta).

gospodarstvo in finance

TRGI / PO USPEŠNEM PRVEM TEDNU VRNITVE V EVROPSKI DENARNI SISTEM

Italijanska valuta je bila zvezda meseca novembra

Marka je včeraj popoldne padla na 985 lir - Pozitivna tudi borza

RIM - Konec meseca, ko je tudi za denarne trge čas obračuna, je prav italijanski devizi prisodil najvidnejšo vlogo v novembru. Vse kaže, da trgi nimajo dvomov o velikem pomenu vrnitve lire v evropski denarni sistem, in to na krepkih temeljih, ki so se včeraj ob koncu prvega tedna po vrnitvi se utrdili. Marka je namreč po tečajnici Banke Italije padla na 986 lir (kasneje celo na 985), potem ko je že v četrtek zdrsnila pod v Bruslju dogovorjeno paritetno raven 990 lir. Zeleni bankovec je medtem kljub okrepitvi že večjeje dan ohranil stabilni tečaj (veljal je 1.513 lir).

Po mnenju tržnih izvedencev si je lira prislužila mesto med najbolj trdnimi valutami iztekajočega

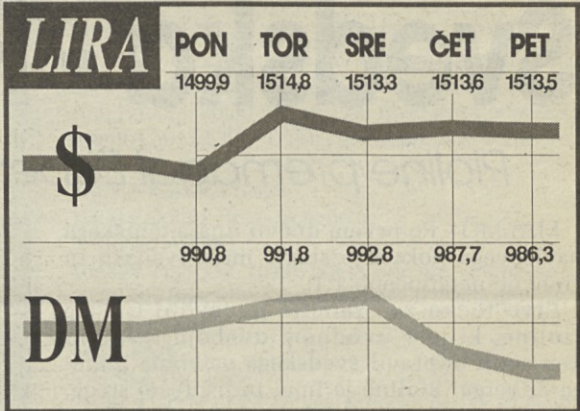
meseca (skupaj z dolarjem in britanskim funtsterlingom) predvsem na račun težav, ki tčas mucijo druge evropske bankovce, v prvi vrsti francoski frank, ki naj bi v nekaj tednih in brez poseganja centralne banke izgubil kar 20 odstotkov vrednosti. Podobno se dogaja tudi s švicarskim frankom, ki pa po vsem sodec plačuje ceno za finančno krizo bančnega velikana UBS. Kar pa zadeva okrepitev britanske valute, jo analitiki pripisujejo živahnim gibanjem tamkajšnjega gospodarstva in politični stabilnosti, ki je nedavno omogočila sprejetje finančnega zakona. Bilančni zakon in spremljevalne ukrepe so včeraj odobrili tudi v nemškem Bundestagu, predvidevajo pa skrcenje

javnih izdatkov za 2,5 odstotka, kar pomeni za približno 440 milijard lir. Po negativnem rekordu letošnjega leta (73 milijard mark) se bo nemški javni dolg prihodnje leto znižal na 53,3 milijarde mark.

Toda vrnimo se v Italijo, kjer je trdni položaj lire pozitivno učinkoval tudi na zaključek borznega tedna. Zadnji Mibtel je napredoval za 0,90 odstotka (Mib-30 za 0,89%), medtem ko so bili intenzivni posli vredni kar 1.069 milijard lir. Poleg lire je borzni trg pozivil tudi sporazum o korekcijah evrodavka, v ospredju zanimanja pa so bile včeraj delnice Eni, ki so se ovrednotile na skoraj 8 tisoč lir, vrednost trgovanja z njimi pa je dosegla kar 400 milijard lir. Zanimanje se je poveza-

lo predvsem zato, ker bodo Eni prihodnji ponedeljek presle v stavo pomembnega mednarodnega indeksa Morgan Stanley, in to s stoodstotno kapitalizacijo. Tako ugoden tržni dan seveda ni mogel mimo trga državnih vrednotnic, saj so pogodbe future na BTP pridobile liro vrednosti in se povzpelle na nov tečajni rekord 128,95.

Pohvala za vrnitev lire v EMS in za prizadevanja italijanske vlade, da bi se prilagodila maastrichtskim zahtevam, je včeraj prisla od predsednika Evropske komisije Jacquesa Santerja, ki je v Dublinu napovedal, da bodo o pripravljenosti posameznih držav za vstop v monetarno unijo spomladi leta 1998 odločili sefi držav članic Unije.



V tretjem trimesečju BDP zrasel za 0,5%

RIM - Čeprav počasi in v skromni meri, se italijansko gospodarsko gibanje vendarle izboljšuje. Zavod Istat je včeraj objavil podatke o gibanju bruto domačega proizvoda v tretjem trimesečju letos (julij, avgust, september), ko se je stopnja rasti tega pomembnega kazalnika v primerjavi z enakim obdobjem lani povečala za 0,5 odstotka, prav toliko, kot v primerjavi z drugim letošnjim trimesečjem. Istat sicer opozarja, da je rezultat manj spodbuden kot na prvi pogled, ker je treba upoštevati, da so bili v tretjem trimesečju trije delovni dnevi več kot lani. Rahel porast BDP pa vseeno daje upati, da se bo konec leta uresničila njegova 0,8-odstotna rast, kakor jo je načrtovala Prodijska vlada.

SDGZ / ZASEDANJE ODBORA GOSTINSKE SEKCIJE

Skrbne priprave tržaških gostincev na novo sezono

TRST - Te dni se je sestal odbor gostinske sekcije Slovenskega deželnega gospodarskega združenja, da bi zacrtal osnovne smernice za sindikalno delo v zimski sezoni. Tokrat so se gostinci, ki so v večini s Krasa, srečali v znani gostilni Skabar v Rovtalu, se pravi v Trstu, saj SDGZ šteje nemalo včlanjenih obratov in barov tudi v mestu. Kot je poudaril predsednik sekcije Lino Doljak, bo treba se bolj pospesiti in promovirati dejavnosti SDGZ v prid kategorije, da pridobi se ostale slovenske lokale v Trstu in v drugih pretežno italijanskih okoljih predmestja.

Pri pregledu dela je bilo nanizano več pobud: razstava in promocije kraske kuhnje v Gradežu, srečanje z enogastronomskimi izvedenci Arcigola, strokovni izlet, izveden skupaj z goriskimi gostinci na gostinsko-turistični zbor na Bledu. Ob tem je posegel tudi novi predsednik SDGZ Marino Pečenik, ki je podčrtal perspektive in težave aktualnega trenutka, med katerimi je izpostavil krizo TKB in vse z njo povezane negativne posledice. Člani so izrazili skrb posebno zaradi zamrznjenih prihrankov oziroma sredstev in izrekli

prícakovanje, da bi bila sanacija zavoda cimprej izvedena z vzporedno ustanovitvijo nove banke. Pečenik je omenil tudi dejavna prizadevanja Združenja na vseh dosegljivih institucionalnih ravneh, da bi prišlo do pozitivnega razpleta za banko in za prizadeta podjetja in oskodovalce.

V beleznici možnih pobud sekcije za naprej je več postavk: tradicionalni gostinski večer v januarju, promocijske akcije v sodelovanju z vinogradniki za turistično ovrednotenje Krasa, izobraževalno potovanje v ZDA, možnost konzulente iz gostinskega marketinga idr. Posebno koristne bodo akcije, ki bodo povezovalle gostince in druge kategorije zainteresiranih podjetnikov in ustanov pri obogatitvi ponudbe z vidika kadrovske zasedbe, kakovostne rasti, a tudi učinkovitejšega trženja neizkoriščenega potenciala, ki ga ima naš teritorij. K skupnemu delu bo treba pritegniti še kmete, umetne obrtnike, naravovarstvenike in druge osebe, kot Krasko gorsko skupnost in druge krajevne uprave, turistične, kulturno-spomeniške in druge ustanove, kolege iz mesta, ter priti do novih stvarnih atrakcij za nekrayevne turiste.

Clane je organizacijsko tajništvo seznanilo z novostmi glede novega načina prijavljanja hotelskih nočitev policiji, o izrednih možnostih za posojila Congafi za podjetja, ki jih je prizadel zlom TKB, ter da sta v pripravi nov deželni zakon o urnikih in pravilnik o turističnih kmetijah. Prav tako je do konca leta stekla akcija za izvedbo tečajev o varnosti pri delu za delodajalce. Za vse ostale perece sindikalne teme pa se lahko včlanjeni gostinci in turistični operaterji obrnejo na sedež SDGZ v Trstu.

Davorin Devetak

Važno obvestilo

SDGZ obvešča interese, da je ministristvo za finance sporočilo, da pričakuje mnenje zakladnega ministristva in Banke Italije, preden bo izdalo odlok za preložitve placila davkov IRPEF, ILOR in IRPEG za varčevalce Trzaskre kreditne banke. Zelo verjetno bo torej odlok prišel po izteku roka placila, ki zapade v ponedeljek, 2. decembra. Kdor nima dovolj sredstev za placilo davkov, naj plača kolikor more, ker se morebitne zamudne obresti računajo samo na neplačane vsote.

TURIZEM / PO PODATKIH LETOVIŠČARSKE USTANOVE

Kljub ošibitvi marke, je bila sezona v Gradežu uspešna

Zaradi deževnega poletja je marsikdo raje izbral Dalmacijo

GRADEŽ - V Gradežu so letos uradno nasteli 1.495.663 nočitev. To je nekaj manj kot lani, ko so imeli zares rekordno leto z 1.552.805 nočitvami. Podatki so kljub temu pozitivni, se posebno, če jih primerjamo s tistimi iz prejšnjih let. Povprečno so imeli letos več kot sto tisoč nočitev v primerjavi s prvimi devetdesetimi leti. Če ostanemo pri primerjavi 1995-1996, ugotovimo, da so imeli lani 131.330 nočitev italijanskih turistov, letos pa 829.071, medtem ko so večji osip opazili pri tujcih; lani 721.475, letos pa 666.592.

Razlogov za takšno gibanje je več, je novinarjem povedal predsednik letoviščarske ustanove v Gradežu Alessandro Felluga. To so slabo vreme, manjša vrednost nemške marke, ponovno odprtje letovišč v Dalmaciji. Povzru je treba dodati, da je bila letina 1995 za Gradež izjemna.

Poglejmo najprej vreme. V Gradežu ne pomnijo toliko dežja v poletnem času. Dezevalo je celo za veliki smaren. Medtem ko so imeli v hotelih nespremenjeno število gostov in nočitev, so bile v kampih zaradi deževja številke precej nižje od lanskih. Ljudje so kar odhajali, saj je dezevalo kar 7 nedelj in 6 sobot. To so seveda občutili tudi pri blagajnah za peščno plazo. Kljub temu pa so letos prvič imeli proračunski presežek v poslovanju

letoviščarske ustanove, v kateri je zaposleno 260 oseb.

Lanska izredna letina je bila posledica nizke vrednosti lire in precejnosti marke. Ze letos tega ni bilo več, zato se lanska izredna sezona se ni ponovila. Svoje so dodali tudi Hrvati, ki so vložili veliko denarja v reklamo, ne le za Istro, marvec tudi za Dalmacijo, kjer letos ni bilo več vojne. Tako italijanski kot nemški in avstrijski turisti so sli letos spet na počitnice do Splita in se dlje. Vse to so občutili ne le v Gradežu, ampak v vseh letoviščih na italijanskem Jadranu. Brez dvoma bo stvar bolj pereca v prihodnjih letih.

V Gradežu so imeli tudi letos poleti tradicionalno zelo bogat program kulturnih prireditvev, od srečanj z avtorji do koncertnih in gledaliskih predstav. Poseben uspeh so doživeli nastopi s klasičnimi gledaliskimi deli v starorimskem Ogleju, ki so jih letos priredili prvič. Odziv je bil tolikšen, da bodo te nastope nadaljevali tudi v prihodnje. Tudi za turizem v Ogleju skrbi letoviščarska ustanova v Gradežu, kjer imajo sicer tudi terme in zimsko kopališče, ki se ponasajo s kar dobrim obiskom. Prihodnje leto bodo predali namenu prvi del ekološko - naravoslovnega parka.

Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	29. NOVEMBER 1996		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1493,00	1538,00	
	nemška marka	977,00	997,00	
	funt sterling	2514,00	2569,00	
	švicarski frank	1152,00	1182,00	
	belgijski frank	46,90	48,90	
	francoski frank	285,00	295,00	
	danska krona	252,00	262,00	
	norveška krona	231,00	241,00	
	švedska krona	220,00	230,00	
	kanadski dolar	1102,00	1142,00	
	portugalski eskudo	9,26	10,16	
	nizozemski gulden	864,00	889,00	
	avstrijski šiling	137,70	142,20	
	španska pezeta	11,21	12,31	
	grška drahma	5,97	6,77	
	irski sterling	2499,00	2579,00	
	japonski jen	12,82	13,72	
	avstralski dolar	1175,00	1245,00	
	madžarski florint	8,75	11,50	
	hrvaška kuna	230,00	280,00	
	slovenski tolar	10,70	11,20	

KMEČKA BANKA - GORICA	
29. NOVEMBER 1996	
v LIRAH	
valuta	prodajni
ameriški dolar	1490,00
nemška marka	978,00
francoski frank	286,00
nizozemski gulden	865,00
belgijski frank	47,11
funt sterling	2495,00
irski sterling	2496,00
danska krona	253,00
grška drahma	6,08
kanadski dolar	1104,00
švicarski frank	1154,00
avstrijski šiling	137,88
slovenski tolar	10,90

MILANSKI DEVIZNI TRG	
29. NOVEMBER 1996	
v LIRAH	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1513,460
EKU	1903,930
nemška marka	986,290
francoski frank	290,210
funt sterling	2545,640
nizozemski gulden	879,150
belgijski frank	47,856
španska pezeta	11,698
danska krona	257,330
irski funt	2547,150
grška drahma	6,298
portugalski eskudo	9,760
kanadski dolar	1122,990
japonski jen	13,310
švicarski frank	1165,720
avstrijski šiling	140,160
norveška krona	236,180
švedska krona	225,970
finska marka	328,940

MILANSKI BORZNI TRG	
29. NOVEMBER 1996	
INDEKS MIB-30: +0,89 %	
delnica	cena
Alleanza Ass.	11.320
Bca di Roma	1.384
Bca Fideuram	3.609
Benetton	19.251
Comit	2.762
Credit	1.662
Edison	9.551
Fiat	4.474
Gemina	774
Generali	30.636
Imi	12.837
Ina	2.107
Italgas	6.217
La Fondiaria	5.759
Mediaset	7.268
Mediobanca	8.745
Mediolanum	15.629
Montedison	1.067
Olivetti	540
Parmalat	2.367
Pirelli Spa	2.782
Ras	15.098
Rolo	14.695
Saipem	6.982
San Paolo To	9.431
Sirti	9.243
Stet	6.448
TIM	3.549
Telecom Ita	3.581



TENIS / FINALE DAVISOVEGA POKALA

Po prvem dnevu Švedska - Francija 1:1

Pioline premagal Edberga, Enqvist pa Boetscha

MALMÖ - Po prvem dnevu finala teniskega Davisovega pokala je stanje med Švedsko in Francijo neodločeno 1:1.

Prvo točko za Francijo je osvojil Cedric Pioline, ki je v uvodnem dvoboju v samih treh setih odpravil švedskega veterana Stefana Edberga. Pioline je imel tudi precej sreče, saj si je tridesetletni Edberg, ki se bo po tem nastopu poslovil od aktivnega igranja, že v sedmi igri zvil gleženj in v nadaljevanju ni bil najbolje razpoložen. Pioline je zmagal s 6:3, 6:3, 6:3.

V drugem dvoboju prvega dne je položaj gostiteljev uravnovesil Thomas Enqvist, ki je prav tako zmagal po treh setih.

Proti Arnaudü Boetschu je Enqvist odlično pričel in brez večjih težav osvojil prva dva seta (6:4, 6:3), v tretjem pa povedel s 3:1. Tedaj je Francoz reagiral in dosegel vodstvo s 6:5, toda Enqvist je izsilil tie break, v kasterem je zmagal s 7:2.

Danes bosta na vrsti dvojici. Za Švede bosta igrala Niklas Kulti in Jonas Bjorkman, za Francoze pa Guy Forget in Guillaume Raoux. Pricetek bo ob 16. uri.

Odločitev o zmagovalcu letošnjega Davisovega pokala bo vsekakor padla šele v nedeljo.



Cedric Pioline ugnal veterana Edberga

NOVICE

Danes ženski smuk in moški veleslalom

LAKE LOUISE - Danes bosta v Kanadi se dve tekmi za svetovni smučarski pokal. Zenske se bodo pomerile v smuku, moški pa v veleslalomu. Avstrijci so v tem prvem delu sezone pokazali vrhunsko formo, toda favorit za zmago med moškimi je danes se vedno Švicar Michale Von Grunigen. Dosedanji nastopi so tudi pokazali, da Norvežan Lasse Kjus zaostaja v formi. Tomba se vedno ne tekmuje, največ upanj Italija pa polaga v novince Mattea nano i Patricka Holzerja. Jutri bosta na sporedu se moški slalom in zenski superveleslalom.

Inter - Cagliari že danes

V vnaprej igrani tekmi 11. kola nogometna A lige se bosta v Milanu pomerila Inter in Cagliari. Interjev trener Hodgson trdi, da mora njegovo moštvo zmagati za vsako ceno.

Cappioli v Vidmu

VIDEM - Massimiliano Cappioli je včeraj prvič treniral z Udinesejem. Videmski klub ga je najel od Rome in z njim podpisal triletno pogodbo.

NAMIZNI TENIS / 3. IN 4. KATEGORIJA

Predstavniki Krasa Telital pričakujejo obilo uspeha

Mladinska vrsta Krasa Telital in Krasovi pingpongisti, ki so vpisani v tretji in četrti jakostni kategoriji, si bodo danes in jutri na turnirju v Pertegadi pri Vidmu nabirali nove kvalifikacijske točke za pristop na ustrezna državna prvenstva. V dveh dneh druge deželne preizkušnje se bodo zvrstila tekmovanja po naslednjem urniku: danes ob 15. uri bo tekmovalo osem krastelitalcev v kategoriji decki-deklince in dvajset mladinah oziroma mladincih; ob 17.45 pa bodo sledile tekme v kategoriji narasčajnic in narasčajnikov s prisotnostjo šestnajst krastelitalcev. Jutri

ob 8.30 bodo na programu združeni tretja in četrta kategorija, kjer je zgonisko namiznoteniško društvo prijavilo enajst sportnikov, ki bodo ob 14.30 tekmovali se v igri dvojic s šestimi pari. Glede na množično udeležbo Krasovih predstavnikov obstaja velika verjetnost, da se bodo srečevali med seboj, kot se je to zgodilo že na prvi deželni preizkušnji v Gorici. Poleg tega je v mladinskem sektorju dovoljen nastop tudi v zaporedni višji kategoriji. Ze po uveljavljeni tradiciji pričakujejo pri Krasu veliko berov medalj, kar Krasu kot najboljšemu društvu v FJK tudi gre. (J.J.)

KOŠARKA / PROTI CASSANU D'ADDA

V »lovu« na 6. mesto morajo jadranovci drevi nujno zmagati

K Jadranu prestopil tudi Lucio Tommasini

Jadran bo začel drugi del prvenstva B lige v novi preobleki. Drevi v prvem povratnem kolu bo namreč igral proti Cassanu d'Adda z novima košarkarjema, z Michelom Grbcem in Luciom Tommasinijem.

O Gbrcu smo že pisali v včerajšnji številki, glede Tommasinija pa nam je Jadranov predsednik Pavel Vidoni dejal: »Lucio Tommasini, kot je znano, že dlje časa trenira z nami. Nudili smo mu to možnost, ker je prijatelj z našimi igralci in je tudi dober košarkar, tako da smo na treningih imeli košarkarja več. Ze od vsega začetka smo mu rekli, da si lahko izbere katerikoli društvo. Do zapadlosti roka (v četrtek zvečer op. ur.) ni našel

nobenega kluba in tako je ostal pri nas. Jasno smo mu tudi povedali, da bomo dali prednost igranja svojim košarkarjem in s tem se je Tommasini tudi strinjal.«

Lucio Tommasini, letnik 1974, visok 190 cm, igra na poziciji beka in je najprej nastopal pri Ricreatoriju, nato pa pri Servolani.

Jadranovci so proti drevisnjemu tekmeču, BCCI iz Cassana, v uvodnem kolu visoko izgubili (58:79). Nasa ekipa je bila tedaj še precej neigrana, poleg tega je igrala tudi zelo slabo tako v obrambi, kot predvsem v napadu, saj je dala le 58 točk. Na tisti tekmi sta se najbolje odrezala Arena in Rauber,

ki sta dala po 15 točk.

Kaj pa za drevisjo tekmo?

Se vedno bo odsoten Pavel Rustja, ki se ni s niral poškodbe, ostali so nared in tudi resno namenjeni, da pospravijo nov par točk in se odolžijo drevisnjemu tekmeču za poraz v prvem kolu.

»Ce želimo osvojiti še zadnje razpoložljivo mesto za obstanek v ligi, to je sesto mesto, seveda dileme ni: proti Cassanu moramo igrati na vse ali nič in zmagati. Se posebnost, ker igramo na domačih tleh. V letošnji sezoni igramo veliko bolje doma kot na tujem in zato upamo, da bomo tudi proti Cassanu zmagali,« je dejal Jadranov predsednik.

Cassano je v prejšnjem kolu izgubil doma proti vodilnemu Gestecu. Ima dve točki več (10) od jadranovcev in se kot nasa združena ekipa na vse kriptje bori, da bi si ze po prvi fazi zagotovila obstanke v B ligi. Mostvo je dokaj solidno, njegovi najboljši predstavniki pa so Cappato, Zambetti, Paravella, Meier in Gatti. To je tipična drugoligaska ekipa z izkušenimi igralci, ki »kaznuje« vsako nasprotnikovo napako. Vsekakor neugodno nasprotnik, proti kateremu bodo morali drevi jadranovci igrati na vso moč, in to od začetka do konca.

Od ostalih parov tega kola naj omenimo, da bo derbi kola nedvomno v Rivi del Garda, kjer se bo domače moštvo spoprijelo z vodilnim Gestecom iz Cedada. (bl)



David Prergarc

ŠTANDREŽ / REDNI OBČNI ZBOR ODOJOKARSKEGA KLUBA VAL

Kljub izjemnim rezultatom pri Valu nočejo počivati na lovorikah

Odbojarski klub Val sodi prav gotovo med nase sportne velikane. Se posebej to velja, odkar se je moški sektor spojil z zensko odbojarsko sekcijo SD Sovodnje. Danes lahko torej računamo na dve ekipi v državni ligi in na široko zastavljeno delovanje na mladinskem področju, na katerem uspešno sodeluje tudi z ostalimi slovenskimi društvami. Vendar pa sport nikomur ne dovoljuje, da bi počival na lovorikah in od slehernega društva vedno zahteva, da se resno spoprijema s problemi in zanje išče najustreznejše rešitve.

Te osnovne ugotovitve je potrdil tudi redni občni zbor društva, ki je bil preteklo sredo v domu Andreja Budala v Standrežu. V svojem uvodnem poročilu je predsednik društva Ivo Rojec (na sliki) poudaril, da je po spojitvi z odbojarskim odsekom SD Sovodnje delovanje v klubu zazvelo. Opozoril je, da je treba rast društva ocenjevati ne samo skozi prizmo sportnih uspehov, ampak tudi prizadevnosti odbornikov in čuta pripadnosti slehernega cla-

na. Rojec je nastop clanske moške ekipe v mestni dvorani UGG ocenil kot zgodovinsko dejanje, saj pomeni krono prizadevanju društva po uveljavitvi ne le v manjšinskem, ampak tudi večinskem sportnem prostoru. Zahvalil se je tudi SZ Soca, SZ Olympia in SZ Dom za sodelovanje v sklopu združenih ekip. Med rezultate je izpostavil veliko osebno uveljavitev Mateja Cernica, ki je z državno mladinsko reprezentanco nastopil na evropskem prvenstvu v Izraelu in bil obenem proglašen za najboljšega igralca B lig v minuli sezoni. Dalje je Rojec opozoril na uspehe clanskih vrst (moška ekipa je v B2 ligi za malo zgrešila play off, zenska pa je napredovala iz D lige), na naslove mladinskih ekip in vključitev več igralcev in igralk v pokrajinske selekcije. Zelo pomembno je bilo tudi priznanje, ki ga je klubu podelila vse državna odbojarska zveza junija v Rimu ob priliki praznovanja 50. obletnice svojega obstoja. OK Val si je z raznimi pobudami (bozicnica in turnir beach vol-



leyja v Standrežu) prizadevalo za okrepitev družabnega življenja v klubu. Rojec je opozoril, da bo klub se naprej rasil samo, če bo znal v svoje vrste vključiti se nove navdušence in strokovnjake, hkrati pa sensibilizirati podjetja in posameznike, da ga podprejo, pri čemer se je posebej zahvalil podjetju Imsa, goriški Kmečki banki, sovođenski Kreditni banki, spedicijama Espejo in Metal Trading.

»Nasa želja je, da bi OK Val v

bodoče obdržal dosežene pozicije, saj politični in ekonomski trend dajeta slutiti, da nas ne čakajo lahki časi,« je ob zapisal Rojec.

Ob koncu je predsednik kluba zazelel prof. Andreju Bratuzu čimprejšnje in popolno okrevanje, potem ko ga je društveni kombi podrl pred goriskim Kulturnim domom.

Strokovni poročili o delovanju moskega oziroma zenskega sektorja sta podala Ivan Plesničar oz. Jozko Princic. Ceprav se društvo navzven predstavlja predvsem z rezultati clanskih vrst, iz poročil jasno izhaja velika skrb za delovanje na mladinskem področju, ki je bogato in široko zastavljeno, ceprav manj poznano, se posebej kar zadeva najmlajše.

Obe poročili sta tudi vsebovali nekaj konkretnih predlogov za bodoče delovanje. Medtem ko je Plesničar v ospredje postavil vprašanje družabnih srečanj, je Princic opozoril na potrebno, da se okrepi odborniške vrste in poveča prizadevanja za formiranje domačih tehničnih kadrov.

Udeležence občnega zbora so s konstruktivnimi mislimi pozdravili Marjan Cernic (Soca), Marko Lutman (ZSSDI) in Simon Komjanc (Olympia). Cernic je dejal, da je Matej Cernic, ki izhaja iz socinoh vrst, dokaz o pravilnosti poti meddruštvenega sodelovanja. Lutman je poudaril, da neznane gospodarske perspektive zahtevajo od društev, da okrepijo svoje organizacijske strukture, Komjanc pa se je zvazel za tesnejše sodelovanje med društvami na zenskem področju.

Pred volitvami pa so posebno priznanje izročili Mateju Cernicu.

V novi odbor so bili soglasno izvoljeni naslednji clani: Denis Bensa, Masa Braini, Andrej Brisco, Aleksnader Coceani, Sandro Corva, Bojan Makuc, Robert Makuc, Robert Paoletti, Renca Pelesson, Bruna Pisk, Ivan Plesničar, Diego Poletto, Josko Princic, Ivor Rojec, Natasa Soban in Fabjan Sfiligoj. Clani nadzorne odbora so Giorgio Corva, Irina Lovisoni in Lara Vintin. Funkcije si bodo porazdelili na prvi seji.

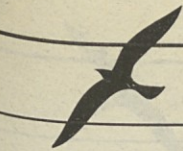
SMUČANJE

Društva še vztrajajo pri združevanju sil

V četrtek so se v Krizu sestali predstavniki naših treh klubov, ki se ukvarjajo s tekmovalnim smučanjem: SK Brdina, SK Devin in SD Mladina. Govor je bil izključno o združenem delovanju na tekmovalnem področju in o sestavi letošnje tekmovalne ekipe.

Društva so namreč mnenja, kot nam je dejal predstavnik SD Mladina Ennio Bogatez, da je treba vztrajati pri skupnem delovanju. Pri tem pa so poudarila, da bo treba popraviti pomanjkljivosti, ki so se pojavljale v lanskem sezoni. Okvirno naj bi ostal lanski potencial ekipe in ostala naj bi tudi trenerja.

Potrebno pa bo dobiti tudi zadostna finančna sredstva, saj brez teh je delovanje na smučarskem področju skoraj nemogoče. Na četrtekovem sestanku so izrazili tudi željo, da bi smučarska komisija ZSSDI bolj stala ob strani združenim tekmovalnim ekipam kot doslej. Pogajanja med društvami, da bi prišlo do uresnitve združene ekipe, so na dobri poti, saj se le s skupnimi močmi lahko doseže vidnejše uspehe v tako zahtevni sportni disciplini, kot je smučanje.



MOŠKA B2 LIGA / IMSA KMEČKA BANKA

Po avtokritiki treba še zaceliti rane

Gosta Laguno Light Goričani ne smejo podcenjevati - Simon Černic počasi okreva

Nepremišljeno preveliko zaupanje v lastne moči; premalo težkih tekem; težavno prilagajanje sprejema servisa karakteristikam »zaslinega« podajaca Marchesinija. V Valovem taboru so pretekli teden temeljito analizirali vzroke nepricakovanega poraza na gostovanju v Chioggi in po avtokritiki obljubili, da se kaj takega ne bo več ponovilo.

»Do pomembnih spopadov s se nepremaganimi San Miguelom in veronskim Red Levelom v januarju mora naša forma porasti in ne smemo pocieni izgubljati točk po cesti,« pravi trener Zamò, ki je precej nonsalantono prebavil sobotni sdpodrsilaj in vso pozornost ze usmeril v bodoče nastope. Seveda velja trenerjeva ugotovitev tudi za današnji domaci nastop proti novincu Lagunalightu. Ceprav pri Valu ne razpolagajo z natančnimi informacijami, vse kaže, da jih danes caka vse prej kot lahka naloga. Sesterka iz Veneta ima na lestvici šest točk, a je edina poraza doživela prav proti domnevnima Valovima konkurentoma v boju za napredovanje. Pa se to tesno: Red Levelu je doma iztrgala set, San Miguelu pa celo dva. Največja novost Lagune-light je sedemindvajsetletni podajac Daniele Slongo, ki je bil lani rezerva Argentince Kantorja v A1 ligi pri Schiu. To pa je tudi vse, kar vedo povedati o današnjem nasprotniku.

Valov standardni podajac Simon Černic je pričel trenirati, vendar



Valovci (na sliki kapetan Feri) drevi spet doma

pa ne more podajati povsem natančno in ga je tudi se malce strah pred zogo v bloku, tako da bo tudi danes igro organiziral Marchesini, ki vestno trenira, a po poldrugem letu neaktivnosti se ne more biti v optimalni formi. Normalno je treniral tudi center Beltrame, ki je moral preteklo soboto zapustiti igrisce zaradi glavobola.

Tudi danes v dvorani UGG ne bodo namestili premičnih tribun. Birokratskim zapletom v zvezi s tem vprašanjem se ni videti konca. Vse skupaj ze meji na pravi skandal, saj je nedopustno, da mora društvo ponuditi gostujočim ekipam tako slabo vizitko o Gorici. Vodstvo OK Val noče načenjati nobenih polemik, jasno pa je, da mu potrpljenje mineva in ne misli čakati v nedogled.

MOŠKA B2 LIGA / V MOGLIANU

Koimpex želi izbrisati poraz proti Rivieri

Nasprotnik ni nepremagljiv Kljub težavam vsi prisotni

Odbojkarji Koimpexa bodo skušali na današnjem gostovanju v Moglianu nadoknaditi točki, ki so ju preteklo soboto izgubili v domaćem srečanju proti Rivieri. »Po tej tekmi nas čakata težka dvoboja proti vodilnima na lestvici, zato hočemo pred zadnjo letosnjo tekmo proti Cordenonsu doseči vsaj se eno zmago«, pravi trener slogasev Peter De Walderstein. Naloga Božica in ostalih vsekakor ne bo lahka. Nasprotnik je bil ze lani v C1 ligi zelo dober. Slogasi so ga na Opcinah premagali po petih setih, v Moglianu so izgubili s 3:1, na koncu pa je bila sesterka iz Veneta na lestvici prva. Kaže, da se v letosnji sezoni ni bistveno okrepila, njen najboljši igralec pa je tolkac

Rossato. O njem De Walderstein pravi, da so mu podajali 90 odstotkov zoga! Dodatna težava pred današnjim gostovanjem je tudi v tem, da so Slogino ekipo med tednom pestile razne poškodbe in bolezni, tako da obisk na treningih ni bil optimalen. Slabše so se na tekmo zaradi omenjenih težav pripravili Božic, D. Kralj, Butelli in Strajn. Vsekakor Mogliano za Koimpex ne bi smel biti nepremagljiv, ce vemo, da je v Fossoju, kjer je Koimpex gladko zmagal, premagal tamkajšnjega nasprotnika sele po petih setih, med »čudne« rezultate pretekle kola pa trener De Walderstein, kajpak, uvršca tudi nepricakovan poraz Argentaria proti Cordenonsu.

ŽENSKA B2 LIGA / V GOSTEH PROTI GODIGESEJU

Koimpex: pogumno proti bloku

Domačo šesterko trenira letos Poljak Tiborowsky

Godigese, s katerim se bo danes v gosteh pomerila združena ženska ekipa Koimpex, je stari znanec igralk Bora in Sloge, saj so se z njim spopadle pred dvema letoma v C1 ligi. V fisti sezoni je Godigese z res izredno igro v povratnem delu sezone napredoval v B2 ligo, lani pa se med drugoligaši začuda ni izkazal in pristal na 12. mestu, vendar pa je zaradi reorganizacije prvenstev kljub temu ostal v ligi. Kaže, da je treba lanske slabe rezultate pripisati predvsem slabim odnosom med igralkami in vročehrvnim trenerjem Civierom. Ekipa je letos ostala praktično ista kot lani, trener pa je nov in našim ljubiteljem odbojke dobro poznan Poljak Macjev Tiborowsky, ki je bil v sedemdesetih letih prvotligaski igralec in trener v Trstu.

»Nas cilj je obstanek po mirni plovbi. Tiborowsky je na novo motiviral

igralk, ki so lani igrale brez volje, igralk pa so letos telesno dosti boljše pripravljene«, pravijo v taboru kluba iz Castella di Godego. Dosedanji rezultati ne razkrivajo prave moči nasprotnika: po pričakovanjih je izgubil s Camstom in Novento in premagal Alloys, uspelo mu je zmagati v Coneglianu in izgubiti doma z Marzolo.

»Godigese je visoka ekipa z dobrim blokom, zaradi tega pa tudi z dobro obrambo. Za nas bo bistveno, da z raznolikim in pogumnim napadom onemogućimo njihov blok in da svoje napadalke tudi dobro zaščitimo s kritjem bloka«, meni Koimpexov trener Branko Sain. Lahko si predstavljamo, da bo združeno ekipo tudi tokrat čakal težek boj za točke, v ta boj pa se lahko, se posebej po lepi zmagi proti Cavazzaleju, podajo samozavestno in prepričane v možnost zmag.

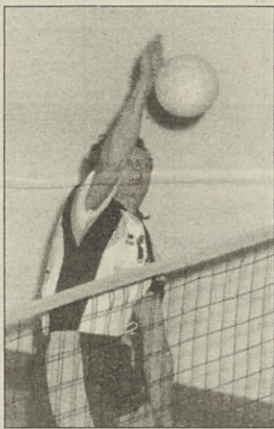
MOŠKA IN ŽENSKA C1 LIGA / DANES VSI NA DOMAČIH TLEH

Soča Sobema proti nepremaganemu Pallavolu

Kmečka banka K2 sporti proti ambicioznemu Bmetersu, La Goriziana Zadržna kreditna banka z Dolom

Za odbojkarje Soče Sobema je prvenstvo C1 lige za zdaj kot zacarano. Po petih kolih so se vedno na dnu lestvice brez točk, zanimivo pa je, da razen nekaj izjem, v svojih dosedanjih nastopih sploh niso razocarali. Res je, da je ekipa na papirju nekoliko sibkejša kot lani in da je standardni tolkac Ales Klede prvič igral sele preteklo soboto, toda kljub temu si sočani ne zaslužijo tako slabega položaja na lestvici. To bodo skušali dokazati tudi danes, ko bodo v Sovodnjah gostili nepremagani trzaski Pallavolo. Kaže, da so Trzacani pod vodstvom novega trenerja Massima Stere (ki je ze treniral tudi pri Valu) letos vendarle ubrali pravo pot. V tem zacetnem delu je se posebej blestel valovec na posojilu Giancarlo Popolini, pozna pa se tudi izkušnost nekdanjega A2 ligasa z vidimskim VBU Vedovija, ki skupaj z bratoma Scalandri predstavlja na mreži trd oreh za vsakega nasprotnika. Toda Jakopičevi fantje so ze v Oderzu dokazali, da so lahko povsem enakovredni najboljšim mostvom v ligi in zato jih danes ne sme zavirati noben občutek manjvrednosti. S Pallavolom so se dvakrat pomerili tudi ze v zveznem pokalu. V Sovodnjah so zmagali, v Trstu pa potegnili krajši konec.

Na domačih tleh bosta igrala tudi oba ženska tretjeligaša. Kmečka banka K2 sport bo skušala doma presenetiti Bmeters. Stvar n bo



lahka, saj so igralk iz Bagnarie Asre sele preteklo soboto prvič okusile grenkobo poraza. Na njihovem igriscu jih je dobesedno »porolal« padovski Sartori, ki je pravi strah in trepet v ligi. Bmeters ne skriva želje, da bi v letosnji sezoni kljub temu dosegel napredovanje. Mlade igralk trenerja Minotta so tehnično zelo dobro podkovane, vendar so njihovo rast v zadnjih dveh letih omejevale številne poškodbe, ki so po mnenju nekaterih posledica preostrega režima treniranja. Kalceve varovanje bodo vsekakor skušale presenetiti nasprotnika, potrebno pa

bo zaigrati boljše kot prejšnji teden proti San Carlo.

Igralk La Goriziane Zadržne kreditne banke se bodo v telovadnici Kulturnega doma pomerile z Dolom, ki ze celo večnost igra v tej ligi in dosega vsako sezono približno iste rezultate. Dolo ima na lestvici šest točk, a se je ze pomeril z najsibkejšima sesterkami v ligi, to sta Gemonia in Fontane in ju tudi premagal. Lahko izrecemo prepričanje, da se bodo Jerončičeve igralk danes enakovredno borile s svojim nasprotnikom, zavedati pa se morajo, da jih caka dosti, dosti težja tekma kot prejšnji teden v Huminu. Da je temu tako potrjuje ze podatek, da je Dolo v drugem kolu premagal vse prej kot slabi Codognè.

Na sliki: Lucio Battisti (Soca Sobema)

DEŽELNE LIGE

Olympia proti Rojaleseju Bor Fortrade v Cornu

V pričakovanju dvoboja s Prevenirejem (tekma je bila preložena in bo prihodnji teden) bo Olympia CDR v 6. kolu moske C2 lige gostovala pri Rojaleseju, ki je v dosedanjih petih nastopih dosegla tri zmage. Furlanksa sesterka očitno igra spremenljivo, saj je po gladki uvodni zmagi proti letos solidnemu San Vitu nepricakovano izgubila v Prati. Gre vsekakor za nasprotnika, ki ga Goricani ne smejo podcenjevati, se zlasti ne po porazu v San Vitu.

Borovci v gosteh doslej niso blesteli, danes pa se jim proti Cornu (stiri točke) ponuja pri-

loznost, da potrdijo rast zadnjih kol, ceprav Marzaga se vedno ne bo igral.

V ženski C2 ligi se sokolovkam obeta možnost prve zmage, saj se bodo pomerile z vidimskim Cusom, ki je doslej premagal samo Farro. Ce bi Sokol izgubil tudi to tekmo, pa bi bilo jasno, da z uvrstitvijo v enotno C ligo letos ne bo nič.

Tekma med Espegom in Cordenonsom bo srečanje dveh mladih ekip, ki se potegujeta za obstanek v ligi. Po porazu s Paluzzo bodo slogasice v Repnu igralk proti Azzurri iz Manianga. Obe sesterki imata na lestvici oo šest točk.

domači šport

Danes

Sobota, 30. novembra 1996

KOSARKA

MOSKA B LIGA

20.30 v Trstu, športna palaca: Jadran - Cassano d'Ad-da

MOSKA D LIGA

19.30 pri Brisckih, dom »Ervatti«: Kontovel - Acli Ts; 18.15 v Trstu, »1. maj«: Cicibona Preff. Marsich - Acli Ronchi; 20.30 v Trstu, »1. ma«: Bor Radenska - Momo Giò; 20.30 v Trstu, Ul. Forlanini: Libertas Ts - Dom Agorest

PROMOCIJSKA LIGA

19.00 v Dolini: Breg - Scoglietto

NARASCAJNIKI

16.00 v Trstu, »1. maj«: Bor A Ediauto - Ferroviario; 16.30 pri Brisckih: Kontovel - Bor B Autacarroeze-ria Boris;

ODBOJKA

MOSKA B2 LIGA

20.30 v Gorici, UGG: Insa Kmečka banka - Laguna Light Paese; 20.30 v Moglianu Venetu: Colorificio San Marco - Koimpex

ZENSKA B2 LIGA

20.30 v Castellu di Godego: Godigese - Koimpex

MOSKA C1 LIGA

20.00 v Sovodnjah: Soca Sobema - Pallavolo Trieste

ZENSKA C1 LIGA

19.00 v Kulturnem domu: La Goriziana Zadržna kreditna banka - Dolo; 20.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Kmečka banka K2 sport - Bmeters

MOSKA C2 LIGA

20.30 v Rodeanu Basso: Volley Corno - Bor Fortrade; 20.45 v Reani del Rojale: Citta della calzatura - Olympia CDR

ZENSKA C2 LIGA

21.00 v Brisckih, Ervatti: Sokol - Cus Udine

MOSKA D LIGA

17.00 v Standrežu: Espejo - Cordenons

ZENSKA D LIGA

18.00 v Repnu: Sloga - Azzurra 94

MLADINCI

18.00 v Trstu, 1. maj: Koimpex - Virtus

NOGOMET

DEZELNI MLADINCI

14.30 v Starancanu: Staranzano - Juventina; 14.30 v Vermeljanu: Ronchi - Primorje

POKRAJINSKI MLADINCI

14.45 v Turjaku: Isonzo Turiacco - Vesna

CICIBANI

15.00 v Trstu, Ul. Boito: Ponziana B - Breg; 16.00 v Trstu, Ul. San Cilino: Esperia - Primorje

Jutri

Nedelja, 1. decembra 1996

NOGOMET

ELITNA LIGA

14.30 v Standrežu: Juventina - Ronchi

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Brisckih, Ervatti: Primorje - Ponziana; 14.30 v Maranu Lagunare: Maranese - Sovodnje

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Krizu: Vesna - Rabuiese

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Vilestu: Villesse - Kras; 14.30 v Trebcah: Primorec - Medea; 14.30 v Dolini: Breg - Aurora

3. AMATERSKA LIGA

10.30 v Dolini: Breg B - Servola; 14.30 v Villi Vicentini: Villa - Mladost; 14.30 na 1. maju: Union - Gaja

NARASCAJNIKI

10.00 v Zavljah: Zaule Rabuiese - Zarja; 10.30 v Doberdobu: Mladost - Mossa

NAJMLAJSI

10.30 v Bazovici: Gaja - Zaule Rabuiese; 10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Audax Sant'Anna

ZACETNIKI

10.30 v Repnu: Primorje - San Sergio A

ODBOJKA

MLADINKE

11.00 v Trstu, sola Rossetti: Volley 93 - Bor

KOSARKA

KADETI

11.30 v Trstu, Melara: Libertas - Jadran

DECKI

11.00 pri Brisckih, »Ervatti«: Kontovel - Polet; 11.00 v Trstu, »1. maj«: Bor - Barcolana

Obvestila

SD MLADINA - smucarski odsek

prireja od 22. decembra do 1. januarja 1997 zimovanje v Mariboru (pohorska smucisca). Podrobnejše informacije in pojasnila dobite na sedezu društva v Domu Alberta Sirka vsak ponedeljek od 19.30 do 21. ure, kjer je mozen tudi vpis. Informacije nudijo tudi odborniki društva ali na tel. st. (040) 213518.

SK BRDINA

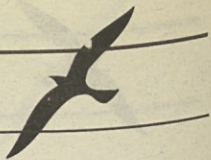
sporoca zainteresiranim, da je treba položiti akontacijo za zimovanje v Mariboru najkasneje do ponedeljka, 2. decembra na sedezu kluba v Proseki ulici 131 od 19. do 20.30.

ZSSDI

obvesca, da bo seja smucarske komisije v cetrtek, 5. decembra, ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani, v Ul. sv. Franciska 20.

MK PRIMOTOR

vljudno vabi vse clane in prijatelje na družabnost ob zaključku leta, ki bo v soboto, 7. decembra, od 20.30 dalje v kmečkemu turizmu v Zagradcu.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
SSG - Kulturni dom
Danes, 30. t. m., ob 20.30 (izven abonmaja) »Afrika ali Na svoji zemlji« krstna uprizoritev, avtor in režija Boris Kobal.
Ponovitve: v nedeljo, 15. decembra, ob 16. uri, v torek, 17. in v sredo, 18. decembra, ob 20.30.
SSG razpisuje abonma 1996/97: vpisovanje novih abonentov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.
Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich

Jesenska simfonična 1996/97
V četrtek, 12. decembra, ob 20. uri (red A) premiera opere »Rigoletto«. Od torka, 3. decembra dalje predprodaja vstopnic. Urnik blagajne Dvorane Tripcovich: 9-12, 16-19. Vpisovanje novih abonmajev pa bo možno do 2. decembra.
Gledališče Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 29. t.m., ob 20.30 (red druga sobota) - ERT-CTB »Festa d'anime« tekst in režija Cesare Lievi. V abonmaju - predstava st. 12 (modri). Zadnja ponovitev jutri, 1. decembra, ob 16. uri (red druga nedelja).
Od 3. do 8. decembra (izredna predstava v ponedeljek, 2. decembra - red prost) »Bobby sa tutto« z G. Dorrellijem in L. Goggi. Režija Pietro Garinei. V abonmaju - odrezek st. 5 (rumen)
Rezervacija vstopnic za neabonente je že v teku.
Gledališče Cristallo- La Contrada
Od 6. do 22. decembra: »Non ti conosco più« Alda De Benedettija. Nastopajo Lauretta Masiero, Micol Pambieri, Orazio Bobbio in Riccardo

Peroni. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Rezervacije za abonente so že v teku, predprodaja vstopnic od 4. decembra.
Povem ti pravljico
Jutri, 1. decembra, ob 11. uri bo gledališka skupina Clac Teatro iz Milana predstavila »Il tamburo a cucù«. Vstopnice dobite pri blagajni v Pasazi Protti (tel. 630063-638311) in v gledališču Cristallo (tel. 390613-948471)

SALEŽ
KD Rdeča zvezda
Jutri, 1. decembra, ob 18. uri : SSG »Poredušov Janoš«, režija, besedilo in igra Evgen Car. Ponovitev v sredo, 4. decembra, ob 20.30 pri Sireni v Barkovljah.

MILJE
Gledališče Verdi: danes, 30. t.m., ob 20.30 - skupina Erbamil iz Bergama predstavi »Calzette rosse«.

GORICA
Kulturni dom
V ponedeljek, 2. (red A) in v torek, 3. (red B), ob 20.30 komedija »Afrika ali Na svoji zemlji«, avtor in režija Boris Kobal.

TRŽIČ
Obcinsko gledališče
V ponedeljek, 2. in v torek, 3. decembra, ob 20.30: G. B. Shaw »Candida« v izvedbi Emmevu Teatro in Teatro Carcano. Režija L. Squarzina, igrata Marina Malfatti in Mino Bellei.

GLASBA

TRST
Glasbena matica
Abonmajska koncertna sezona 1996/97
V torek, 3. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Tartini iz Ljubljane. Na sporedu skladbe Tartinija, Mozarta in Schuberta. Prodaja in dvig abonmajev vsak dan na Glasbeni matici.
Kulturni dom
Jutri, 1. decembra, ob 16. uri prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov zborovsko revijo.
Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 9. decembra, ob 20.30 - koncert pianista Michela Dalberta in violoncelistke Kim Kashkashian. Na sporedu Brahms in Kurtag.
Avditorij Muzeja Revoltella
Danes, 30. t.m., ob 20.30 bo na sporedu dobrodelni koncert zbora Hor

tus Musicus, dirigent Fabio Nesbeda , kitarist Fabio Cascioli. Na sporedu Brahms, Schumann, Bartholdy, Federico Moreno-Torrobba, Mario Castelnuovo-Tedesco.

GORICA
Slovenski center za glasbeno vzgojo
Emil Komel - Gorica
Koncertna sezona 1996/1997
V soboto, 14. decembra., ob 19.30 bo v Kulturnem centru L. Bratuz-koncert »Vdih-izdih«, flavta, oboa, klarinet. Na sporedu Reinecke, Loeillet, Poulenc, I. Florjanč.

TRŽIČ
Obcinsko gledališče
V petek, 6. decembra, ob 20.30 koncert Orkestra iz Padove in Veneta, direktor in pianist Louis Lortie.

RAZSTAVE

TRST
Miramarski park: v konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: 9-18.
Miramar - Skulptura v parku: v parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.
Kavarna San Marco: na ogled je fotografska razstava v crnobelem Piera Ninfe z naslovom »L'universo del tango«
Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alik Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.
Galerija Torbandena: Na ogled je razstava slikarja Cveta Marsica z naslovom »Fertilidades«.
Komercialni center Il Giulia: Do 12. januarja 1997 je na ogled skupinska razstava »Natale, festa dell'amore e dell'avvento«, v organizaciji Literarnega krožka F-Jk.
Gostilna »Stalletta« (Sv. Jakob): se danes, 30. t. m. je na ogled skupinska razstava z naslovom »Sapori d'autunno«, ki jo organizira Književni krožek Furlanije-Juljske krajine.
Gledališče Cristallo: v ponedeljek, 2. decembra, odprtje razstave o igralcu Aldu De Benedettiju.

Kulturni center Lojze Bratuz: se danes, 30. t. m. je na ogled razstava zamejskih likovnih ustvarjalcev. Urnik: od 17. do 19. ure vsak dan, razen ob sobotah in nedeljah.
Katoliška knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Klavdija Tutte.

PASSARIANO
Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC
Generalni konzulat RS - Na ogled je razstava slik in stekel Jozeta Horvata-Jakija.
Bau Holding Kunstforum: Do 18. decembra razstavlja Farid Sabha.
Kunsthalle Ritter: Do 22. decembra razstavlja Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.
ŠENTJANŽ V ROŽU
K+k center: Do 8. decembra bo na ogled razstava »Ko bo cvetel lan«.
TINJE
Galerija Tinje: Do 7. decembra bo na ogled razstava »Kočevska - izgubljena kulturna dediscina kočevskih Nemcev«.
LIBUČE
Galerija Falke: Od 1. decembra bo na ogled razstava del Gustava Janusa in Gustava Gnamusa.

Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Preplavljal vas bo višek energije, vendar pazite, da ga ne razsipate brez glave in brez srca. Pravilna naložba se vam bo obrestovala bolj kot si drznete misliti.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Končno vam bo uspelo najti skupen jezik z življenjskim sopotnikom, namreč zato, ker vama je uspelo najti skupen jezik s seboj. Kdor je v stiku s seboj, je tudi v stiku z drugimi.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Imelo vas bo, da bi se podali novemu ljubezenskemu razmerju naproti. Ampak brez srčnega ognja ne bo slo; pozabite torej svoj namen in se pocrkljajte pri tistih, ki vas imajo radi.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Tisčali se boste k partnerju kakor da bi vas pri srcu mrzilo. Bodite nežni, kajti če bo partner ob dih, se bo ohladil prej, preden bo njegova toplota prodrla do cilja.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Sanjarili boste o nečem, česar se boste malone sramovali - ne zato, ker bi bile vase misli nemoralne, pač pa zato, ker ste napak prepričani, da vam bodo čustva popila energijo.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Vase današnje samozaupanje bo izjemno, zato se nikar ne čudite, če boste zaupljivi tudi do tistih, pred katerimi ste se doslej zapirali. Samozaupanje odpira vsa vrata.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zapri se boste vase, kar partnerju seveda ne bo všeč. Ves ljubi dan se ubadali z občutki krivde zaradi unika, zvečer pa se boste v objemu ljube osebe razpri do samega dna.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Nekdo vas bo ocenjujoče izmeril od nog do glave. Pomislili boste, da isče vase slabosti, vendar boste v zmoti; iskal bo zgolj navdih za izzivetje svojega pozelenja.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Bežali boste pred osamljenostjo in se trudili za naklonjenost novih obrazov. Ampak nikar ne igrajte pred njimi; ostanite taki kot ste, pa boste zagotovo zadeli v črno.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Občutljivi boste, zato boste na vsako malenkost reagirali s prizadetostjo otroka. Razzivate svoja občutja, kajti če jih boste se naprej prezirali, vas bodo povozila.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Simpatija, ki ste jo spoznali pred kratkim, vas bo vlekla kot magnet. Če si želite flirt, se odenite s primerno masko, če si želite resen odnos, pa snemite vse.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Dojeli boste, da je osnovni pogoj za poglobitev odnosa v prvi vrsti iskren in odprt pristop do notranjih težav. Ne omahujte torej; danes je idealen dan za radikalen zasuk.

KOROŠKA

RADIŠE
Kulturni dom: danes, 30. t.m., ob 20.00 - Premiera igre »Balade« Janeza Menarta; nastopa gledališka skupina SPD Radiše, režija Marjan Bevk.
SENTRUPERT PRI VELIKOVCU
Gospodinska sola: danes, 30. t.m., ob 9.30 - Dan krajevne zgodovine ob 90-letnici SPD Lipa s predavanji H. Filipica, Z. Kuchlig, V. Inzka, P. Apovnika in R. Wlattniga.

DOBRLA VAS
Rutar-Lido: jutri, 1. decembra, ob 11.00 - Adventno srečanje Društva

upokojencev »Podjuna«. Kulturni program bo oblikoval MoPZ Trta iz Zitare vasi.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM
Farna dvorana: jutri, 1. decembra, ob 11. uri igrata »Kuzek laja mijav mijav«. Ponovitev ob 14.30 v Kulturnem domu KUMST v Zitari vasi.

RADIŠE
Farna cerkev
Jutri, 1. decembra, ob 10. uri adventno petje z domačimi pevsкими skupinami in recitatorji.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

ČEDAD
Kongresni center v cerkvi sv. Franciška: v soboto, 7. decembra, ob

15. uri mednarodno zasedanje »S trebuhan za kruhan - Dd duoma do carnega pakla«.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	UMETNOSTNI SLOG MED RENESANSO IN BAROKOM	ZVEZA MED DVEMA VOTLIMA ORGANOMA	SOCIALNA POMOC	TRESENJE	RADO MURNIK	AM. IGRALEC (WARREN)	IT. PORNO IGRALKA (CICCIOLINA) STALLER	ELEKTRODA V RENDGENSKI CEVI	NOBELU	ZNAMKA STAREJSIH NEMSKIH MOTOCIKLOV	LAHKA KOVINA SIVE BARVE (Y)	AVTOR: MARKO DRESCEK	SNEJNI PLAZ	MOZOLJEVICA	KORIST (STAR.)		VULKAN NA OTOKU MINDANU, FILIPINI	KOROŠKI PISATELJ PREZIHOV VORANC	UDELEZENEC SINJSKE ALKE	NEMSKI PISATELJ (WILHELM)
IT. FILM. IGRALEC (MARCELO, OSEM IN POL)												SLOV. POLITIK (SASO)				JUG. NOGOMETAS (GORAN) SVED. PISAT. HANSSON				
LASTNOST, ZNANILNOST ANORMALNEGA												TRDNJAVA V ATENAH FR. IGRALEC DELON								
SLOV. PEVEC JUNKER					BOG. MODROSTI V EGIPC. MITOLOGUI				IZENAC. OSEB DOHODKOV SLOV. KIPAR (LOUZE)											
BOGINJA PLODNOSTI V EGIP. MIT. (IZIS)					MESTO V AMERISKI DRZAVI MONTANI					HOMERJEV EP O TROJANSKI VOJNI						OTOK V KVARNERJU KOREOGRAF. MLAKAR				
PODTALNA BASOVSKA TERORIST. ORGANIZACUA				VRSTA GREČNICE	KRATEK MOSKI PLASC					SL. HOKEJIST (IVO)				HRVASKO MESTO NA OBEH STRANEH KLOPE	INDJANEC IZ PERUJA IN BOLIVJE	LUKNJICE V KOZI ZA IZTOK ZNOJA				
ZVITEK V OBLIKU VALJA (POG.)					DESNİ PRITOK DONAVE, KI TEČE SKOZI MUNCHEN	TOMAZ TERCEK	DANSKI OTOK V MALEM BELTU				SREDISCE MOLDAVIJE SPOJINA AMONJAKA					IVANA KOBILICA NEMSKI PRITOK DONAVE		FINSKI ARHITEKT SAARINEN	ZDRAVLJNA TRAVNIŠKA RASTLINA	
OD MUSLIM. LOCINE SIITOV							KEM. ELEMENT (TI)						AVSTR. SMUČAR (TONI) GOR. RESEVALNE SANI							
ZLATA OGNJANOVIC			ZVEZDO-SLOVEC RAZLIČNI CRKI									BEOGRAJSKA VOKAL SKUP. SLAVKO OSTERC					NEBELJAKOV. DEL HEMOGLOBIN RADLI			
JUDOVSKI DUHOVNIK (458 P. N. S.)						BELA SUZNA V SULTANOVEM HAREMU									PISANA TROPSKA PAPIGA					
BRITANSKI PREIMER (JOHN)						OSEBA, KI IMA PARANOJO									PLEMIC ZA STOPNJO NIZI OD GROFA					

BARON.
PARANOK.
MAJOR.
AARA.
OALISKA.
EEDRA.
HEM.
ASKA.
ASTRONOM.
ZO.
INNAUER.
TTAN.
IKAMIT.
IK.
IASL.
ALS.
ROLA.
PORE.
JAN.
SAKO.
ETA.
RAB.
ILJADA.
ENID.
ISIS.
URAVNILJOVKA.
TOT.
NACE.
AKROPOLA.
ANOKALNOST.
ALAR.
LAP.
MASTROIANNI.
VODROVNO:
RESITTEV:



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25 Kotiček: Gustav	
20.30 TV dnevnik	

RAI 1	
7.00 Dok.: Kvarkov svet	
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke	
9.30 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo, risanke	
10.00 La Raichevedrai: Napoved televizijskih progr.	
10.30 Film: Scontro di titani (pust., ZDA '81, i. Ursula Andress, L. Olivier)	
12.25 Vreme in dnevnik	
12.35 Nan.: Gospa iz Westa (i. J. Seymour, J. Lando)	
13.25 Izzrebanje lota	
13.30 Dnevnik	
14.00 Aktualna odd. o morju: Linea Blu (vodita Puccio Corona in D. Bianchi)	
15.20 Sedem dni v parlamentu	
15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Aladdin, Classic Cartoon	
17.55 Izzrebanje lota	
18.00 Dnevnik	
18.10 Nabozna oddaja Sedmi dan	
18.30 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)	
19.35 Vremenska napoved	
20.00 Dnevnik in sport	
20.35 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)	
20.50 Variete: Carramba che sorpresa! (vodi Raffaella Carrà)	
23.15 Dnevnik	
23.20 Posebnosti TG1	
0.00 Dnevnik 1, zapisnik, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved	
0.20 Film: Volevamo essere gli U2 (kom., It. '92, i. E. Lo Verso, Marco Galli)	
2.00 Variete: Sabato sera (r. A. Falqui, '67, 9. del)	
3.10 Nočni dnevnik	
3.40 Dok.: Srečanje z ...	
4.20 Glasbena oddaja	

RAI 2	
7.05 Variete: V družini (vodita T. Timperi, B. D' Urso), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00 dnevnik	
10.05 Evropski dnevi, 10.35 Tgr v Evropi	
11.05 Aktualno: Potrebujem te	
12.00 Variete: V družini	
13.00 Dnevnik, 13.20 Dribbling, vreme	
14.00 Film: Mio nemico - Moj sovražnik (kom., It. '81)	
15.55 Izzrebanje lota	
16.00 Aktualno: Tvoj bližnji	
16.30 Nan.: Komisar Navarro	
18.10 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile	
18.45 Nan.: Un caso per due - Primer za dva - Rus	
19.55 Variete: Go-Cart	
20.30 Dnevnik	
20.50 TV film: Un caso difficile per l' 87. distretto - L' impronta dell' assassino 87th Precinct ('94, i. R. Quaid, A. McArthur)	
22.25 Proza: Come prima, meglio di prima (L. Pirandello), vmes (23.35) dnevnik in vreme	
0.40 Napoved televizijskih pr.	
1.10 Variete: Tenera è la notte	

RAI 3	
7.10 Film: Il collegio si diverte (kom., ZDA '52)	
8.50 La Raichevedrai: Napoved televizijskih progr.	
9.10 Film: Sodnik Timberlane (kom., ZDA '47, i. S. Tracy, Lana Turner)	
11.10 Nan.: ENG - V živo	
12.00 Dnevnik	
12.15 Aktualna odd. o zdravju: Elisir	
14.00 Dezelne vesti, dnevnik, Okolje Italija	
15.15 Sport: moska odbojka, 17.30 rally RAI, 17.40 rubrika Doposci	
17.55 SP v smučanju	
19.00 Dnevnik, dezelne vesti	
19.55 SP v smučanju: zenski smuk	
20.30 Dok.: V kraljestvu zivali	
20.55 SP v smučanju: moski veleslalom, 2. tek	
22.30 Dnevnik, dezelne vesti	
22.55 Aktualno: Harem (vodi Catherine Spaak)	
23.55 Dnevnik	
0.05 Nočni sport: kosarka (Z), 0.40 tenis: Švedska-Francija (pokal Davis, finale)	

RETE 4	
6.00 Nan.: Kojak, 6.50 Detective Story, 7.40 A cuore aperto, 8.40 Night Line	
9.00 Stelle della moda	
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom	
11.30 Dnevnik	
11.45 Nad.: Ali del destino	
12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče	
13.30 Dnevnik	
14.00 Rubrika o zdravju (vodi Daniela Rosati)	
16.00 Varieteji: Chi c'è... c'è, 17.00 Chi mi ha visto?, 18.00 Iva show (vodi Iva Zanicchi)	
18.55 Dnevnik in vreme	
19.25 Variete: Game Boat	
20.40 Film: I comanceros (western, ZDA '61, i. John Wayne, Lee Marvin)	
22.40 Film: Buddy Buddy (kom., ZDA '82, i. Jack Lemmon, W. Matthau), 0.45 Night Line	

CANALE 5	
6.00 Na prvi strani	
9.00 Nan.: Pappa e ciccia	
9.30 Aktualno: Nonsolomoda	
10.00 Aktualna odd. o otrokih: Pianeta bambino	
10.15 Teleprodaja	
10.30 Nan.: V osmih pod isto streho (i. R.V. Johnson)	
11.00 Predstavitel televizijskih programov Antepima (vodi Fiorella Pierobon)	
11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)	
13.00 Dnevnik TG 5	
13.25 Lezioni private	
13.40 Aktualna odd.: Amici - Prijatelji	
15.30 Nan.: Happy days	
16.00 Otroški variete Bim Bum	
16.30 Bam in risanke	
17.30 Nan.: SuprVicky	
18.00 Nan.: Norma in Felice	
18.30 Variete: Tira & Molla	
20.00 Dnevnik TG 5	
20.25 Variete: Striscia la notizia	
20.50 Variete: I guastafeste (vodita Massimo Lopez in Luca Barbareschi)	
23.00 Dnevnik	
23.15 Film: In viaggio con papà (kom., It. '82, r.-i. Alberto Sordi, C. Verdone), vmes (0.00) dnevnik	
1.30 Lezioni private	
2.00 Pregled tiska	

ITALIA 1	
6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...	
10.15 Aktualno: Planet	
10.20 Sport: Rally	
10.50 Nan.: Adam 12, 11.30 Street Justice	
12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio	
13.00 Variete za najmlajše, vmes Ciao Ciao Parade in risanke	
14.00 Nan.: Masked Rider	
14.25 Variete: Niente panico	
14.30 Sport: Ponedeljkov «Mai dire gol»	
16.00 Aktualno: Planet	
16.30 Nan.: Cinque in famiglia, 17.30 Renegade (i. Lorenzo Lamas)	
18.30 Odprti studio, vreme, 18.45 Sport studio	
18.50 Nan.: Walker Texas Ranger (i. C. Norris, C. Gilyard)	
19.50 Kviz: Vinca il migliore - Zmaga najboljšemu	
20.50 Nan.: Hercules in prikazni (i. K. Sorbo, A. Quinn)	
22.40 Film: China O'Brien (pust., ZDA '89, i. C. Rothrock, R. Norton) vmes (0.30) Fatti e misfatti	
0.40 Italija 1 sport	

TELE 4	
16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi	
14.45 Nad.: Amore gitano	
16.20 Dokumentarec	
16.55 Film: Il corpo del reato	
18.30 Personaggi e opinioni	
20.40 Nan.: Beverly Hillbillies	
21.05 Film: Cats & Dogs	
22.35 Razmisljanja o dogodkih	

MONTECARLO	
13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport	
9.00 Film: Luce nella piazza	
11.00 Nad.: Acapulco Bay	
14.00 Nan.: Charlie's Angels	
15.00 Varieteji: Tappeto volante, 17.00 Ko bi bil Sherlock Holmes	
17.50 19.50, 21.00 SP v smučanju	
22.00 Aktualno: Eroi per caso	
22.45 Film: I cannoni di San Sebastian (western, '68)	

Slovenija 1	
8.00 Videostrani	
8.25 Otroški program: Radovedni Tacek - Vozilo, 8.40 Jakec in carobna lucka (risana serija), 8.50 O. J., 9.00 Kviz: Male si ve celice, 9.45 Zgodbe iz školjke	
10.20 Učimo se tujih jezikov: Anglescina	
10.35 Letni koncert orkestra Srednje glasbene sole, 2.	
11.10 Svet dinosavrov (ameriska poljudnoznanstvena serija, pon. 11. dela)	
11.40 Analitična mehanika	
12.10 Tednik (ponovitev)	
13.00 Poročila	
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)	
13.35 Videostrani	
14.20 Nan.: Policisti s srcem (Avstralija, 3. del)	
15.05 Kinoteka: film Dvojna odškodnina (krim., ZDA '44, i. Fred MacMurray, Barbara Stanwyck)	
16.10 Boj za obstanek: Virunga - reke ognja in ledu	
18.00 Na vrtu	
18.30 Ozare	
18.35 TV igrice: Hugo	
19.05 Včeraj, danes, jutri	
19.10 Risanka	
19.30 TV dnevnik 2, vreme	
19.45 Sport	
19.50 Utrip	
20.10 Ana fundacija	
21.45 Za TV kamero	
21.55 Dok.National Geographic: Velika indijska železnica (ZDA)	
22.50 TV dnevnik 3, vreme	
23.00 Sport	
23.20 Sova: Umor je napisala (ZDA, 3. epizoda)	
0.05 Nan.: Večni sanjač	
0.30 Film: Zenska in mozelj	
2.10 TV jutri	

Koper	
15.00 Euronews	
15.40 Aktualno: Enake možnosti za italijansko solstvo	
17.10 TVD Mladi	
17.30 Huckleberry Finn - risanke	
18.00 TV Poper - kabaretno satirčna oddaja	
18.45 Primorska kronika	
18.55 Nikar	
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport	
19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja	
19.40 Rokomet: Slovenija - Svica (kvalifikacije za SP, prenos iz Celja)	
21.00 Svetovno prvenstvo v alpskem smučanju: moski veleslalom, 2.	
21.45 Vsedanes - TV dnevnik, vreme	
22.00 Kosarka NBA: Los Angeles Lakers - Detroit	
23.40 Vsedanes - TV dnevnik	

RADIO	
Slovenija 1	
4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.00 Danes do 13.1h; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 5 X 5; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra: Roke (I. Humik).	16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbena tradicija 20. st.; 18.05 Roman; 18.25 V podvečer; 19.00 Beyreuth 96: Somrak bogov (R. Wagner); 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.30 Sobotni val; 8.40 Koledar prirediteljev; 9.35 Počevki; 9.45 Sobotna akcija; 11.35 Obvestila; 13.40 Obvestila; 14.00, 17.00, 18.00 Glasbene želje; 16.15 Popevki tedna; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20 Heavy metal.	8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna, koledar; 9.45 Du jesl, zabavno in humorno; 10.40 Power play; 10.45 do 11.20 Primorski zaliv; 11.30 Turistična poročila; 11.50 Primorski zaliv; 12.30 Opoldnevnik; 12.55 Primorski zaliv; 13.45 Okno v svet; 14.00 Glasba po željah; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Svežih 20 modrih; 19.15 Šport; 22.00 Zrcalo dneva.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 14.05 Zgodnja dela; 15.00 Zbori; 15.30 Dogodki in odmevi;	6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye;

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

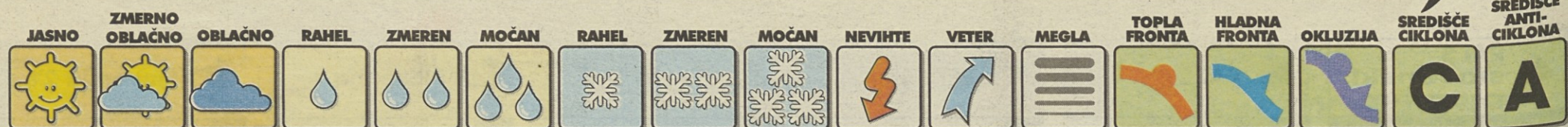
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. postni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je ciklonsko območje. Nov frontalni val je zajel Alpe in severno Sredozemlje in se pomika proti jugovzhodu. Ob jugozahodnih vetrovih bo pritekal nad naše kraje v visinah hladen in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 07.23 in zšlo ob 16.24. Dan bo dolg 9 ur in 01 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 21.31 in zšla ob 11.06.

MORJE

Morje bo rahlo razgibano.

Temperatura morja 14 stopinj.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno počutje in razpoloženje ljudi vplivalo obremenljivo. Vremensko občutljivi ljudje se bodo slabo počutili, bodo razdražljivi, nemirni, potni in se bodo hitreje utrudili.

Podatke posreduje Hidrometeorološki zavod RS

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.43 najvišje 24 cm, ob 5.49 najnižje 1 cm, ob 10.55 najvišje 24 cm, ob 18.08 najnižje -41 cm.
Jutri: ob 1.35 najvišje 23 cm, ob 6.54 najnižje 4 cm, ob 11.19 najvišje 15 cm, ob 18.45 najnižje -33 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-2	2000 m	-4
1000 m	0	2500 m	-6
1500 m	-2	2864 m	-8

DANES



Slovenija: Oblačno bo, padavine bodo od zahoda postopno zajele vso Slovenijo. Na Primorskem bo deževalo, drugod po nižinah deloma snežilo, deloma deževalo. Najnižje jutranje temperature bodo od -5 do 0, najvišje dnevne od 0 do 4 stopinj Celzija.
Sosednje pokrajine: Ob severnem Jadrnu bo deževalo, drugod pa snežilo.

JUTRI



Slovenija: V nedeljo bo na Primorskem deloma jasno, pihala bo burja. Drugod bo večinoma oblačno, v vzhodnih in južnih krajih bo občasno še rahlo snežilo. V ponedeljek se vreme se ne bo ustalilo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Devet milijonov frankov za Modiglianija

PARIZ - Portret Lunie Czechowske, ki ga je znani italijanski slikar Amedeo Modigliani naslikal med leti 1917 in 1918, so prodali na dražbi za 9 milijonov frankov (2,7 milijarde lir).

Kupec, cigar ine je neznano je Evropejec. Portret je izdelan z oljno tehniko na lepenki in meri 46x38 centimetrov ter je eden od mnogih, ki jih je Modigliani naredil svoji prijateljici Lunii Czechowski, Poljakini, ki je živel v Parizu.

Vstopnico plačujejo kar z jajci

MOSKVA - V južnosibirskem Ključu stane vstopnica za kinodvorano dve kokošji jajci. To je sklenil direktor kinodvorane, niso več zahajali v kino in bi ga moral prej ali slej zapreti. Vstopnica stane le 800 rubljev (približno 150 lir), kar pa je za kolhoznike ze mesece brez plač pravo bogastvo. Jajca, teh na kolhozih ne manjka, so tako resila kinodvorano. Zadovoljni pa so tudi ljudje, ki sedaj trumoma zahajajo v kinodvorano, saj je to poleg vodke edina zabava v tem zakotnem kmetijskem kraju. Direktor kinodvorane tiskovni agenciji Itar-Tass ni hotel povedati, kaj bo delal z jajci, ker je to poslovna skrivnost.

Priročnik za preživetje brezposelnih

STOCKHOLM - »Uporabi fantazijo, ko na cesti vidi nosečnico, vprašaj jo, kje dela in kdaj gre na porodniški dopust. Nato stopi v stik z njenim delodajalcem in ponudi se, da jo nadomesti.« To je eden od nasvetov, ki jih v priročniku ponuja brezposelnim švedski urad za zaposlovanje. Pobuda je raztogotila skupino švedskih brezposelnih, ki je zadevo prijavila ombudsmanu. »Najprej sem mislila, da je to sala, kasneje sem ugotovila, da je to zelo resna, a tudi ponižujoča zadeva,« je povedala ena od podpisnic. »Kateri bo naslednji

nasvet? Počakati pred odlokom za prvo pomoč in nadomestiti ranjence,« je dodala druga. Haakan Lingren, ki je poskrbel za ta priročnik, se seveda brani in trdi, da so z brošuro le hoteli povedati, naj ljudje ne čakajo mano z nebes.

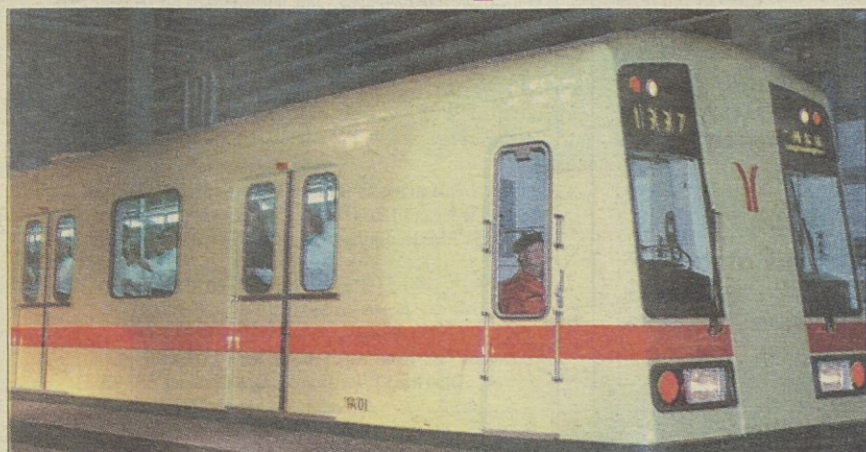
Greenpeace v težavah

SYDNEY - Naravovarstvena organizacija Greenpeace Avstralija, ki je morala zaradi pomanjkanja pristavov zapreti skoraj vse svoje avstralske urade, se je sedaj znašla na zatožni klopi, ker je odslavila dva svoja najbolj znana protijedrski aktivista, ne da bi jim poravnala zaostale prejemke v višini več deset milijonov lir. Ben Pearson in Jean McSorley, ki sta lani med francoskimi jedrskimi poskusi delala v sydneyjskem uradu in na krovu Geenpeaceovih ladij pred atom Mururoa, sta zahtevala, naj jim Greenpeace plača 1.700 in 500 delovnih ur in zaprosila za pomoč sindikate. Ti so naravovarstveno organizacijo prijavili sodišču za delovne spore in trdijo, da je Greenpeace krsila vse delovne pogodbe. Sedanji spor je le zadnje poleno, ki je padlo pod noge avstralski Greenpeace, ki se otepa z notranjimi spori in z osipom pristavov, ki se z njo ne strinjajo.

Napad v Budimpešti

BUDIMPEŠTA - Neznanec so včeraj jutraj hudo ranili direktorja igralnice v madžarskem glavnem mestu. 52-letni S.D. se je vračal domov v prvih jutranjih urah, ko ga je napadel zakrinkan moski, ki je začel streljati nanj. Ker ga ni zadel, ga je začel obdelovati s pistolinim kopitom in ga zelo resno poškodoval, tako da se je moral zaleti v bolnišnico.

Nemški prodor



Adtranz iz berlinskega Hennigsdorfa je v sodelovanju s Siemensom v Guangzhouju prodala prvo svojo podzemno vlakovno kompozicijo, do leta 1999 pa jih bo še 20 (Telefoto AP)

Rekordni ruski šal



Ana Kulikova, 28-letna Rusinja iz Sankt-Peterburga je splela 20-miljski šal in bo vpisana v Guinnessovo knjigo (Telefoto AP)

Božič trka na vrata



Razgledno kolo pred berlinsko katedralo so že okrasili za prihodnje božične in novoletne praznike (Telefoto AP)